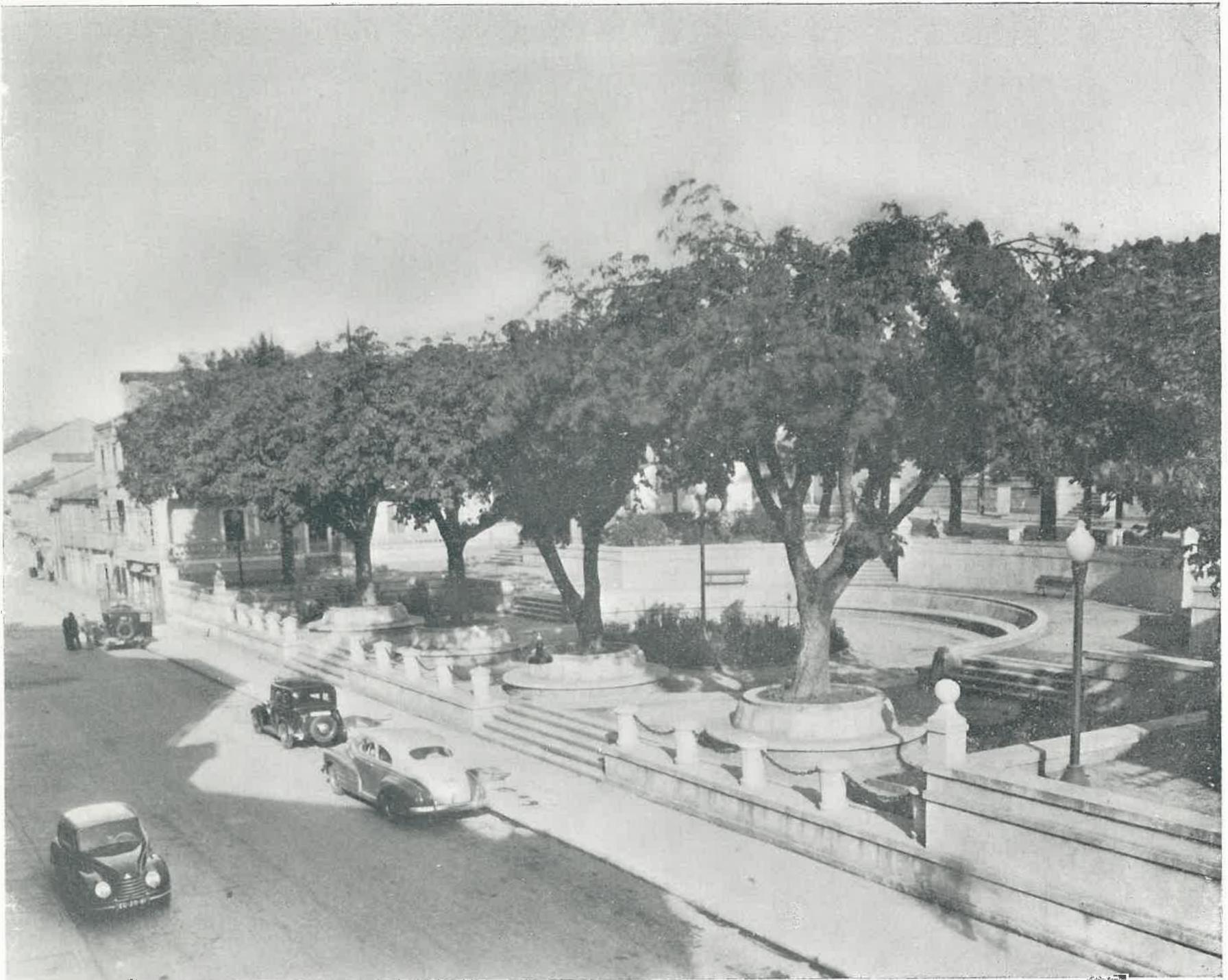


Archivo

Depósito Legal. LU. 5.-1958

LVCVS

REVISTA DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL



VILLALBA. — UN ASPECTO DE LA ALAMEDA
Y DE LA AVENIDA CENTRAL DE LA VILLA

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO



LVCVS

REVISTA DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE LUGO





N NÚMEROS ANTERIORES DE ESTA REVISTA se han dado a conocer algunos aspectos provinciales relacionados con la economía, especialmente los que se referían a la producción de energía eléctrica, a la agricultura y a la ganadería; temas que han sido dados a conocer de un modo adecuado a lo que LVCVS significa e incluso al espacio de que dispone, ya que un estudio completo de cada uno de dichos temas exigiría forzosamente más las páginas de un libro que las de una revista, que ha de abarcar muchos asuntos y, de un modo especial, los informativos.

Nuestro número de hoy va dedicado, principalmente, a dar una visión rápida de lo que en el territorio lucense son las industrias que se derivan de la ganadería, ampliando así el conocimiento de la riqueza asentada sobre la cabaña provincial; industrias referidas en especial a los productos lácteos, al sacrificio de reses y a la industrialización de productos y subproductos ganaderos.

Los datos que publicamos son debidos, en su mayor parte, a la gentileza de diversas empresas industriales, a las que queremos expresar nuestro agradecimiento por esta colaboración desinteresada. Estos datos, que en sí mismo tienen un alto valor informativo, lo tienen también como ejemplaridad, ya que esperamos sirvan de estímulo para que particulares o sociedades, conociendo los resultados obtenidos por las industrias derivadas de la ganadería, se muevan a la instalación de otras; con lo que, además del beneficio propio, reportarían a los agricultores y ganaderos--es decir a todo el territorio provincial--grandes ventajas económicas, a la vez que fomentarian la mejora de los cultivos y de la cría de ganado.

Otras informaciones figuran en estas páginas. Que se abren con el resumen escrito y gráfico de la estancia de S. E. el Jefe del Estado en Samos y Monforte de Lemos, acompañado por Doña Carmen Polo de Franco, por los miembros del Gobierno y por otras Autoridades nacionales y provinciales. En aquella ocasión, el Jefe del Estado pronunció en el recinto monasterial samonense un discurso, que encierra un programa de acción económica, industrial y social referido a Galicia, programa que ha de servir de meditación y de punto de partida para la mejora de la producción y de las familias de nuestra región.

Finalmente, estas páginas van dedicadas también a reportajes sobre el Museo, monumentos provinciales, obras, proyectos, etc., referidos al territorio provincial.



El Ayuntamiento de Villalba--la villa capital de uno de los centros más definidos de las tierras lucenses--tendrá también su información en estas páginas. Es menester dar a conocer que la tradición histórica de la villa se une a la prosperidad actual de la misma. Y que los villalbeses, por su inteligencia, por su estudio, por su tesón en el trabajo, han sabido llegar en el cultivo de las ciencias y de las artes a altos puestos en la vida nacional. Serán algunas personalidades villalbesas las que, uniendo su firma a la de otras personas, darán a conocer algunos aspectos de la tierra natal. Y lo harán poniendo en sus escritos el dato referido a la villa y zona de Villalba, pero poniendo en ellos también el afecto que por la misma sienten.



EL JEFE DEL ESTADO EN SAMOS



El Jefe del Estado español, con su esposa la Excm. Sra. Doña Carmen Polo de Franco, Cardenal-Arzbispo de Santiago, Abad mitrado de Samos, miembros del Gobierno y otras Autoridades eclesiásticas, civiles y militares, saliendo de la iglesia monasterial de la Abadía de Samos, el día de la inauguración del reconstruido edificio del Real Monasterio

SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL PRESIDIÓ LA INAUGURACIÓN DEL RECONSTRUÍDO REAL MONASTERIO

A los solemnes actos celebrados con tal motivo asistió también la esposa del Caudillo, Excma. Sra. Doña Carmen Polo de Franco

El Cardenal--Arzobispo de Santiago, miembros del Gobierno y otras Autoridades y Jerarquías estuvieron presentes en la inauguración



SS. EE. Ilegan a la explanada existente ante las fachadas de la Real Abadía de Samos y la iglesia del monasterio, en torno a la cual se había congregado un público numeroso, que aclamó cariñosamente al Jefe del Estado y su esposa

Tras las obras de reconstrucción, llevadas a cabo en el Real Monasterio de Samos, y de las cuales dimos cuenta en un anterior número de LVCVS, se procedió a la inauguración de dicho centro religioso el día 14 de Septiembre del año actual. Para asistir a este solemne acto, el Excmo. Sr. Dom Mauro Gómez Pereira, Abad del Monasterio, había invitado a S. E. el Jefe del Estado, que en anteriores ocasiones había visitado aquel lugar. El Caudillo aceptó complacido la invitación y presidió los actos inaugurales. El Real Monasterio y la villa de Samos vivieron en aquella ocasión una jornada histórica, pues de nuevo el centro monasterial recobraba vida, tras la destrucción que en él había ocasionado un devorador incendio, que redujo a cenizas todas las dependencias, quedando en pie solamente los muros del edificio y la iglesia

Samos, desde ese 14 de Septiembre de 1960, vuelve a acompañar su vida al decorrer de los tiempos y a la formación de nuevas generaciones de monjes, que unirán su nombre al de tantos personajes ilustres que, al paso de los siglos, unieron el suyo a la historia del cenobio samonense, en el que fueron educados reyes y sabios y que ahora, ajustándose a los tiempos actuales, se ofrece a un tiempo como monumento histórico y como lugar de meditación y de estudio



El Abad Mitrado de Samos, Dom Mauro Gómez Pereira, explica a SS. EE. el Jefe del Estado y su esposa las obras llevadas a cabo en la reconstrucción del Monasterio

ETAPAS DE UNA JORNADA

Paso del Jefe del Estado por la provincia

A las diez de la mañana del día indicado, llegó al límite de la provincia de Lugo S. E. el Jefe del Estado, siendo ovacionado a su paso por los pueblos de la misma y de un modo especial por Lugo, donde numerosísimas personas se habían congregado en los lugares por donde había de atravesar la comitiva, y en Sarria, en cuyas calles esperaban también gran número de personas.

Acompañaban al Caudillo su esposa la Excelentísima Sra. Doña Carmen Polo de Franco; los primeros Jefes de sus Casas civil y militar, Conde de Casa Loja y Teniente General Asensio; los segundos Jefes, señores Fuertes de Villavicencio y General Laviña, y los Ayudantes de servicio.

Llegada a Samos

En Samos se habían congregado numerosas personas llegadas de toda la comarca, las cuales ovacionaron al Jefe del Estado y a su esposa, al llegar a la villa, que se hallaba engalanada con banderas y colgaduras. Al descender del coche, el Caudillo y su esposa fueron cumplimentados por los Ministros de Justicia; de la Gobernación; Obras Públicas; Comercio; Secretario general del Movimiento; Consejero de Reino, Doctor Crespo; Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento de Lugo; Alcalde de Samos; Capitán general de la VIII Región Militar; Capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo; General Gobernador militar de Lugo; Presidente de la Audiencia Territorial; Fiscal Jefe; General Jefe de Estado Mayor de la VIII Región Militar; General de la Guardia civil; Director del Banco de Crédito Local; Gobernadores civiles de las restantes provincias gallegas acompañados de diversas Autoridades de sus respectivas jurisdicciones, y todas las otras Autoridades y

representaciones lucenses, y los miembros del Ayuntamiento de Samos.

Autoridades presentes

Ante la escalinata de la iglesia monasterial estaban las Autoridades provinciales, formando un grupo constituido por el Presidente de la Audiencia, Fiscal de la misma, Delegado de Hacienda, Delegado de Trabajo en funciones, Delegado de Información y Turismo, Delegado de la Vivienda, Fiscal de Tasas, Alcalde de Lugo, Consejo provincial del Movimiento y Teniente Coronel Jefe de la Comandancia de la Guardia civil.

Se hallaba también presente una representación de la Excma. Diputación provincial, al frente de la cual se hallaba el Presidente de la misma, Sr. Ameijide Aguiar.

Otras representaciones

En la explanada existente ante el Monasterio hallábase asimismo representaciones de la Sección Femenina, con la Delegada provincial; varias centurias del Frente de Juventudes, con el Delegado provincial al frente; Guardia de Franco, con el Lugarteniente provincial; Masas corales de «Cántigas e Frores» y de Educación y Descanso; Delegado provincial de Sindicatos; Presidente de la Cámara Sindical Agraria; varios Directores generales de distintos Departamentos ministeriales; Delegado provincial de Información y Turismo de La Coruña; etc.

A la entrada del templo

El Jefe del Estado y su esposa fueron recibidos a la entrada de la iglesia monasterial, cuya fachada se hallaba adornada con reposteros y símbolos pontificios, por el Abad Mitrado del Real Monasterio, D. Mauro Gómez Pereira, que dió a besar el *Lignum crucis* a SS. EE., que fueron seguidamente cumplimentados

por el Cardenal-Arzbispo de Santiago, Obispos de Lugo, Auxiliar de Santiago, de Mondoñedo, de Tuy, de Orense, de Palencia y de Albacete; así como por los Abades de Santa Cruz del Valle de los Caídos y de Santo Domingo de Silos y por los Priors de los Monasterios benedictinos de El Paular, Estivaliz y Lezcano.

La Misa y sermón

Ya dentro del templo, en el que SS. EE. penetraron bajo palio, el Abad de Samos ofició una misa, y pronunció una elocuente oración sagrada el capitular compostelano y Rector de aquel Seminario, Dr. Capón, que fué alumno del Real Monasterio de Samos.

Visita al Monasterio

Dña Carmen Polo de Franco y las damas que la acompañaban, entre las que figuraban las esposas de las primeras Autoridades provinciales, se trasladaron a una sala del Monasterio, mientras el Jefe del Estado, con los restantes acompañantes, hacía una visita al reconstruido centro monasterial, escuchando las explicaciones del Abad de Samos y las del monje benedictino que dirigió las obras, D. Juan Monleón, Arquitecto e Ingeniero. El Jefe del Estado y su esposa elogiaron las pinturas al fresco de los artistas Parés y José Luis, felicitando a este último, que se hallaba presente en el acto.

UN CURSO DE ECONOMIA Y SOCIOLOGIA RURAL

PRONUNCIÓ UN IMPORTANTE DISCURSO
SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO

TAMBIÉN HICIERON USO DE LA PALABRA EL
ABAD MITRADO Y EL GOBERNADOR CIVIL

En la sala capitular del Monasterio se celebró la inauguración del *I Curso de Economía y Sociología Rural*, presidido por S. E. el Jefe del Estado, el Cardenal Quiroga Palacios, Abad mitrado de Samos y Ministro de la Gobernación.

Discurso del Padre Abad

Dom Mauro Gómez Pereira, Abad del Monasterio samonense, hizo uso de la palabra, recordando la anterior estancia del Caudillo en Samos, y como, gracias a la eficaz ayuda por él prestada, podían ser inauguradas aquellas obras, tras la destrucción del Monasterio por un incendio.

Se refirió al significado de las obras y explicó:

«Hemos dicho reconstruido, y no restaurado, porque entendemos que restaurar significa levantar o rehacer lo caído, devolviéndolo a su primitivo estado y condición, mientras que reconstruir, equivale a volver a construir sobre las antiguas trazas, pero tomando de ellas lo mejor, lo genuino, aquello que es digno y merece ser conservado y perpetuado tomándolo como base y cimiento, al propio tiempo que se corrigen y enmiendan las deficiencias, los defectos, los anacronismos de tiempos pasados, situándonos en los momentos actuales, resolviendo sus problemas y dificultades con acertada adaptación, sin exotismos ni plagios serviles, a las modalidades y exigencias nacidas de los progresos de la técnica y de la evolución de la humanidad.»

Terminó agradeciendo al Jefe del Estado su presencia en aquel acto y ofreciéndole las oraciones y la adhesión de la Comunidad.

Discurso del Gobernador civil

A continuación hizo uso de la palabra el Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia, Dr. D. Enrique Otero Aenlle. Explicó como se celebraba la primera sesión de aquel Curso en la Abadía recién reconstruida, porque se quiso hacer coincidir la inauguración de un centro de meditación y de estudio con la inauguración de unos cursos en los que se va a estudiar la base económica y social de los medios rurales lucenses.

El Dr. Otero Aenlle explicó la necesidad que existe de realizar estos estudios, para plantear, con datos ciertos, un esquema de nuestra estructura económico-social, teniendo presente los factores precisos para que en ella se desarrollen las mejores condiciones de gestión de cada unidad, dentro de la economía global de cada comarca, que esté caracterizada por una es-

pecífica disposición social, técnica, financiera y económica, que, poco a poco, irán a su vez evolucionando.

Hizo una breve y documentada historia de las doctrinas relacionadas con estos estudios y se refirió al proyecto de que en la provincia de Lugo, mediante la celebración de Cursos como el que se inauguraba y otros que les seguirán, se tratarán de aplicar las leyes económicas necesarias para que las tierras, las unidades de cultivo y los hombres del medio rural lucense sean debidamente conocidos y debidamente orientados hacia un mayor rendimiento y hacia metas económicas y sociales, propugnadas, o puestas en práctica ya en parte, en determinados países de Europa, y que transformen la actual estructura agrícola y ganadera de esta provincia.

El Gobernador explicó:

«En la provincia de Lugo, en la que el desarrollo de la transformación agrícola-ganadera ya se está realizando como resultado de meditados y seguros estudios, es preciso tratar de sentar las bases para una futura estructuración, en la que debemos de tener en cuenta no sólo los factores clásicos de la habilidad y la formación técnica, económica y financiera del cultivador, sino también los rendimientos de las especies cultivadas, el equilibrio interno de la explotación y su forma de adaptarse a la coyuntura económica, la adecuada organización del trabajo, la relación de precios de los productos a adquirir para el cultivo y los que corresponden al mercado, los equipos colectivos de explotación, la presión demográfica, la apertura de nuevos mercados, etc.»

Las leyes económicas que así pueden deducirse, deben de ser periódicamente verificadas dentro de los límites de cada comarca agrícola. Así el desarrollo de las encuestas de gestión, trazadas por los centros de economía y sociología rural europeos, están teniendo un gran éxito, porque permiten reunir una documentación valiosísima para el desarrollo de cada lugar, contribuyendo, a su vez, a la edificación de una teoría económica local y al progreso social colectivo.»

Terminó el Dr. Otero Aenlle agradeciendo al Jefe del Estado su presencia en aquel acto y a la Comunidad y Abad de Samos la generosa hospitalidad con que les había acogido.

Los discursos del Abad mitrado y del Gobernador civil fueron premiados con grandes aplausos por los numerosos asistentes al acto, entre los que figuraban, con los miembros del Gobierno, diversas Autoridades eclesiásticas civiles y militares.

A continuación hizo uso de la palabra el Caudillo, que pronunció el discurso que publicamos a continuación.

«Si logramos asegurar un jornal al campesino gallego, habremos cambiado la suerte de la producción y de la familia galaica»

(Palabras del Jefe del Estado en el Curso de Economía y Sociología Rural)



Momento en que el Jefe del Estado hace uso de la palabra en el I Curso de Economía y Sociología Rural, celebrado en Samos

Solamente unas palabras para mostrar mi satisfacción por ver terminada esta obra que el Sr. Abad emprendió con tanto afán y por haber tenido la suerte de poder ayudar al renacimiento de este foco de fe de cultura que he visto, por las palabras del Sr. Gobernador, que va orientado no solamente al servicio de Dios y a la expansión del Evangelio, sino también a la mejora social y al perfeccionamiento de la vida rural en esta provincia.

Es de gran interés la estadística, como muy certeramente señalaba el Sr. Gobernador. La carencia de datos estadísticos, la malicia con que muchas veces, temiendo el aumento de la contribución, ni los campesinos ni los Ayuntamientos responden a la realidad para estas estadísticas, hace que la ignorancia de estos datos, que han de ser la base, perjudiquen a la obra de reforma social y económica de nuestro campo.

Yo recomiendo a cuantos van a asistir a estas conferencias y coloquios que se pongan en la realidad de los campesinos, en la realidad del campo español y especialmente en la realidad del campo gallego, en el atraso acumulado de siglos sobre la estructura de los patrimonios campesinos, el régimen de propiedad y el atraso en los cultivos. Porque muchas veces se ha orientado y mirado al campesino gallego como un simple agricultor. Y para mí el campesino gallego no sólo es un agricultor, sino un granjero, y, por lo tanto, no solamente atiende al pequeño sector de la agricultura, sino a la cría de ganado, a la explotación ganadera, de cuyos productos vive. Se puede decir de él: que el ganado es muchas veces antes que la familia.

Así, pues, si nosotros logramos que el campesino gallego y todos los miembros de su familia saquen un fruto de su trabajo, asegurándoles un jornal a él y a toda la familia a través de su explotación ganadera, habremos cambiado la suerte de la producción y de la familia gallega,

Por consiguiente, es tan particularísimo el caso de Galicia que todas las reglas y las deducciones internacionales hay que acomodarlas a nuestro caso como la terapéutica de las enfermedades. Hay enfermedades, sí, pero sobre todo hay enfermos, y el campesino gallego es un enfermo al que hay que estudiar.

Y nada más que felicitar a todos los que colaboran en esta gran obra y principalmente al Sr. Padre Abad por el entusiasmo puesto, que ha superado todos los obstáculos.

Muchas gracias.

Las palabras del Caudillo fueron acogidas con grandes y prolongados aplausos.

MONFORTE DE LEMOS RECIBIÓ LA VISITA DEL CAUDILLO Y SU ESPOSA

≡
LAS OBRAS
DE REGADÍO
EN EL VALLE



Acompañados del Alcalde de Monforte, el Gobernador civil, el Caudillo y su esposa llegan a la cumbre del castro en que los Condes de Lemos alzaron su fortaleza y desde la que se contempla el valle, en el que se llevan a cabo importantes obras de regadío

Desde Samos, el Jefe del Estado con su esposa, los Ministros de Obras Públicas y Secretario general del Movimiento y las Autoridades que habían asistido a la inauguración del Monasterio, se trasladaron a Monforte de Lemos, recibiendo los cariñosos saludos de los vecinos de Sarria, Oural, Rubián, Bóveda y demás pueblos del trayecto.

Monforte dispensó a SS. EE. un cordial y entusiasta recibimiento, con vitores y aclamaciones todo a lo largo del recorrido, desde el paso a nivel hasta la cumbre del «castro», donde se alzan la torre del homenaje de la fortaleza de los Condes de Lemos, el antiguo Palacio de los Condes y el Monasterio benedictino de San Vicente del Pino. Desde aquella atalaya se divisa toda la amplitud del valle de Lemos.

En la calle del Cardenal se detuvo la comitiva, siendo saludado el Jefe del Estado y su esposa por el Alcalde de la ciudad, D. Guillermo Fernández Otero, Procurador en Cortes; el Caudillo descendió del coche y estrechó la mano de los componentes de la Corporación municipal y de las restantes Autoridades, congregadas en aquel lugar.

Ante el Monasterio de San Vicente se hallaban el Director general de Obras Hidráulicas y el Ingeniero Jefe de los Servicios Hidráulicos, los cuales explicaron al Caudillo detalladamente el proyecto de regadío del valle de Lemos, las obras realizadas y las que faltan por ser llevadas a cabo.

Importancia de las obras

Ante los planos, el Director general Sr. Briones, explicó que, al ser terminadas las obras proyectadas, serán puestas en regadío unas cuatro mil quinientas hectáreas de terreno. Las tierras regables pertenecen a los Ayuntamientos de Monforte, Sober y Pantón, y tendrán como núcleos urbanos principales a Monforte, Distriz, La Vid, Manente y Guntín.

El canal de estas obras de riego alcanzará una longitud aproximada de setenta y cinco kilómetros, y el importe total de la obra alcanza unas 160.000.000 de pesetas.

El estudio económico de estas obras de riego prevé que la zona que cruza el río Cabe, producirá por hectárea 9.200 pesetas más de lo que en la actualidad produce, lo que supone un total anual de 41.000.000 de pesetas y, por tanto, la amortización del gasto en un cuatrienio.

Para el riego se prevén dos embalses, uno en el Cabe y otro en el Mao, el primero en Biduedo, con altura de 29 metros, y el segundo en Belesar, con una altura de 44.

Actualmente se halla construido un canal, en la margen izquierda del Cabe, con una longitud aproximada de 30 kilómetros, lo que permitirá poner en regadío, en breve plazo, unas mil hectáreas de terreno. En las obras realizadas han sido invertidas 18.000.000 de pesetas, y se espera poder continuar pronto las dos restantes fases de las obras referidas.

En el Monasterio

Después de examinados los planos del regadío, el Jefe del Estado, su esposa y acompañantes, penetraron en la iglesia del Monasterio, a cuya puerta les esperaba el Padre Prior Dom Gaspar Illanes, celebrándose luego un solemne *Te Deum*, a continuación del cual el Caudillo, con el Prior y el Alcalde de Monforte, visitó las dependencias del Monasterio.

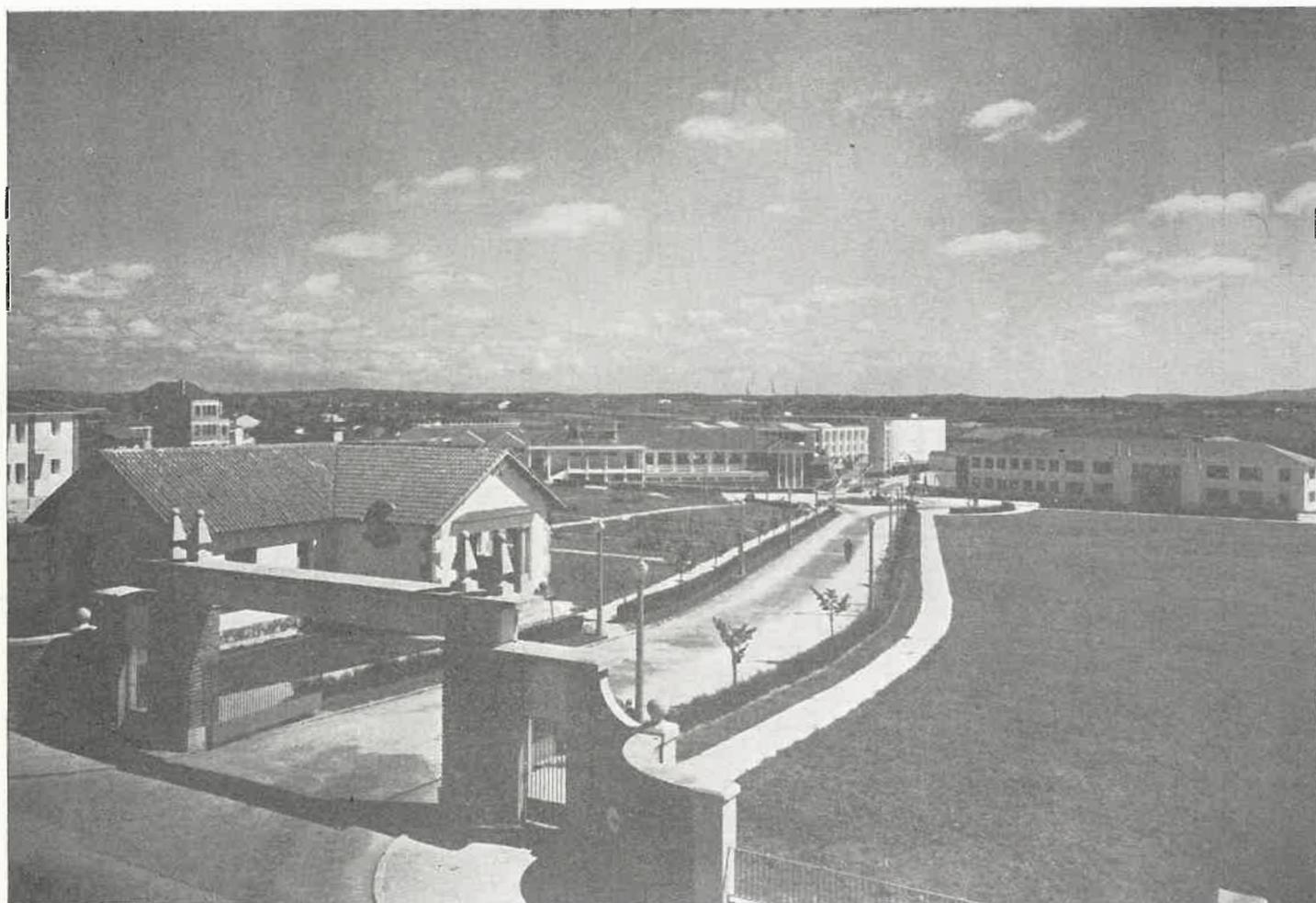
Regreso a Meirás

Terminada la visita al histórico Monasterio, el Jefe del Estado con su esposa y miembros de su séquito, regresó a Meirás, recibiendo nuevas muestras de adhesión y afecto a su paso por los pueblos de la provincia de Lugo.

El valor de la cabaña provincial ha de ser medido, no sólo por el número de reses, sino también por las industrias que en ella tienen principalmente su base y su materia prima

INDUSTRIAS DERIVADAS DE LA GANADERIA

Importantes centros industriales, con instalaciones modernísimas, aprovechan los productos y subproductos, a la vez que abren nuevos cauces al aumento de la riqueza provincial



Como ejemplo de lo que puede significar en la provincia la industria relacionada con la ganadería, puede ponerse el complejo industrial de FRIGSA, instalado en Lugo, y de cuyo conjunto da una idea esta fotografía

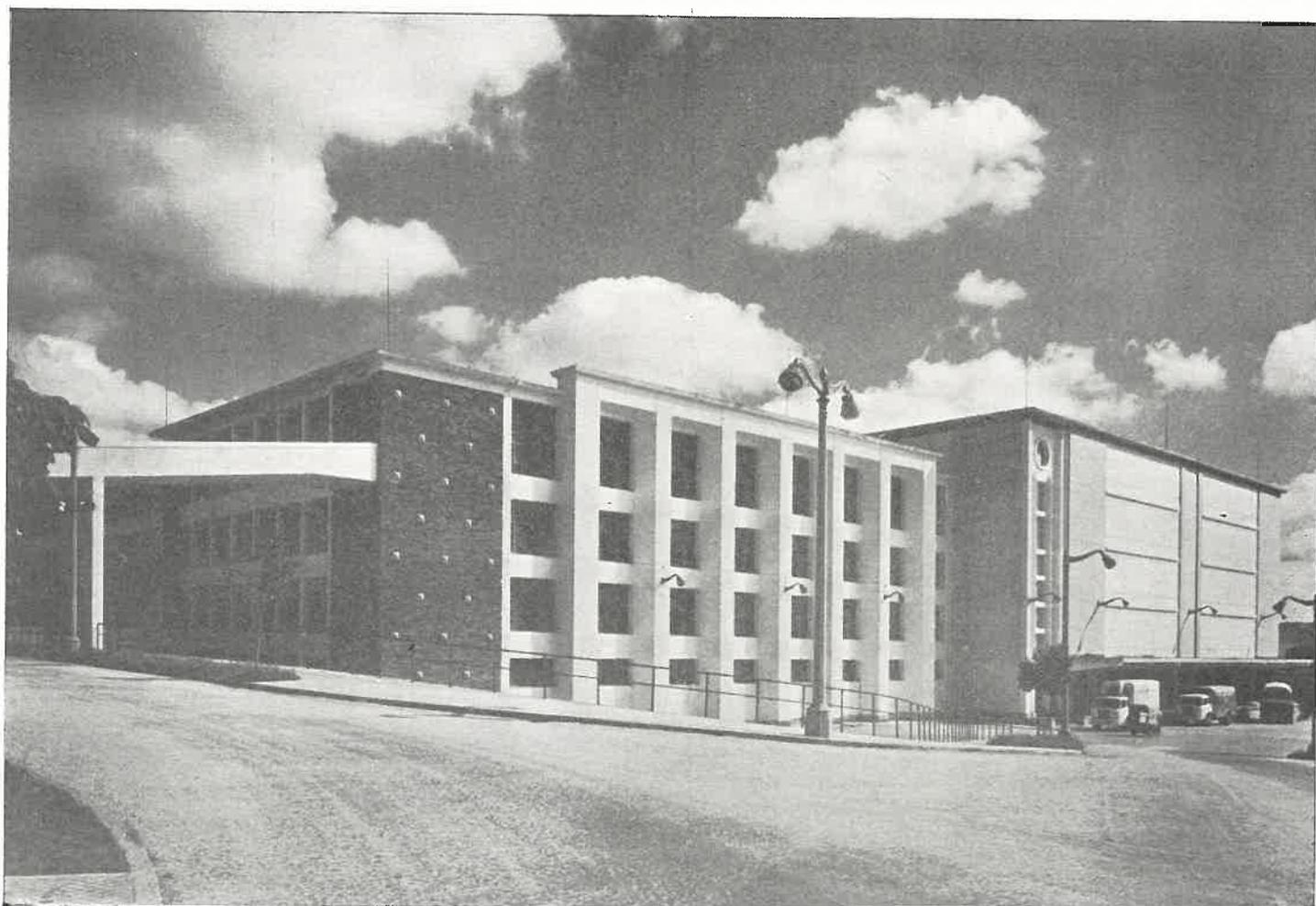
El valor de la ganadería provincial no ha de medirse solamente por el número de reses de nuestra cabaña, sino que debe ser tomada en cuenta, además, la serie de industrias derivadas de la misma.

No podemos referirnos hoy a la producción cárnica y de productos lácteos que se obtiene en los hogares de los campesinos, pese a que las cifras reales de la misma son enormes; pero como de esto no existen estadísticas reales, ya sea porque no han sido hechas *in situ*, es decir, casa por casa, como deben hacerse, ya sea por esa resistencia, a la que se refirió el Jefe del Estado en su discurso de Samos, que opone el labrador a dar cifras de producción por temor a repercusiones fiscales; el hecho es que desconocemos el valor que en la realidad suponen estas pequeñas industrias.

Debemos referirnos hoy solamente, por tanto, a industrias importantes que tienen su base, bien en la carne del ganado vacuno, bien en los productos lácteos. Industrias que, por otra parte, desde hace algunos años, han ido surgiendo en nuestra provincia, en la cual no existían un cuarto de siglo más atrás. Hoy, aunque las existentes no cubren las posibilidades del ámbito provincial, podemos asegurar que hay ya varias industrias que superan a otras similares existentes en España y que cada día que pasa van perfeccionando su utillaje, sus métodos de explotación y de producción y alcanzando una mayor importancia.

Mataderos industriales, que aprovechan productos y subproductos de las reses vacunas y de cerda; chacineries y centros de pasteurización de leche, obtención de mantequilla, fabricación de quesos, etc., van llevando a toda España--e incluso en algunos casos al extranjero--el nombre de la provincia de Lugo, asociado a una creciente industrialización de los productos derivados de la ganadería.

En nuestras páginas recogeremos algunos datos solamente acerca de este aspecto. Con ello tratamos de ir descubriendo a propios y extraños una de las bases de nuestra riqueza provincial y de señalar a la iniciativa privada un ancho campo en que desarrollar una remuneradora actividad.



Vista parcial del edificio en que FRIGSA ha instalado los mataderos de reses vacunas y de cerda, el de aves y las cámaras frigoríficas. A la izquierda se ve la pasarela que une la zona de establos con la nave de sacrificio, instalada en la última planta, innovación técnica que supone el ahorro de una gran cantidad de energía eléctrica, en el transporte de la carne a las diversas naves del edificio y al muelle de carga de la misma en la vía férrea, que llega hasta el Matadero

LAS INSTALACIONES DE FRIGORÍFICOS INDUSTRIALES DE GALICIA, S. A.

«F. R. I. G. S. A.»

El complejo industrial es uno de los mejores de Europa

En uno de los extremos de Lugo, capital, entre la línea del ferrocarril Madrid-Coruña y la carretera del mismo nombre, en un solar que ocupa una superficie total de 158.520 metros cuadrados, se alzan las instalaciones de «FRIGSA» (FRIGORÍFICOS INDUSTRIALES DE GALICIA, S. A.), con sus modernísimos y completos Mataderos Industriales y Plantas Frigoríficas.

El complejo industrial fué iniciado por el INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA, de acuerdo con un Decreto de la Presidencia del Gobierno de 17 de Noviembre de 1950, que creaba una empresa mixta para construcción y explotación de una estación frigorífica en el Noroeste de España. Este carácter de empresa mixta hace que FRIGSA esté constituida por un capital mayoritario del I. N. I. y por las aportaciones de empresas privadas y personas, en su mayoría relacionadas con la industria de la carne y los transportes frigoríficos.

Puestas en parte en funcionamiento las instalaciones completísimas, que hacen del Matadero Frigorífico de FRIGSA uno de los complejos industriales mejores de Europa, han sido sacrificadas ya millares de reses de ganado vacuno y de otras especies, y en las cámaras de oreo y de conservación de productos varios se han almacenado toneladas de carne no sólo de anima-

les sacrificados en el Matadero y también en otras partes, así como huevos, productos de la pesca, etc.

Construidas estas instalaciones no sólo para las necesidades actuales sino con vistas a un incremento de la ganadería gallega en un futuro próximo y a un mayor consumo de carne, puede asegurarse que el complejo industrial de dicha entidad en Lugo, podrá hacer frente durante muchos años a todos los problemas de sacrificio de reses que se planteen en el Noroeste español.

Las reses que se sacrifican en este Matadero sirven ya para abastecer algunas de las principales plazas consumidoras españolas, a la vez que el Matadero equivale a una seguridad de regularidad de precios, ya que su capacidad de almacenamiento puede servir para hacer frente a períodos carenciales y también a especulaciones injustificadas.

Creemos que, mucho mejor que con las explicaciones que acerca de la potencialidad de trabajo y de obtención de productos podamos dar en estas páginas de LVCVS, en relación con las instalaciones de FRIGSA, los lectores se harán una idea más clara leyendo las cifras que a continuación publicamos, y que amablemente nos han sido facilitadas por la Dirección de dicha entidad.

Datos técnicos de las instalaciones, interesantes para la explotación

Corrales y establos:		CAPACIDAD
Corrales de recepción, inspección sanitaria y primera clasificación.		1.500 reses.
Establos-capilla, para ganado de cerda.		100 »
Establos-capilla, para ganado lanar.		1.500 »
Establos-capilla, para ganado vacuno.		400 »
Establos permanentes de reposición de ganado vacuno.		100 »
Corrales de tránsito a naves de sacrificio.		750 »

Mataderos e Industrias Cárnicas:		CAPACIDAD DE TRABAJO EN 8 HORAS
Nave de sacrificio de vacuno.		500 reses.
Nave de sacrificio de cerda.		250 »
Nave de sacrificio de lanar.		3.500 »
Matadero mecánico de aves.		12.000 aves.
Sala de tripería (vacuno, lanar y cerda).		4.250 reses.
Sala de deshuese.		250 »
Nave de limpieza y salado de cueros.		500 »
Secadero de pieles.		3 500 »
Chacinería.		10.000 Kgs.

Aprovechamientos industriales:		CAPACIDAD DE TRABAJO EN 24 HORAS
Instalación de aprovechamiento de sangre (vacuno-lanar).		10 000 Kgs.
Instalación de aprovechamiento de huesos, tendones y residuos.		10 000 »
Instalación de aprovechamiento de grasas.		20 000 »
Instalación de aprovechamiento de decomisos.		5.000 »
Cámaras zimotérmicas.		100.000 kgs. mensuales.

Instalaciones frigoríficas:		CAPACIDAD DE PRODUC- CIÓN EN 24 HORAS
Túneles de congelación.		25.000 Kgs.
Armarios de congelación.		5.000 »
Fábrica de hielo.		40.000 »
Instalación de enfriamiento de vagones.		12 vagones día.
Instalación complementaria de limpieza y clasificación de huevos.		120.000 docenas.

		CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO
Cámaras de oreo refrigerado de canales colgadas (8°).		360 Tm.
Cámaras de conservación de huevos y otros productos (0° a + 8°).		1.500 »
Cámaras de conservación de productos congelados (-18°).		3.000 »
Cámaras para el curado de embutidos (+12°).		600 »
Cámaras de conservación de hielo (-5°).		40 »
Cámaras de conservación de productos varios, para posible ampliación (0° a + 8°).		1 500 »

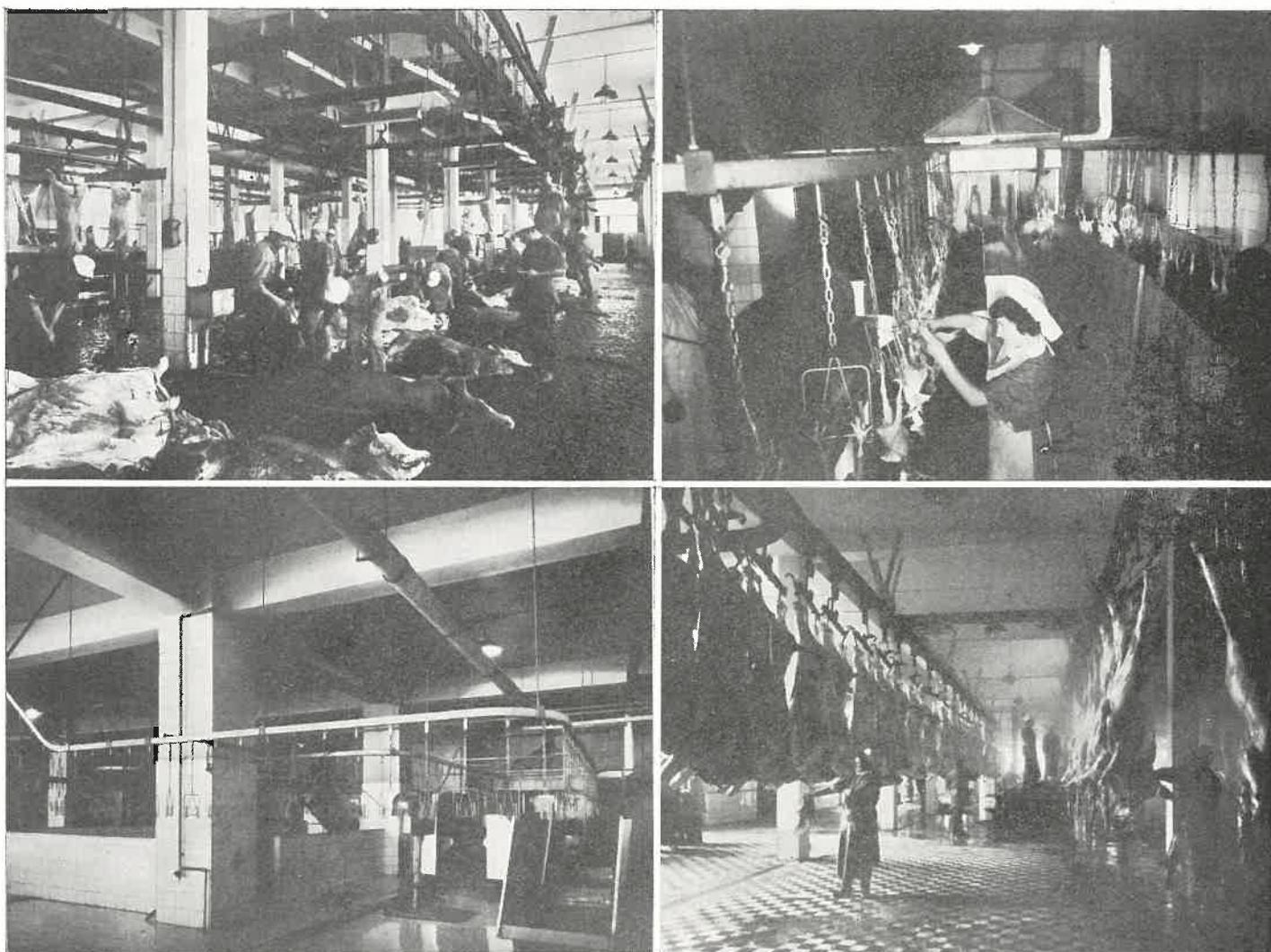
Estos datos técnicos, expresivos de la capacidad de las instalaciones de FRIGSA, pueden ser completados con otras cifras, que indican toda la importancia que tienen dichas instalaciones, en relación con la actuali-

dad y con el futuro, ya que estos datos numéricos prueban la enorme capacidad del Matadero Industrial y de los Frigoríficos del mismo. He aquí algunas cifras.

Datos generales y de interés

Terrenos y edificios:	
Superficie total del solar de la Factoría.	158.520 m ²
Superficie total edificada.	38.173 m ²
Longitud del muro de cierre.	2.100 m. l.
Longitud total de la vía apartadero.	540 m. l.
Longitud total de muelle de llegada de ganado en camión.	35 m. l.
Longitud total de muelle de llegada de ganado en f. c.	40 m. l.
Longitud total de muelle de carga de canales en camión.	80 m. l.
Longitud total de muelle de carga de canales en f. c.	90 m. l.
Longitud total de muelle de almacenes para camión.	110 m. l.
Longitud total de muelle de almacenes para f. c.	90 m. l.
Longitud total de las calles, de 7,5 metros de ancho.	2.000 m. l.
Cemento empleado en obras.	14.000 Tm.
Hierro empleado en obras.	2.100 Tm.

Instalación frigorífica:	
Capacidad de producción de frío.	2.500.000 frigorías h.
Número de compresores tipo 10" X 10" y 150 HP.	7 unidades.
Número de Booster tipo 636-55 HP.	2 unidades.
Número total de cámaras (36.000 m ³).	30 unidades.
Aislamiento de corcho empleado.	75.000 m ²
Tubería de diversos diámetros empleada.	25.000 m. l.



Diversos aspectos del matadero de FRIGSA, que nos muestran la nave de sacrificio de ganado vacuno, matadero de pollos y otras salas del edificio

Instalaciones complementarias:

Abastecimiento de agua:

Consumo máximo previsto.	700 m ³ en 24 h.
Capacidad del depósito elevado.	400 m ³
Capacidad del depósito regulador.	1.500 m ³
Capacidad del depósito enterrado.	2.500 m ³
Superficie de recogida de agua de lluvia.	10.000 m ²

Energía eléctrica:

Potencia de la central de transformación (cuatro transformadores).	3.200 K. V. A.
Voltaje de entrada.	20.000 voltios.
Voltaje de salida.	380/220 voltios.
Longitud de cables e hilo eléctrico.	150.000 m. l.

Vapor:

Producción total (tres calderas).	10.500 Kg. h.
Consumo de fuel-oil.	1.050 Kg. h.
Capacidad de depósitos fuel-oil.	700 m ³

Relación de elaboraciones en la actualidad

Actualmente FRIGSA dedica su actividad a la obtención, entre otros, de los siguientes productos:

- | | |
|----------------------|--|
| Grasas y sebos. | Pelo de cola. |
| Sangre completa. | Canales de vacuno refrigerados y congelados. |
| Glóbulos. | Canales de cerda. |
| Plasma. | Canales de lanar. |
| Albúminas. | Aves congeladas. |
| Colas fuertes. | Despojos. |
| Gelatina comestible. | Carnes despiezadas y fileteadas congeladas. |
| Gelatina industrial. | Productos de chacinería. |
| Harina de huesos. | Productos de Laboratorio. |
| Pezuñas. | Tripas. |
| Astas y pitones. | Cueros. |

Productos derivados e índice de valores de los mismos

Las instalaciones que completan el Matadero Industrial son muy variadas y ajustadas a las más modernas técnicas. Los magníficos laboratorios y la serie de aparatos destinados a la obtención de productos y subproductos derivados del sacrificio de reses son modelo en su clase en España. La instalación de aprovechamiento de la sangre es muy valiosa. Y hoy se envían a los mercados nacionales productos variados, algunos de los cuales, con su índice técnico de valor, publicamos a continuación:

PRODUCTOS DERIVADOS DE LA SANGRE

Grasas

Sebo de vacuno:

Título.	43,5°C.	
Agua.	0,05 — 0,1	%
Impurezas.	0,04 — 0,12	%
Acidez.	0,05 — 0,9	%
Índice de yodo.	46	
Índice de saponificación.	196 — 197	
Punto de fusión.	44 — 45°C.	

Sangre completa

Proteína.	85,2	%
Cloruro sódico.	2,4	%
Grasa.	0,12	%
Humedad.	8,10	%

Glóbulos

Proteína.	88,9	%
Cloruro sódico.	0,95	%
Grasa.	0,14	%
Humedad.	7,30	%

Plasma

Proteína.	74,5	%
Cloruro sódico.	6,4	%
Grasa.	0,06	%
Humedad.	7,80	%

Harina de carne

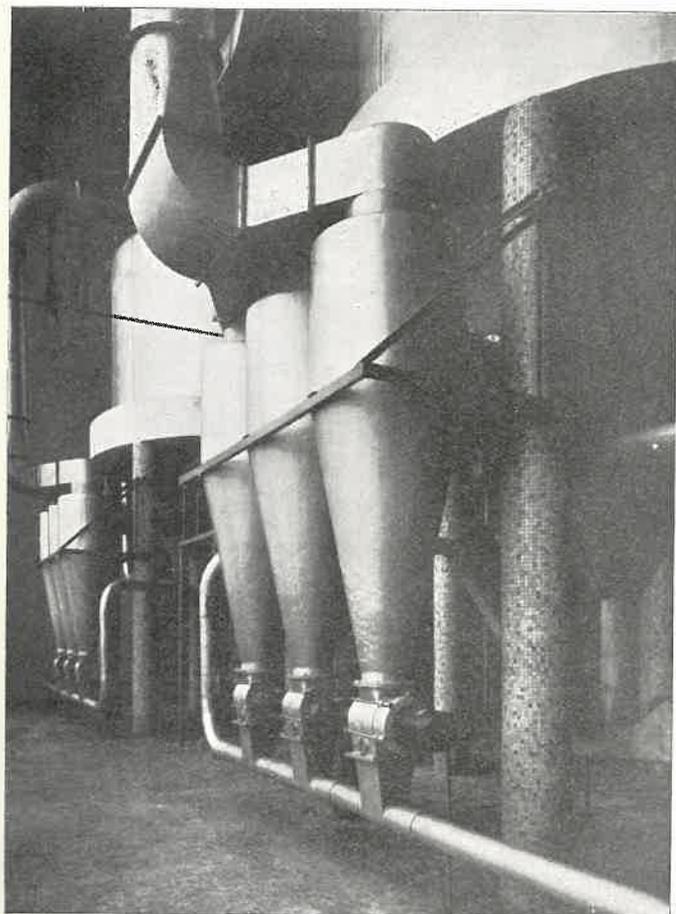
Proteína bruta.	70	%
Proteína digestible.	58,26	%
Proteína pura.	46,99	%
Grasa.	5,8	%
Materias minerales.	13,9	%
Insoluble en clorhidrico.	0,11	%
Cloruro sódico.	1,31	%

Harina de huesos

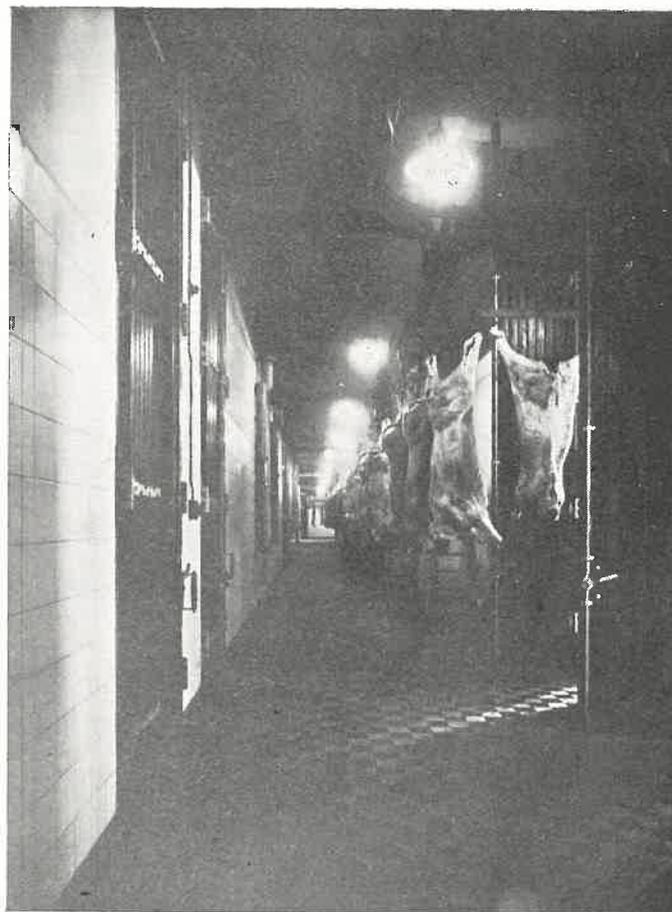
Humedad.	4,39	%
Cenizas.	71,53	%
Proteína bruta.	11,25	%
Calcio.	24,68	%
Fósforo.	13,29	%
Insoluble en ClH.	1,03	%
Acidez (en g. de sulfúrico).	0,21	%

Cola fuerte

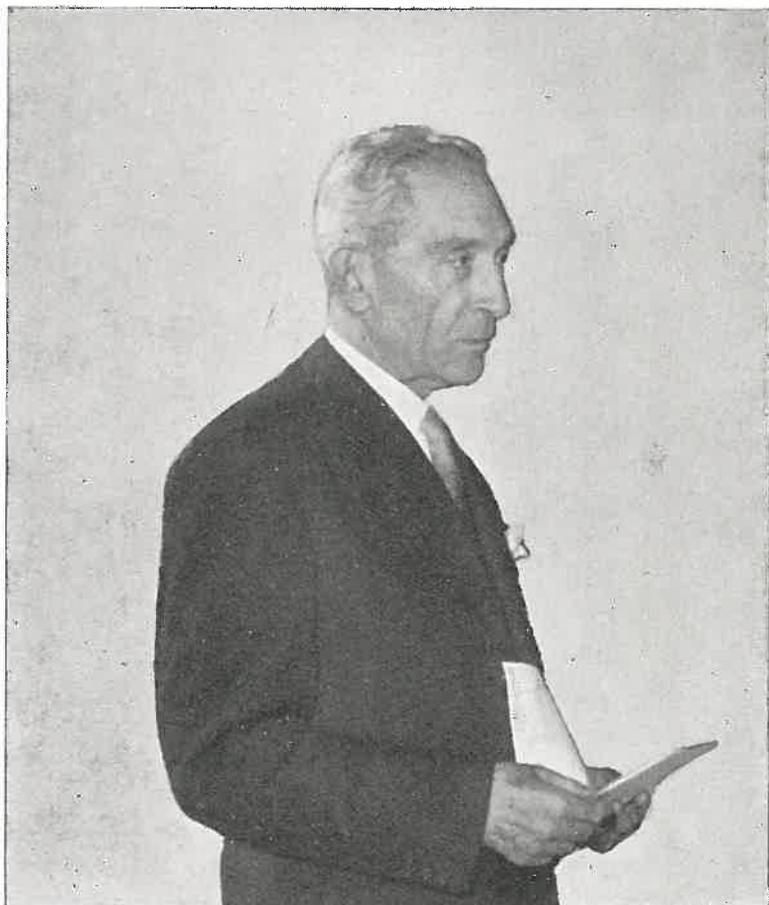
Punto de fusión.	28°C.
Viscosidad.	2,7 Engler
Agua.	7 %
Cenizas.	2,8 %
Bloom G.	205
p.H.	6,4



Parte de las instalaciones de aprovechamiento de la sangre



Paso de reses sacrificadas hacia la cámara frigorífica



INDUSTRIAS ABELLA S. A.

Una entidad que prestigia
la provincia y una de las
mejores de España



Instalada en Lugo, ha venido
perfeccionando sus servicios
y productos, adquiriendo justa
fama en el mercado nacional

Don Antonio Abella Laurel, fundador de la empresa «Industrias Abella S. A.», que inició en esta provincia el sacrificio y aprovechamiento de reses, manteniendo con tesón una labor, que le permite disponer hoy de un complejo industrial con utillaje modernísimo y en el cual se obtienen productos alimenticios e industriales de gran clase

No hace muchos años aún, una de las zonas cercanas a la ciudad, la correspondiente al lugar desde donde los romanos derivaron el agua para el abastecimiento de la población, era una loma cubierta de tierras de labor, la cual sólo en su parte baja tenía unas modestas viviendas y una finca con huerta cerrada de murallas. Hoy aquella parte se ha ido cubriendo de edificaciones, surgiendo una zona urbana a la que sirve de principal lazo de unión una moderna vía.

Podemos asegurar que, en su mayor parte, la urbanización y aprovechamiento de aquel lugar se ha debido al hecho de que «INDUSTRIAS ABELLA S. A.» eligió allí los terrenos para la instalación de su Matadero industrial. Poco después de ser construido éste, y en torno de los terrenos adquiridos por la nueva factoría, fueron alzándose modestas viviendas, que sucesivamente fueron transformándose en construcciones mayores, hasta ir rodeando las instalaciones industriales. El conjunto ha venido a completarse al establecer allí cerca FENOSA una importante estación transformadora de energía eléctrica,

Al mismo tiempo, «INDUSTRIAS ABELLA S. A.» iba levantando nuevas instalaciones, que se agrupaban a la sombra de la chimenea del edificio central, formando un conjunto de jardines, corralizas, laboratorios, naves de aprovechamiento de productos de la carne, instalaciones industriales para preparación y envasado de productos, etc.

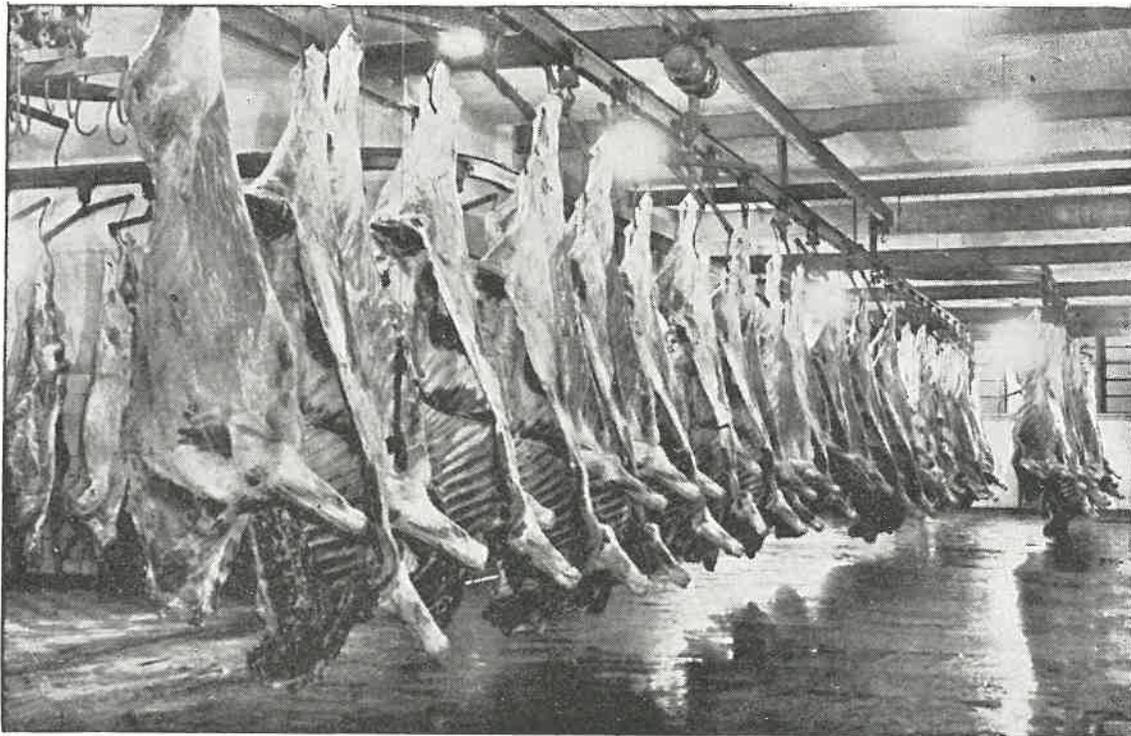
Hoy aquella zona ha adquirido, precisamente por la instalación en ella de ese complejo industrial, un aspecto moderno y una vida nueva, con lo que la factoría ha prestado, además de lo que representa en lo industrial, un servicio urbano a la ciudad, contribuyendo también a la revalorización de las fincas rústicas, que, de escaso rendimiento hace algunos años, se han ido convirtiendo en solares.

Creemos, pues, de justicia destacar lo que «INDUSTRIAS ABELLA S. A.» vino a realizar cuando, fallados todos los proyectos de instalación en Lugo de un Matadero industrial, de tipo cooperativo o de carácter particular, se creía que no sería ya posible que la capital de la provincia más ganadera de Galicia dispusiese de un centro industrial en el cual fueran aprovechadas, en bien de la provincia y de Galicia, y por tanto de España, la riqueza de nuestra Ganadería,

Otra de las industrias provinciales lucenses que han sido creadas y debidas exclusivamente al esfuerzo de la economía privada INDUSTRIAS ABELLA S. A., que tiene su enclave en la Avenida de Luis Ortiz Muñoz, ocupa un puesto de auténtica primacía, tanto por el número de productores a que da trabajo, como por lo polifacético de sus actividades y por la amplitud de sus mercados. Cuando en la provincia de Lugo no existían más que rudimentarias instalaciones de sacri-

ficio de reses, INDUSTRIAS ABELLA S. A., inició la construcción de los suyos, que sirvieron para demostrar lo que en la industrialización de los productos de la ganadería podría realizarse.

Es pues, D. Antonio Abella Laurel, pionero o adelantado de la industria provincial, creador y fundador de esta empresa, de fabricación de embutidos, charcutería y matadero, que al correr de los tiempos se había de transformar, superar y prestigiar en el ámbito nacional.



Aspecto de una de las naves del Matadero de «Industrias Abella S. A.», durante las operaciones subsiguientes al sacrificio de reses vacunas. Derivadas de esta primera operación en el establecimiento se realizan luego aprovechamientos industriales que alcanzan en la actualidad una gran importancia, y que han exigido instalaciones técnicas de diverso orden, ahora en funcionamiento pleno y que son modelo para establecimientos de la misma clase

Lo que es y representa INDUSTRIAS ABELLA S. A.

La infatigable tenacidad y esfuerzo de su mentor, que, a vuela pluma, acabamos de dejar esbozado, se concreta en la actualidad en una industria moderna, perfectamente dotada y cuyos productos gozan de unánime aceptación.

Pero, veamos algunos datos:

En un solo recinto fabril y convenientemente distribuidos en varios grupos de edificaciones, entre los que el más importante es el dedicado a Matadero y fabricación de productos cárnicos, que cuenta con cuatro plantas, bien comunicadas por amplias carreteras y separadas por patios interiores, se hallan distribuidos los siguientes servicios, que ocupan un total de 11.200 metros cuadrados en superficie edificada:

Oficinas administrativas, comerciales y de relaciones humanas.

Matadero general Frigorífico.

Túnel y amplias cámaras de congelación y refrigeración.

Fábricas de productos cárnicos y charcutería.

Saladeros y secaderos.

Almacenes y depósitos.

Fábrica de curtidos.

Fábrica de colas.

Extracción de sebos y molturación de harina de huesos.

Taller de envases metálicos, auxiliar.

Taller mecánico auxiliar.

Taller de carpintería auxiliar.

Salas de maquinaria frigorífica.

Establos y pozos de sedimentación, etc. etc.

Matadero general Frigorífico

Tras de las últimas mejoras introducidas, con instalación de los más modernos equipos técnicos, el Matadero de INDUSTRIAS ABELLA S. A., quedó dotado para una capacidad de sacrificio de 250 reses vacunas diarias y 200 porcinas, que le convierten en uno de los más importantes de España y cuyos datos conviene hacer constar, son referidos a la jornada normal de trabajo (ocho horas).

Para las diversas operaciones que en él se efectúan cuenta con una instalación de monocarril aéreo para el cuelgue de canales, así como otra, situada a mayor altura que la anterior para los polipastos eléctricos, disponiendo también de básculas automáticas, marcasoras, combinadas con el carril.

La red de raíles aéreos se prolonga por el interior de cámaras frigoríficas para el oreo y refrigeración de canales, especialmente diseñadas para conservar en su interior un estado higrométrico apropiado para la eficaz conservación y presentación de las canales.

Fabricación de productos cárnicos

Consta de las siguientes naves de trabajo, dedicadas al deshuese, productos secos, productos cocidos, clasificación y embalaje de los productos fabricados, constituyen su acervo, que se complementa mediante cámaras frigoríficas de características especiales, con sus correspondientes instalaciones electromecánicas de transmisión de frío, canales, evaporadores, secaderos, etc., que ocupan una superficie de 1.140 metros cuadrados; sistemas de acondicionamiento, túnel de congelación, equipos de compresores, extractoras de aire, autoclaves, calderas, etc. etc., cuya simple enumeración nos obligaría a hacer uso de un espacio superior al de que disponemos.

La relación de productos elaborados comprende una amplia gama: desde jamones york, salchichones, chorizos, longanizas, mortadelas, foie-gras, queso de cerdo, cabeza de jabalí, lenguas escarlata, etc. etc.

Otro renglón importante es el de los platos preparados que la industria ha acometido recientemente, con la finalidad primordial de colaborar al plan de estabilización económica nacional y buscando también el contribuir a una mayor simplificación de las tareas domésticas de la mujer. Entre los platos preparados con las mayores garantías de asepsia, calidad y poder nutritivo figuran los enlatados, carne en su jugo, riñones al jerez, sesos al natural, fabada asturiana, alubias con chorizo y jamón, lacón con grelos, etc. etc.

Industrias complementarias

Y para no cansar más la atención del lector, nos referiremos sucintamente a las industrias complementarias de este ciclo industrial.

La de curtidos está orientada a la fabricación de suela, de primera calidad.

La de colas se dedica primordialmente a la fabricación de cola de carpintero, en placas y triturada, muy conocida en los mercados nacionales, en los que está considerada como primera marca. Conectada a sus instalaciones figuran las de molturación de harinas de huesos y de extracción de sebos, así como la de jabones.

El taller de envases metálicos cubre todas las amplias necesidades del ciclo industrial y los talleres mecánicos y de carpintería afrontan obras de reparación, para lo que cuentan con maquinaria muy moderna y completa.

Y de Lugo, a través de la amplia red comercial de INDUSTRIAS ABELLA S. A., parten a toda España, mercancías con el marchamo de un centro fabril que es una muestra evidente de lo que puede conseguirse cuando se lucha con fe, con entusiasmo y con el deseo de servir a la economía regional y patria.

COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA

UN
ESTABLECI-
MIENTO
MODELO
EN
ESTA
CLASE
DE
INDUSTRIAS



FUNCIONA
EN
MONFORTE
DE LEMOS
Y EXPORTA
SUS
PRODUCTOS
A VARIOS
MERCADOS

Etiqueta de uno de los varios productos que envasa la «Compañía Industrial Chacinera», que funciona en Monforte de Lemos

Hace algunos años se establecía en Monforte de Lemos una industria chacinera. Las instalaciones de la misma eran modernas y eficientes. ¿Podrían competir sus productos con las ya existentes en España e incluso en la misma provincia?. La contestación afirmativa no tardó en presentarse, porque con ocasión de la I Feria Internacional del Campo, celebrada en Madrid, aquella chacinera, que se daba a conocer con el título de COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA, establecía su «stand» dentro del pabellón de Lugo y exponía sus productos, a la vez que procedía, como demostración de la calidad de éstos, a la venta de los mismos.

El éxito obtenido entonces por la COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA fué muy grande, renovándose luego en cada una de las Ferias celebradas en la capital de España y en la Feria Exposición de Lugo.

Desde entonces las especialidades fabricadas por dicha entidad son ventajosamente conocidas en España y aún en el extranjero, a donde han sido exportadas cantidades de jamón gallego, deshuesado y prensado, que han tenido una gran aceptación y que superan en calidad a otras clases elaboradas en España y fuera de España.

La actividad de la chacinera Monfortina ha venido desarrollándose de acuerdo con el programa que sus propietarios se han trazado, y cada día que pasa la calidad y presentación de las especialidades va superándose, siendo así la COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA otra de las industrias derivadas de la ganadería que dan una nueva categoría a nuestra provincia y que contribuyen a la riqueza de la misma, al dar un mayor valor, durante todo el año, a la carne producida dentro del territorio provincial.

ESPECIALIDADES

Son numerosas las especialidades que dicha entidad prepara durante las distintas épocas del año. Entre las más características, por ser también las más conocidas en los mercados españoles, citaremos las siguientes:

Jamón tipo York.

Blochs de jamón curado al natural y sin hueso.

Jamones serranos.

Jamones tipo andorrano.

Jamones tipo gallego.

Salchichón tipo Vichs.

Imperial Fuet.

Butifarrón.

Chorizos de todos los tipos.

Lomo embuchado.

Mortadela.

Foie-gras.

Cabeza de jabalí.

Chicharrón madrileño.

Y una gran variedad de embutidos y fiambres.

Marcas registradas

A la cabeza de esta información publicamos la reproducción de una de las etiquetas que, tiradas a todo color, llevan los distintos tipos de fabricación de la COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA.

Otras varias etiquetas corresponden a las marcas registradas que amparan los productos de la referida entidad. Dichas marcas llevan como título los siguientes:

«La Flor de la Chacinera», «La Chacinera», «El Rapaz» y la tan expresiva de «Xa chegou o porco»:

En la actualidad se están llevando a cabo algunas obras en los edificios de la chacinera y es de esperar que su actividad se extienda en un futuro próximo a otros aspectos de la industria de los embutidos y de las conservas; a lo que ha de contribuir, sin duda, la puesta en servicio de las obras de regadío del valle de Lemos, que aumentarán en aquella zona, ya rica en la actualidad, la producción agrícola y la ganadera.

Matadero frigorífico

A su vez, la COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA de Monforte de Lemos tiene instalado un matadero frigorífico importante, lo que permite a dicha entidad, además de desarrollar la industria de la chacinera y de las conservas, poder exportar a los mercados nacionales carnes en canal, como viene haciéndolo desde hace algún tiempo.

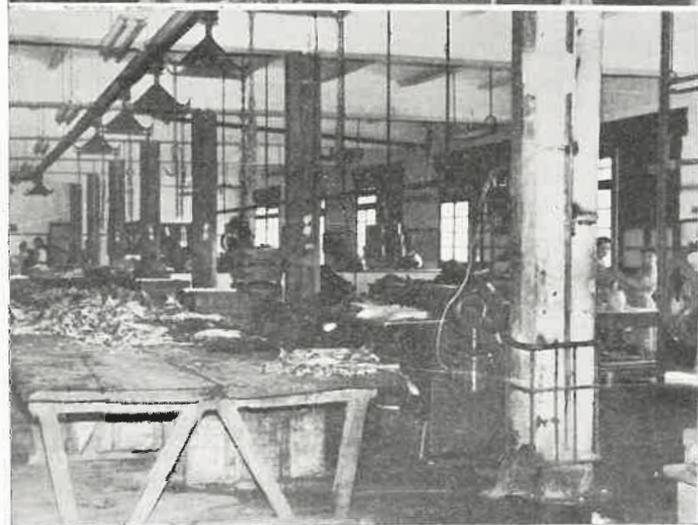
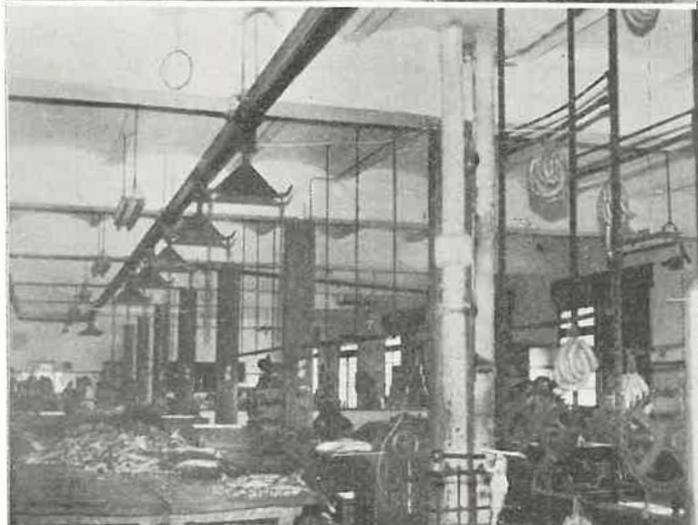
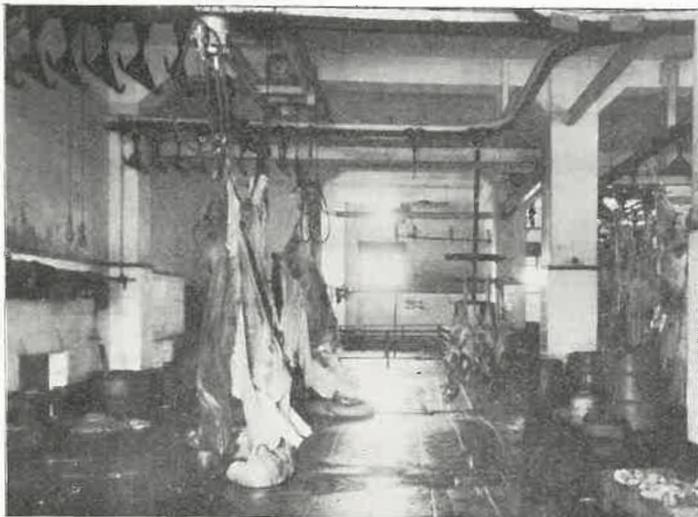
Todo esto viene a confirmar nuestra afirmación de que la industria monfortina de la chacinera es una de las bases más firmes de la industrialización de los productos derivados de la ganadería en nuestra provincia, contribuyendo, con las otras industrias ya reseñadas en páginas anteriores, a dar renombre a la misma en los mercados españoles.

UN RESUMEN DE LO QUE SIGNIFICAN NUESTROS MATADEROS FRIGORÍFICOS

La COMPAÑIA INDUSTRIAL CHACINERA viene a formar así, con FRIGORÍFICOS INDUSTRIALES DE GALICIA, S. A. (F. R. I. G. S. A.) e INDUSTRIAS ABELLA, S. A., un conjunto de Mataderos industriales, que permitirán a la región, y en especial a la provincia de Lugo, aumentar considerablemente el número de la cabaña, siempre con la seguridad de que las instalaciones que poseen podrán atender a las necesidades de sacrificio, por mucho que estas puedan aumentar.

Dichas entidades han logrado, además, mediante el envío de reses en canal a las otras plazas españolas, un ahorro considerable en la pérdida de kilos de carne, debida al transporte en vivo, pero han logrado también que se quedasen dentro del territorio provincial, las pieles y «caídos», así como otros subproductos, que serán en un futuro próximo base de nuevas industrias, además de las ya importantes de embutidos y conservas que en la actualidad funcionan.

Desconocemos al detalle las cifras de producción de cada una de estas industrias y el valor en pesetas de las especialidades de las mismas; podemos, sin embargo asegurar que son muchos los millones que valen las reses sacrificadas y los productos de la chacinera que fabrican, y que la mayor parte de esta importantísima cantidad beneficia a los criadores de reses, a los industrias del transporte y a un gran número de empleados, beneficiando, por tanto, a la riqueza provincial, a la vez que contribuyen a mantener unos precios, que se hallan más libres de oscilaciones, al no depender solamente de la ocasional demanda de una plaza consumidora, como venía ocurriendo hasta hace pocos años.



Las fotografías que publicamos indican la importancia de las instalaciones del Matadero frigorífico y de la fábrica de embutidos y conservas que C. I. C. (Compañía Industrial Chacinera) tiene en Monforte de Lemos. Las especialidades de esta entidad son ventajosamente conocidas en los mercados y plazas consumidoras de España y aun en algunas del extranjero

Por esto queremos destacar en estas columnas el hecho de que Lugo, provincia que es, sin duda, la más ganadera de España, ha visto como, gracias a la iniciativa privada o a la ayuda de entidades oficiales, iban surgiendo en su territorio empresas importantes, que contribuirán, con la mejora del ganado, que se lleva a cabo mediante otros organismos técnicos, a incrementar esa riqueza importantísima y a hacer más remuneradora la cría de ganado para el sacrificio; pudiendo, por lo tanto, afirmar que, incluso en el aprovechamiento de los productos cárnicos, Lugo marcha también a la cabeza de las industrias que a ello se dedican.

EN SARRIA SE HALLA ESTABLECIDA LA FÁBRICA

**Está
equipada con
moderna
maquinaria**

DE
«PRODUCTOS WILOSKA»

**Son
numerosas las
especialidades
que fabrica**

En Sarria, bajo la dirección de D. Guillermo Kappler, funciona una fábrica de productos cárnicos, que elabora diversas clases de conservas y fiambres. Esta industria tiene el nombre registrado de PRODUCTOS WILOSKA, marca que goza de gran crédito en todo el mercado español.

El Sr. Kappler, director propietario de la fábrica, utiliza las más modernas técnicas en el preparado de las conservas cárnicas, así como en la presentación y envasado de las mismas en recipientes de hojalata litografiados en diversas formas y tamaños, de acuerdo con la cantidad y forma del contenido.

El grueso de la producción está representado por la fabricación de Salchichas de Franckfort, que tienen una gran aceptación en toda España. Otro de los productos conservados WILOSKA, son:

Fiambre bombón, fiambre jabali, corned pork, callos a la madrileña, foie-gras trufado, pollos rellenos trufados, lacones rellenos trufados, rulada de lomo trufada, tocino inglés, rulada de lengua trufada, rulada de liebre trufada, rulada de ave trufada, rulada mosaico, cabeza de jabalí extra, rulada de ternera trufada, mortadela de Baviera, mortadela de Lion, rulada de lengua, chorizo especial ristra, chorizos de otras diversas variedades y gustos, morcilla asturiana, medios canales de cerdo, pies y manos de cerdo, cabezas de cerdo, espinazos de cerdo, pieles de jamón anejo, jamón lugués, etc.

Durante las Navidades WILOSKA distribuye en el mercado productos especiales para la época, entre los cuales figuran algunos fiambres, los pollos rellenos y trufados, los lacones rellenos, etc.

Como el mercado gallego tiene en algunos aspectos peculiaridades determinadas en el consumo, la fábrica sarriana prepara, precisamente para este mercado, algunos de los productos indicados, ajustando su preparación al gusto del país. Estos productos, son, en general, derivados del cerdo, principalmente los medios canales, conocidos vulgarmente por su forma con el nombre de «chalecos», los cuales se venden en los comercios del ramo de ultramarinos con el título de *Carne de la Montaña*. Se venden asimismo las cabezas (*cacholas* o *cacheiras*), las costillas, brazuelo (*lacón*), jamón, etc.

WILOSKA, en plan de aprovechamiento de algunos subproductos cárnicos, elabora asimismo la morcilla asturiana. En este aspecto se da el caso curioso de que la mayor parte de esta producción encuentra su salida en Madrid y Ciudad Real, principalmente.

La fábrica está dotada de material moderno y adecuada e instalada en amplios pabellones, en los cuales se verifica el sacrificio de las reses, así como de otros en los que se procede a su preparación y conservación, todo ello de acuerdo con las más severas normas higiénicas.

Otras chacinerías existentes en la provincia

Pequeñas industrias choriceras funcionan en varios lugares

Entre las varias industrias que, en mayor o menor escala, utilizan los productos cárnicos en nuestra provincia para la fabricación de embutidos de diversas clases y aprovechamiento de los productos del cerdo, principalmente, figuran, además de las anteriormente reseñadas, las siguientes:

«MASOCA», de Sarria.

Chacinera de San Roque.—Lugo.

Antonio Fariñas Barreiro.—Lugo.

David Vázquez López.—Chantada.

Y pequeñas industrias choriceras en Foz, Ferreira, Lugo, Villalba y Vivero.

La fábrica de embutidos y Matadero industrial de Chantada, a la que hacemos referencia más arriba, de la que es propietario D. David Vázquez López, tiene por razón social «PRODUCTOS VAZEY», y se dedica de un modo preferente a fabricar chorizo y lomo embuchado.

A su vez «MASOCA», de Sarria, cuyo propietario es D. Manuel Sobrado Castro, fabrica también chorizo, lomo, salchichón, etc.

* * *

Debemos aclarar que la publicación de esta relación de industrias es ajena a todo fin publicitario de tipo comercial. Deseamos sólo dar a conocer a la provincia de Lugo, en sus varios aspectos, y uno de los más interesantes lo es, sin duda, el de la industrialización de los productos derivados de la ganadería, que es la base de la riqueza provincial.

LACTO AGRICOLA RODRIGUEZ, S. A.

(L. A. R. S. A.)

Una industria lucense que, creada en Chantada, desarrolla su actividad incluso fuera de los límites provinciales

Los productos de su fabricación son ventajosamente conocidos en el mercado nacional

En Robra, no lejos de Lugo capital, funciona una de estas industrias lácteas, que está sirviendo de base para la creación de un núcleo urbano rural, que puede ser tomado como modelo para otras zonas

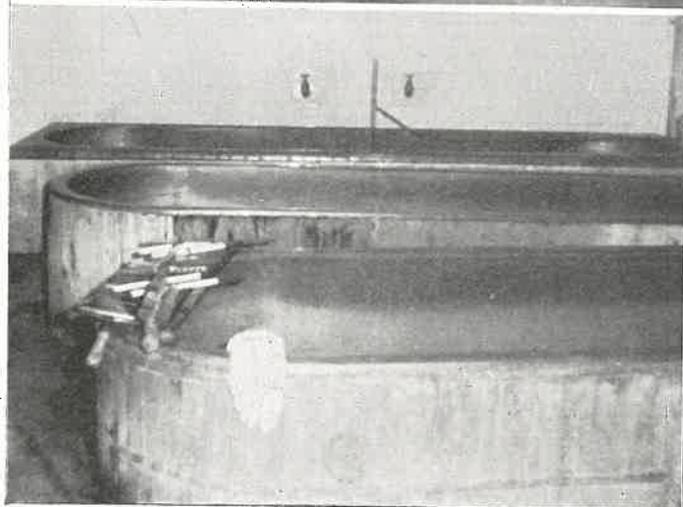
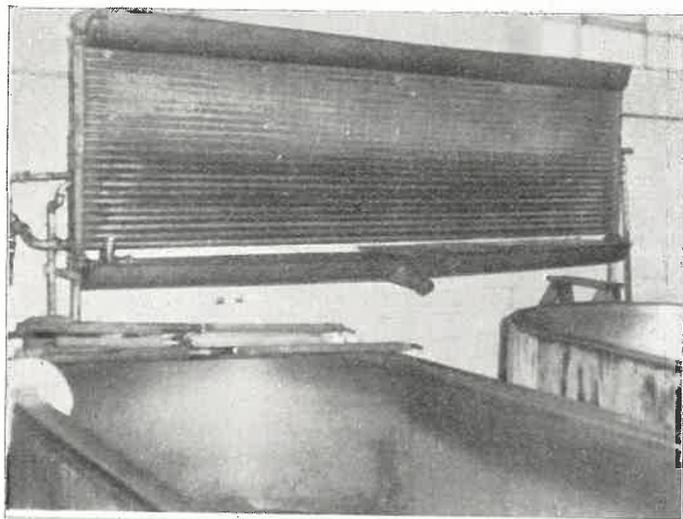
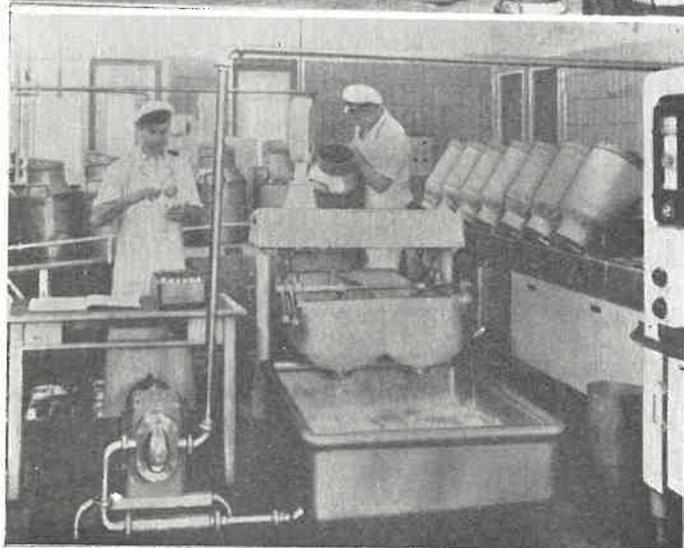
Dentro del grupo de las industrias lácteas que tienen su sede en Galicia, una de las principales es la que lleva por razón social el título de «LACTO AGRICOLA RODRIGUEZ, S. A.», (L. A. R. S. A.), y que, aunque domiciliada para efectos comerciales en Madrid, ha tenido su iniciación y tiene su sede actual en Chantada.

Desde los primeros tiempos de su instalación en la citada villa de nuestra provincia, LARSA ha procurado en todo momento obtener productos de la primera calidad. Hoy, tras una labor constante y por la utilización de modernos medios técnicos, dicha entidad ha logrado alcanzar merecido renombre en el mercado nacional.

Foto 1.—Entrada a uno de los pabellones de las instalaciones que en Chantada posee «Lacto Agrícola Rodríguez, S. A.»

Foto 2.—Una de las operaciones de aprovechamiento de la leche, llevada a cabo por personal especializado en las dependencias de la central de LARSA

Fotos 3 y 4.—Instalaciones en las cuales se procede a la preparación y fabricación de quesos y mantequilla





Los hermanos Rodríguez, que al mismo tiempo que llevan a cabo esta destacada labor industrial, procuran también la mejora de la ganadería, instalando granjas con reses selectas, que han servido de ejemplo para los medios rurales donde se hallan instaladas; al establecer sus industrias han logrado asimismo dar un mayor valor a la leche en zonas donde alcanzaba precios poco elevados o donde era utilizada para la fabricación casera de algunos productos lácteos, con lo que resultaba poco remuneradora para el criador de ganado.

Hoy LARSA, que no actúa sólo dentro del marco provincial, sino que tiene instalaciones en otros lugares de Galicia, especialmente en la provincia de Pontevedra, sigue manteniendo en Chantada un Centro de aprovechamiento de productos lácteos, fabricando, con un utillaje moderno y con las normas higiénicas exigidas por las industrias de esta clase, dos clases principales de dichos productos, es decir el queso de bola y la mantequilla centrífuga.

Actualmente, en la parroquia de Robra, en el lugar de Brandián, al margen de la carretera Madrid-Coruña y a pocos kilómetros de la capital, funciona también un centro de aprovechamiento de productos lácteos, que adquiere cada día que pasa una mayor importancia. Varios pabellones de recogida de leche y de fabricación de quesos y mantequilla han sido levantados en aquel lugar donde se construyen casas para el personal, que sirven para crear en aquel lugar un núcleo de viviendas, construídas también por particulares, con lo cual, dentro de poco tiempo se formará allí un bello lugar de habitación, al mismo tiempo que se crea un centro industrial importante.

De lo que significa, dentro de las industrias lácteas provinciales, LACTO AGRICOLA RODRIGUEZ, S. A., pueden dar alguna idea las fotografías que ilustran estas páginas y que corresponden a diversas operaciones llevadas a cabo en sus lecherías y mantequerías, así como a algunos de los elementos técnicos de que se disponen en las mismas.

En toda la provincia han tenido estas industrias lácteas una merecida fama, ya que, partiendo de la Granja Argeriz, que inició en varios lugares de las tierras lucenses los aprovechamientos de la leche, así como la fabricación de quesos de diversos tipos y mantequilla, se han ido desarrollando cada vez con más eficiencia y perfección.

Foto 1.—Empleadas de LARSA proceden al envasado de algunos productos lácteos, obtenidos en las dependencias de dicha entidad

Foto 2.—Galería de almacenamiento de los bloques de mantequilla centrífuga preparada para su envase definitivo antes de ser enviada a los mercados

Foto 3.—Un aspecto del pabellón central de la industria láctea instalada en Robra, a pocos kilómetros de la capital, en el momento en que los servicios se hallan en plena actividad

MANTEQUERIAS ARIAS, S. A.

Una poderosa empresa, con sucursales en las más importantes ciudades españolas

En la de Lugo se reúne la nata recogida en toda la provincia, procediéndose luego a la fabricación de mantequilla

MANTEQUERIAS ARIAS, S. A., cuya casa central está instalada en Oviedo, es una de las empresas relacionadas con los productos lácteos más importantes de España. Tiene instalados puestos de venta y sucursales de recogida de leche y fabricación de mantequilla, queso, yogurth, etc., en las más importantes poblaciones de la península.

Desde hace años, MANTEQUERIAS ARIAS ha establecido una sucursal en Lugo, estableciendo una red de recogida de nata que alcanza a toda la provincia. En lugares determinados de la misma se han establecido equipos de máquinas desnatadoras, sirviendo al mismo tiempo como centros de recogida de leche.

Estas máquinas desnatadoras son accionadas a mano, y su acción centrifugadora permite ir separando la nata de la leche, procedimiento que ha servido también para que nuestros agricultores adquieran máquinas similares, para sustituir a los antiguos recipientes de madera, en los cuales, con una operación lenta y pesada, se trataba de obtener esa separación, no lograda con la misma eficacia con que se logra con las centrifugadoras.

La nata obtenida en las máquinas es recogida diariamente por una serie de camiones, los cuales la transportan hasta la factoría de Lugo, para la transformación de aquella materia prima en mantequilla centrifuga. La leche desnatada se deja en poder de los abastecedores, los cuales la utilizan como un valioso alimento para sus ganados, tanto de clase vacuna como porcina y aviar.

Después de ser recibida en la factoría la nata, la operación de obtener la mantequilla centrifuga comienza por una previa, realizada por máquinas especiales, con el fin de eliminar los restos de la leche que la nata pueda traer, ya que las centrifugadoras de mano no dan el rendimiento ni tienen la perfección de las máquinas eléctricas de instalación fija.

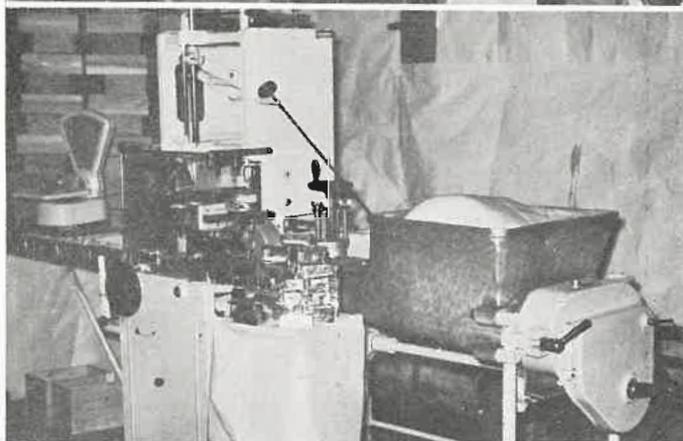
Elaborada la mantequilla, se procede seguidamente al empaquetado. Este se hace asimismo con máquinas especiales, las cuales hacen dicho empaquetado y el pesado de un modo automático y perfecto, como puede observarse en la serie de fotografías que publicamos.

Una vez envasada la mantequilla, se procede a su colocación en cajas, para ser enviada diariamente a los diversos mercados nacionales.

El poder nutritivo de esta mantequilla centrifugada se deduce del hecho de que, para obtener un paquete de 100 gramos, deben ser utilizados tres litros de leche de buena calidad.

MANTEQUERIAS ARIAS ha contribuido así a aumentar la producción de la leche en la provincia de Lugo, al dar un mayor valor de venta a este producto,

a la vez que ha fomentado entre la clase labradora la adquisición de desnatadoras a mano, con las que los poseedores de ganado obtienen un mayor rendimiento en la producción de mantequilla y una mejor presentación de la misma para la venta en las ferias, sustituyendo así la vieja y no siempre higiénica «baluga» y el antiguo envasado en tripa.



Uno de los puestos de venta de los productos de MANTEQUERIAS ARIAS, S. A., y varios aspectos de las instalaciones de la sucursal que tiene establecida en Lugo para la obtención de mantequilla centrifugada.

QUESERIAS SAN SIMÓN, S. A.

(Q. U. E. S. A.)

FUNCIONAN EN VILLALBA Y TOMAN SU TITULO DE LOS FAMOSOS QUESOS DEL MISMO NOMBRE

Justa fama han adquirido los quesos de San Simón, parroquia cercana a Villalba, que se aprieta a su frente contra la sierra que va alzándose hasta el Montouto.

Su forma original, su colorido, habrán contribuido a esa fama; pero la merecen, sobre todo, por su riqueza grasa, pues no debemos olvidar que en una Feria Exposición Agrícola Nacional, celebrada en Madrid, los quesos de San Simón fueron premiados por ser los de mayor riqueza en grasa de todos los quesos españoles.

Fué, pues, un acierto el utilizar el nombre de dichos quesos para darlo a unas industrias villalbesas, fabricantes a su vez de quesos y mantequillas. Dichas industrias, instaladas en las cercanías de la villa, llevan el título de «QUESERIAS SAN SIMÓN, S. A.», (QUESA), y han erigido sus edificios, de moderna traza, al borde de la carretera de Oviédo a La Coruña y al margen del río y constan de una serie de pabellones, que no describimos, pues las fotografías que publicamos pueden dar una clara idea de los mismos. Diremos sólo que en la manipulación de los productos lácteos existe la más estricta higiene y que la presentación de los mismos se corresponde también con la importancia de la industria.

Siendo Villalba como el núcleo principal urbano de la llamada Tierrallana, y siendo un nudo de comunicaciones importante dentro de la provincia, QUESA tiene montada una red de recolectores de leche a través de toda la zona, una de las más ganaderas de la provincia, procediendo luego a las operaciones necesarias para la conversión de la leche en queso y para su utilización como mantequilla.

Las instalaciones de QUESERIAS SAN SIMÓN, Sociedad Anónima, poseen capacidad suficiente para recoger diariamente quince mil litros de leche y sus cámaras de oreo la tienen, a su vez, para almacenar durante el tiempo necesario los quesos que puedan ser fabricados con esa cantidad de leche.

QUESA tiene su central en Barcelona, y los quesos y mantequilla que produce contribuyen a abastecer los mercados provinciales, regionales y del resto de España, en los cuales tienen una merecida aceptación, pues, como hemos dicho, los productos se obtienen mediante modernas técnicas.

Como las otras industrias lácteas de la provincia, también QUESERIAS SAN SIMÓN, S. A., ha venido a dar valor a los productos lácteos de una extensa zona, fomentando con ello el aumento del número de reses dedicadas a la producción de leche.

Por otra parte, alcanzando, como alcanza, su radio de acción a una extensísima zona ganadera, la referida firma industrial ha servido de enseñanza y ejemplo a los criadores de ganado en el tratamiento de la leche, mostrándoles la forma más higiénica y cómoda de transporte y ofreciéndoles la ocasión de vender, a precio remunerador, la leche sobrante después de las operaciones antieconómicas de fabricación casera de quesos y mantequillas a que venían dedicándose de un modo tradicional y que,

si habían logrado dar fama a los quesos de San Simón, también se la iban quitando con la mixtificación a que venían dedicándose, al reunir la leche de vacas de distintas clases para convertirla en un queso que tenía la forma del de San Simón, pero no la clase.



Vistas de conjunto y parcial de las instalaciones que en las proximidades de Villalba han construído QUESERIAS SAN SIMÓN, S. A., las cuales industrializan la leche producida en una de las más intensas zonas ganaderas de la provincia. Los modernos edificios destacan sus líneas y su blancura en el paisaje villalbés, formado por una sucesión de suaves lomas, cubiertas de árboles y esmaltadas de tierras de labor

OTRAS LECHERIAS EN LA PROVINCIA

Son varios los industriales que tienen establecidos centros de recogida de leche, con el fin de abastecer a las plazas consumidoras de la provincia. Pero hay otros que tienen instalados también centros de fabricación de quesos y mantequillas en escala limitada, de los cuales los principales son los siguientes:

Emilio Pérez Martínez, de Meira.
A. Armesto, de Puebla del Brollón.
Manuel Traveso, de Lugo.
Tito Rodríguez, de Orol.
José Antonio Arias Miragaya, de Baamonde.

II «DIA DE LA PROVINCIA»

FUÉ CELEBRADO EN SAMOS Y ORGANIZADO
POR LA DIPUTACIÓN

Con las Autoridades provinciales y locales, presidió el acto
el Delegado Nacional de Provincias



En el claustro grande de la Abadía de Samos, y agrupados al lado de la estatua del Padre Feijoo, ilustre monje samonense, se hallan las primeras Autoridades provinciales, el Abad del Monasterio, las Corporaciones provincial y municipal de Samos, Alcaldes de la mayor parte de los Ayuntamientos lucenses y otras representaciones, que tomaron parte en los solemnes actos del II «DIA DE LA PROVINCIA»

Iniciativa de la Diputación fué la de celebrar anualmente actos solemnes en un pueblo de nuestra provincia, en el cual, además de dar realce a la inauguración de alguna mejora, se estudiase con las Autoridades locales alguna realización nueva, cuando ésta fuera posible. Se trataba, por otra parte, de hacer ver prácticamente que la Corporación provincial no se limita a cumplir desde la capital meros trámites administrativos, sino que trata de acercarse a los pueblos para conocer sus necesidades, para estudiar sus problemas y, en fin, para darles la ayuda precisa, dentro de las posibilidades económicas de dicha Corporación.

Al mismo tiempo esta iniciativa ha tenido un propósito, que desborda el marco seco y frío de lo administrativo: ha querido la Diputación llegar hasta los pueblos para que éstos sepan que las Autoridades provinciales conviven con ellos en sus alegrías y en sus aspiraciones; para que Autoridades locales y vecinos puedan exponer libremente sus problemas, a fin de darles la adecuada solución; para que, al estrecharse mutuamente la mano, quede más firme y apretado el lazo del afecto que debe existir entre los pueblos y quíenes, desde la capital, les rigen.

No está lejana la época en que las Corporaciones locales sólo conocían a las provinciales como un órgano de exacciones y al cual se podía, mediante influencias, recomendaciones y repetidas súplicas, «sacar» alguna partida presupuestaria para un camino o para un puente. Las relaciones, discurriendo por el cauce oficial, carecían del valor afectivo que da el mutuo conocimiento de los problemas, de las personas y de las necesidades y el mutuo deseo de afrontar de un modo conjunto esos problemas.

Para evitar tales inconvenientes, para estimular a los pueblos a renovarse, para ejemplaridad de los otros pueblos, ha sido creado el «DIA DE LA PROVINCIA», que en el año actual se ha celebrado por segunda vez. Correspondió la celebración a Samos, la villa y término municipal que han dado una prueba de renovación, al llevar a cabo mejoras importantes. La Diputación provincial logró congregarse en la histórica villa a Autoridades provinciales y a representantes de todo el territorio lucense, los cuales, bajo la presidencia del Delegado nacional de Provincias, fueron testigos de como un aire nuevo, vivificante y renovador, corre ya por los municipios provinciales, haciéndoles ver la necesidad de acomodar su vida a los tiempos de hoy y de llevar a cabo mejoras que hagan más fácil, más cómoda y más atractiva la estancia de las gentes en todos los pueblos de la provincia.

RESUMEN DE LOS ACTOS CELEBRADOS

Autoridades y entidades asistentes

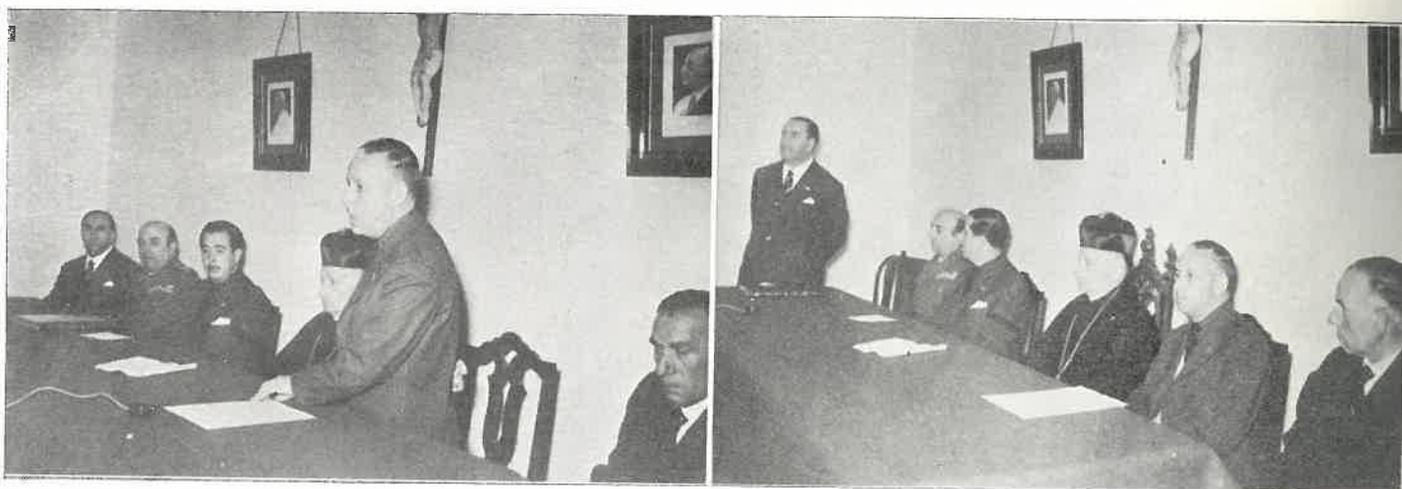
El día 21 de Noviembre, en un día lluvioso, que no impidió la brillantez de los actos, se celebró en Samos el II «DÍA DE LA PROVINCIA».

El Abad Mitrado de la Real Abadía, con el Alcalde y miembros de la Corporación de la villa, fueron recibiendo a las autoridades, jerarquías, Corporación provincial y otras entidades, así como a los Alcaldes de la provincia, que en gran número asistieron a los actos.

Entre las Autoridades y entidades asistentes figuraban los Excmos. Sres. Gobernador civil y General Gobernador militar; Ilmos. Sres. Presidente de la Diputación, Delegados de Hacienda, Trabajo e Información y Turismo; Alcalde de Lugo; Consejo provincial del Movimiento; Asociación de la Prensa; representantes de la Radio, etc.

«Día de la Provincia» y se refiere a la razón de estas festividades anuales que tienden a estrechar más aún los lazos de hermandad que unen a la provincia con la capital y con todas las autoridades que la rigen. Hace entrega al Sr. Herrero Tejedor de una colección encuadrada de la revista LCVS y se extiende en consideraciones sobre los problemas que afectan a la provincia, problemas éstos que están siendo afrontados y solucionados por todas las autoridades, entidades y organismos de la provincia, en la más íntima unión, como nunca pudo imaginarse. El Sr. Ameijide termina así:

«Y yo, querido Delegado Nacional de Provincias, en nombre de la Excm. Corporación que me honro en presidir, tengo la satisfacción de entregarte este compendio de actividades que la



El Gobernador civil y el Presidente de la Diputación, en el momento de hacer uso de la palabra en el acto celebrado en una de las dependencias de la Abadía de Samos, con motivo del II «Día de la Provincia»

El Delegado Nacional de Provincias

Acompañando al Gobernador civil de la provincia, y con la finalidad de presidir los diversos actos que iban a celebrarse, llegó a Samos el Delegado Nacional de Provincias, D. Fernando Herrero Tejedor, que fué saludado por las Autoridades que se hallaban ya en la villa. Autoridades y representaciones se trasladaron a la iglesia abacial, en cuya puerta eran esperados por el Abad, P. Mauro Gómez Pereira. En el altar mayor del magnífico templo benedictino se celebró una misa rezada, ocupando sitial en el presbiterio, además del Gobernador civil y Padre Abad, el Delegado Nacional de Provincias, las autoridades, jerarquías y representaciones y la Corporación provincial.

Al final de la misa, la Schola Cantorum y la Escolanía del Monasterio entonaron un responso gregoriano.

Una visita al Monasterio

Más tarde, los asistentes a la misa hicieron una detenida visita al Monasterio, en una de cuyas dependencias el Padre Abad pronunció un breve discurso de salutación y congratulándose de que nuevamente el Monasterio samonense sirva de marco para actos de gran trascendencia para los intereses provinciales.

Palabras del Presidente de la Diputación

A continuación D. Luis Ameijide Aguiar, pronunció también unas palabras; justificando en primer lugar su intervención como Presidente de la Diputación en este «Día de la Provincia». Agradece al Padre Abad su cordial acogida y al Sr. Herrero Tejedor y autoridades provinciales su presencia en el acto. Explica las causas por las que fué escogida la villa de Samos para celebrar este año el

Diputación provincial está realizando en el mejor servicio a España y a su Caudillo.»

Cálidos aplausos acogen las últimas palabras del Presidente de la Diputación.

Discurso del Gobernador civil

El Dr. Otero Aenlle, Gobernador civil de la provincia, pronunció a continuación un breve discurso. Comenzó diciendo que se ha querido que coincidiera este «Día de la Provincia» con la entrega de premios a los Alcaldes que más se han distinguido en el cuidado y embellecimiento de sus pueblos para propia satisfacción de estos regidores y ejemplo de los demás. Se refiere someramente a la labor realizada en equipo por los pueblos y los hombres de la provincia de Lugo en estos últimos años y dice que para los mandos provinciales resulta muy grato en un día como éste el ponerse en contacto con los hombres del campo.

Hace referencia a la colaboración que presta el Padre Abad Dom Mauro Gómez Pereira, al que agradece públicamente sus atenciones y termina diciendo que en magnífica conjunción de esfuerzos la provincia, entrañablemente unida y manteniendo la doctrina joseantoniana, sigue trabajando día a día por el mejor porvenir de Lugo y de España a las órdenes del Caudillo Franco.

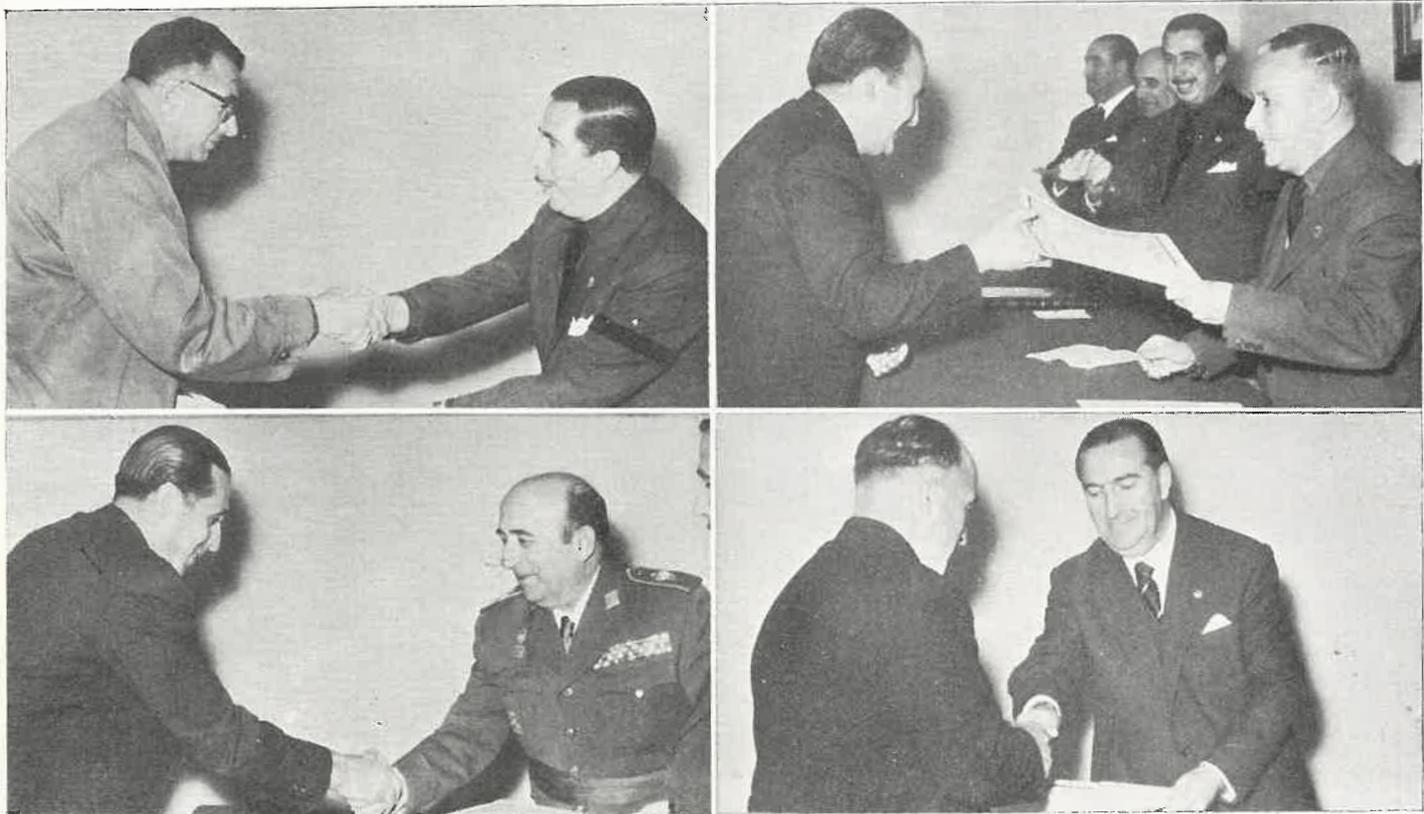
Muchos aplausos rubrican las últimas palabras del Doctor Otero Aenlle.

Entrega de premios a los Alcaldes por el embellecimiento de sus pueblos

A continuación se procedió a la entrega de los premios otorgados en el Concurso de Embellecimiento de Pueblos de la provincia de Lugo. Los premiados fue-

ron los de Vivero, Foz y Lorenzana. El importe en metálico y el diploma en que consta el acuerdo del Jurado fueron entregados a los Alcaldes respectivos. El Dr. Otero Aenlle, en el momento de la entrega, fué haciendo un resumen de la labor realizada por cada uno

al hombre con su contorno y que tienden, en definitiva, a elevar su nivel de vida.
Habla seguidamente del «Día de la Provincia», felizmente instaurado por la Diputación lucense y señala las vinculaciones de todo orden que tiene



Entrega de premios a los Alcaldes de los municipios premiados en el Concurso de Embellecimiento de pueblos. El Delegado Nacional de Provincias y los Gobernadores civil y militar hacen entrega, respectivamente, a los Alcaldes de Vivero, Foz y Lorenzana de los diplomas correspondientes. El Presidente de la Diputación hace entrega de otro premio al Jefe de la Hermandad de Labradores de Lorenzana

de los Ayuntamientos premiados y que les hizo acreedores a la distinción concedida. Los pergaminos fueron entregados por el Delegado Nacional de Provincias, por el Gobernador civil y Gobernador militar, entregando otros premios el Presidente de la Diputación, que lo hizo al Jefe de la Hermandad de Labradores de Lorenzana, el Abad Mitrado y otras autoridades y jeraquías.

el hombre con la provincia que le vió nacer y la serie de virtudes que ha de poseer el regidor ejemplar. Verdad y justicia, señala, han de ser,

El discurso del Delegado nacional de Provincias

Finalmente, el Delegado Nacional de Provincias, D. Fernando Herrero Tejedor, cierra el acto con un importante discurso.

El Sr. Herrero Tejedor, comienza agradeciendo efusiva y cálidamente las palabras del Excelentísimo y Rvdmo. Abad Mitrado del Monasterio y la cariñosísima acogida que hace—dijo—que nos encontremos aquí como en nuestra propia casa.

Agradece también la ofrenda del Libro de la Provincia que le ha hecho el Presidente de la Corporación provincial, Sr. Ameijide Aguiar, que promete leer con calma y cuidado para tener un conocimiento pleno de la realidad de la provincia lucense, puesto que una provincia es una comunidad de intereses y entraña todas las formas de vida que en la misma laten y de que se proyectan una serie de valores a los que todos debemos servir.

Basándose en el acto de entrega de premios del Concurso de Embellecimiento y cuidado de los pueblos que se acaba de desarrollar, comienza su lección política, dirigida especialmente a los Alcaldes, manifestando que el Concurso no es, como algunos puedan creer por su título, una cosa superficial dirigida a entretener a las gentes, sino que, por el contrario, pretende llevar al ánimo de las gentes un espíritu de noble inconformismo, de sana rebeldía para aspirar a una vida mejor. El pueblo, insiste, es una comunidad de intereses y hay que hacer que el amor al pueblo se base también en estas normas estéticas, que conectan más



El Delegado nacional de Provincias, D. Fernando Herrero Tejedor, en el momento de pronunciar su importante discurso

tienen que ser las claves de todo el mando. Y una tarea, una norma: la búsqueda constante de las categorías de razón. No esperéis—dice—que vuestros vecinos lleguen con sus problemas, porque esa

es vuestra casa. Vosotros tenéis que recorrer mil veces vuestro término, andar todos los caminos, hablar con todas las gentes, encarándose con todas ellas para pulsar y sentir sus problemas, porque esa es vuestra labor: servir a esas gentes. Recuerda a este respecto la norma jose-antoniana del servicio que sólo tiene su fin tras el instante supremo de la muerte.

Señala después como los españoles hemos tenido siempre un sentido trascendente y teológico de la política y aduce una serie de textos y autores del pensamiento tradicional español que culminan finalmente en esta inquietud actual de hacer participar al pueblo en la política, lo que constituye la verdadera democracia. Pone de relieve en este sentido que cuando José Antonio, en 1933 alza la bandera de su Movimiento, no se inventa una doctrina sino que liga con nuestro glorioso pasado para levantar unos postulados que permanecen hoy con toda su fresca e inalterable vigencia. No crea—dice—ningún partido político, sino un Movimiento con unos principios fundamentales. Por eso nuestra política no es de grupo, de clase, o capilla; no es, en modo alguno, exclusivista, sino que constituye una tarea unida, trabada, en la que caben todos los hombres y todas las clases.

Dice seguidamente a los Alcaldes que realicen su cometido no sólo para que los hombres de sus pueblos vivan mejor, lo que sería caer en un nefando materialismo, sino para que el hombre se conside-

re enteramente libre, íntegro y digno. Tenéis que tener—dice—para cumplir como buenos Alcaldes lo que José Antonio llamaba «un sentido claro en el alma». Con él llevaréis a vuestros pueblos la «unidad de vida», que os hará sentirlos más ligados los unos a los otros y os dará idéntico impulso de actuación.

El Delegado Nacional de Provincias terminó su brillante discurso con las siguientes palabras: *La grandeza de la Patria empieza para vosotros en la provincia de Lugo y dentro de vosotros en vuestra propia alma.*

Una calurosa salva de aplausos acogió las palabras finales del Sr. Herrero Tejedor.

Comida de hermandad

El acto terminó con una comida de Hermandad ofrecida por la Diputación a todos sus invitados en este «Día de la Provincia». El almuerzo fué servido en el comedor de la Comunidad y transcurrido en medio de la mayor cordialidad. Un grupo de niños de la Escuelas del Monasterio interpretó a los postres diversas composiciones folklóricas que fueron muy aplaudidas.

Alrededor de las cinco de la tarde, el Sr. Herrero Tejedor, Gobernador civil y militar, autoridades provinciales y Alcaldes de la provincia, abandonaron el Monasterio, siendo despedidos por el Padre Mauro a la puerta de la Abadía.

UNA FABRICA DE PASTA MECANICA PARA PAPEL DE PRENSA SERA INSTALADA EN RIBADEO, DE ACUERDO CON EL PLAN «CEPAL»

LAS PRIMERAS INVERSIONES DE ESTA ENORME FACTORIA LLEGARAN A LOS OCHOCIENTOS MILLONES DE PESETAS

EL DESARROLLO TOTAL DEL PLAN, PUEDE ALCANZAR LA CIFRA DE DOS MIL MILLONES Y 160.000 TONELADAS DE PASTA

La provincia de Lugo ve abrirse ante ella un gran porvenir industrial. Aparte de las industrias, más o menos importantes, que han ido naciendo durante los últimos años, podemos señalar ya, como realidades actuando o en vías de ejecución inmediata, las poderosas centrales eléctricas, las instalaciones de FRIGSA, las explotaciones mineras, la construcción de la fábrica de cemento en Oural, las fábricas de conservas, etc.

Ahora se ha dado un paso—podemos asegurar que es gigantesco—hacia otro aspecto industrial: el del aprovechamiento de nuestra riqueza forestal para la fabricación de pasta mecánica de papel y, posiblemente, para la fabricación de papel prensa en gran escala.

Una comisión internacional, creada al amparo de un Decreto, que prevé la instalación de varias fábricas de papel-prensa en el territorio español, se fijó en Galicia—en la actualidad repoblada de pinos en gran cantidad y en condiciones ya de ser utilizados, o en vías de crecimiento en número de muchos otros millones—como lugar adecuado de emplazamiento de una de esas grandes fábricas.

Fué designada una entidad internacional, la «PAPER CONSULT», de Zurich, para hacer el estudio de la zona gallega donde podría ser más conveniente la instalación de esa fábrica. Los técnicos visitaron todas las zonas forestales, incluso valiéndose de aviones, y, tras las comprobaciones oportunas, determinaron como lugar óptimo de emplazamiento la zona de Ribadeo, en nuestra provincia, ya que, con el respaldo de las áreas cubiertas de pino existentes en las provincias de Oviedo, Lugo y parte de la de La Coruña, se podría disponer de abundante materia prima, a la vez que se disponía de un lugar estratégico para la concentración de la madera por tierra y por mar.

Al mismo tiempo fueron tomadas muestras de la madera, siendo embarcadas en el puerto de Vivero va-

rias toneladas de pinos, a fin de ser tratados en Suiza, por el mismo procedimiento que se ha propuesto el PLAN CEPAL—así llamado el estudio de la instalación de fábricas de papel en España—, obteniendo una cantidad de papel de prueba y ver en la práctica los resultados que con la madera lucense se podrían obtener. El papel ha sido fabricado ya, con resultados satisfactorios, tanto en su blancura como en su calidad de impresión.

Presentado por el «Paper Consult» su informe a la Comisión Internacional del PLAN CEPAL, dicho informe fué aprobado íntegramente y, en virtud del mismo, se tomó el acuerdo de establecer la Fábrica de papel prensa «Lugo», correspondiente a Galicia, en Ribadeo, con una primera producción prevista en SESENTA MIL TONELADAS de pasta mecánica anualmente, y con un presupuesto de obras e instalaciones que alcanza unos OCHOCIENTOS CINCUENTA MILLONES.

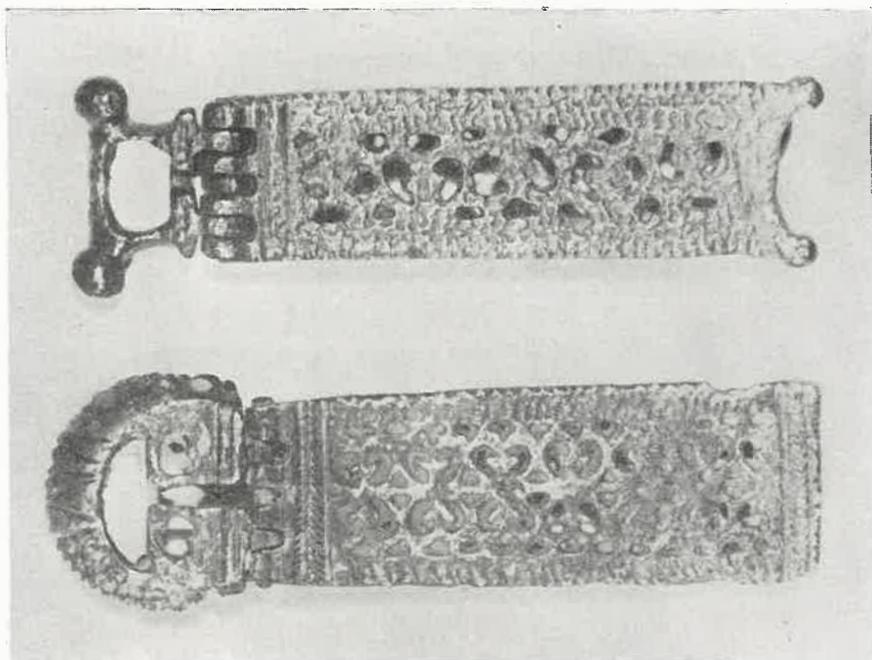
Es de hacer notar que estos primeros planes de construcción no serán los definitivos, sino que, de acuerdo con las necesidades de la fabricación, hay prevista una ampliación de obras e instalaciones, que puedan alcanzar la cifra de DOS MIL MILLONES DE PESETAS, para lograr entonces una producción de pasta que ascienda a CIENTO SESENTA MIL TONELADAS.

En toda la provincia causó general satisfacción la noticia de la elección de Ribadeo como lugar de instalación de la factoría, y de un modo especial en dicha villa, donde se celebraron diversos actos expresivos del júbilo causado en la misma por tal motivo.

Los industriales madereros de la zona provincial y del occidente asturiano se han reunido en Ribadeo en fecha reciente, acordando proceder a la constitución de una cooperativa.

La época visigótica **MUSEO** Valiosas colecciones

Objetos
visigóticos
de diversas
clases
■
Piedras
Monedas
Joyas
Inscripciones



Antigua
patena
de bronce
y un
broche
de
cinturón
de original
forma

Broches de cobre, que un tiempo fueron dorados, hallados en el castro de Pena Dominga, en cuya «croa» han sido descubiertos numerosos restos de diversas civilizaciones, que van desde las primitivas hasta la visigótica, pasando por la romana

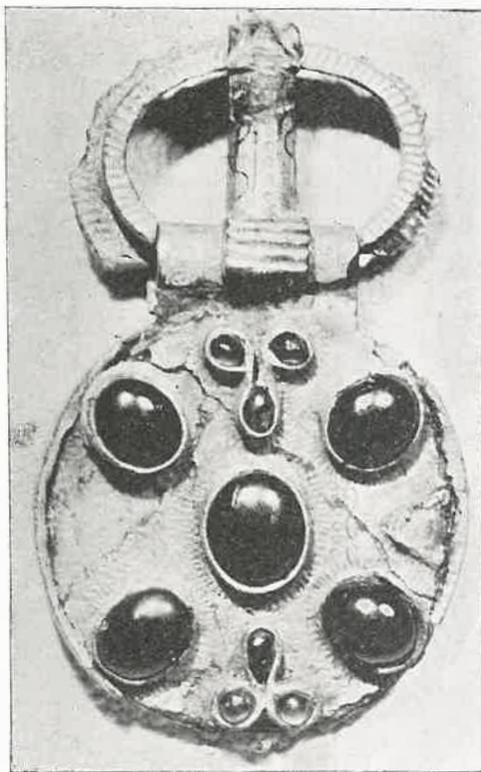
Después de la denominación romana y de la cristianización de las tierras lucenses, que dejaron una profunda huella en las costumbres y en el lenguaje del antiguo Convento jurídico del que Lucus Augusti fué la capital, la civilización visigótica vino a asentarse en el territorio de nuestra provincia.

No fué de poca importancia la penetración de esta nueva cultura en el arte y en las costumbres. Durante tiempo pudo creerse que no alcanzó una gran difusión, puesto que eran muy pocos los monumentos y objetos de arte visigóticos que se conocían. Pero la toponimia primero y luego la aparición de restos dispersos demostraron que los godos, no sólo levantaron templos y palacios importantes en esta parte de Galicia, sino que probaron que sus guerreros, sus sacerdotes y sus juristas fundaron núcleos de población y nos legaron costumbres, algunas de las cuales, modificadas por el paso del tiempo, traen aún recuerdo de las ordenaciones y codificaciones visigóticas y de instituciones nacidas entonces al calor de las que habían surgido en las cortes de los reyes de sonoros y extraños nombres.

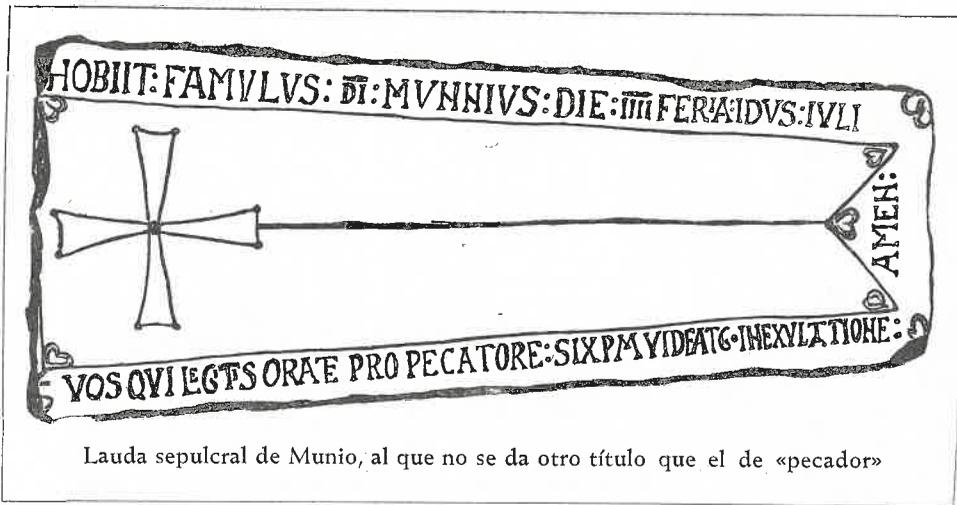
Fácilmente se explica la falta de restos completos de aquella civilización en nuestra provincia, si tenemos en cuenta que tanto la capital como sus territorios fueron devastados en diversas ocasiones por ejércitos llegados de fuera, como durante la invasión sarracena, o por alzamientos y luchas civiles, dentro y fuera del recinto amurallado.

Más lentamente vamos conociendo ahora la importancia de la cultura visigótica, no sólo por los nombres de los lugares, en los que se descubre la raíz de lenguas no peninsulares—Gondulfe, por ejemplo—, sino por el hallazgo o el descubrimiento de restos arquitectónicos, laudas sepulcrales, monedas, objetos de orfebrería y del culto, etc., que van siendo conocidos en mayor número cada día que pasa.

El Museo provincial de Lugo pone especial empeño en recoger cuanto sea posible de los restos pertenecientes a aquel periodo; y la Comisión provincial de Monumentos procura a su vez dar a conocer los que se van descubriendo, mediante la publicación y estudio de los mismos en las páginas del «Boletín» que edita la referida Comisión.



Broche de cinturón en bronce dorado y adornado con chatonés de vidrio coloreado. Ofrece la singularidad de tener la placa de bordes redondeados, pues en todos los conocidos dicha placa es rectangular



Lauda sepulcral de Munio, al que no se da otro título que el de «pecador»



Capitel visigótico, que fué durante algún tiempo utilizado como pila de agua bendita

Colección del Museo provincial

Dispersas por las varias secciones y salas del Museo existe una variedad de piezas visigóticas, las cuales, formando colección algún día, servirán como fondos de estudio de la civilización visigótica en Lugo y sus tierras. En general, esta colección podrá estar constituida por piedras, monedas, joyas, objetos litúrgicos, laudas sepulcrales, inscripciones, etc.

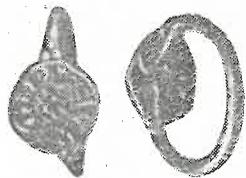
Destacaremos, entre las piedras, algunos capiteles, que pertenecieron a templos hoy desaparecidos; algunas molduras; una lauda sepulcral de un Munio «peccator», y las inscripciones funerarias, que, en época ya avanzada, traen aún el recuerdo de la literatura influida por lo visigótico. Como de algunas de estas piezas publicamos aquí la fotografía o el dibujo, juzgamos inútil dedicarles profusas descripciones.

Entre la valiosa colección numismática que el Museo posee, hay también varias monedas visigóticas, algunas de ellas halladas en Lugo capital, entre escombros y restos de edificios quemados, que se hallan soterrados y superpuestos a restos romanos, constituidos a su vez por tégulas, cipos funerarios, aras votivas, dolios, etc.; prueba de que, como hemos dicho, la ciudad fué arrasada en varias ocasiones y abatidos sus edificios por la violencia y por el fuego.

Orfebrería

Posee también el Museo algunas piezas de orfebrería visigótica. Entre ellas destacaremos unos pendientes de oro, un anillo signatario del mismo metal y un broche de cinturón, en bronce dorado y adornado con chatones de bronce y vidrios. Esta pieza, estudiada por el Director del Museo, Sr. Vázquez Seijas, en el *Boletín de la Comisión provincial de Monumentos de Lugo*, es similar a algunos hallados en las excavaciones de Castiltierra (Segovia), pero ofrece la singularidad, pues no se conoce otro broche con esa característica, de ser redondeada la placa, ya que en los otros es siempre rectangular.

El castro de Pena Dominga, en el cual aparecen numerosos objetos, que van desde los tiempos prehistóricos hasta los visigóticos, y que prueban la continuada ocupación de aquel lugar en diversas épocas, ha dado también otros objetos visigóticos, y en especial unas placas rígidas de cinturón, en bronce, acaso damasquinado en oro, pues conservan aún restos del primitivo dorado.



Anillo signatario de oro

Una patena

Hallada en tierras de Sarria, y donada al Museo en fecha reciente por el Médico lucense, Dr. Pardo Gil, se conserva una patena visigótica de bronce, que tiene, en torno al umbo central, unos círculos, y una inscripción,



Anverso y reverso del pendiente visigótico de oro, conservado en el Museo. Tamaño natural

Esta inscripción no ha sido interpretada aún, pero, como en las otras cinco patenas conocidas, dos de las cuales están en el Museo Arqueológico Nacional y tres en el Instituto de Valencia de Don Juan, ha de referirse, sin duda a una frase eucarística o al nombre del donante del objeto. En su reborde conserva aún la huella del mango de hierro con que era sostenida para dar la comunión a los fieles, los cuales, según el rito oriental, recibían el Cuerpo de Cristo bajo la especie de pan, impregnado en la Sangre, bajo la especie de vino.

La leyenda se inicia—o termina—con el «crismón», y pudiéramos transcribirla de este modo:

† F N T R V D I E T A

Mas si, como parece, la segunda T es asimismo un «crismón», debiéramos transcribirla de este modo:

† F N T R V D I E † A

La forma original y el trazado de las letras se conocerá más fácilmente examinando la reproducción de dicha leyenda, que publicamos en cliché aparte y que ofrecerá a los lectores un motivo de estudio e in-

cluso servirá para una posible interpretación del significado de la inscripción visigótica.

Ɔ F NTRVDIETA

Inscripción que figura en el umbo central de la patena de bronce

Asimismo la reproducción fotográfica de la patena muestra su forma y ornamentación. Sus medidas son 19 centímetros de diámetro por tres de profundidad. El tetoncito central, en el cual se halla la inscripción circular, tiene un diámetro de 2,5 centímetros.

En el último número del *Boletín de la Comisión provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Lugo*, figura el estudio y descripción de esta interesantísima pieza.

Otras piezas

Conserva el Museo también algunos restos de piedras ornamentadas y con inscripciones, procedentes de las excavaciones de Santa Eulalia de Bóveda. Algunas de estas piedras quizás puedan ser asignadas a la época visigótica, ya que es probable también que en lo que fué ninferio romano se hubiesen hecho algunas obras más tarde, como parecen indicarlo algunos detalles de la fachada de granito del mencionado monumento.

Publicamos también, como influida en la literatura cristiana y visigoda, una curiosa lápida de pizarra, también estudiada en el *Boletín* referido, por D. Narciso Peinado.

Valor de las colecciones

Juzgamos de un gran valor histórico y artístico las diversas colecciones de la época visigótica que se guardan en nuestro Museo. Es cada día mayor el interés que despierta el conocimiento de aquellos tiempos, y estas piezas contribuyen a tener una idea más clara no sólo del arte de los mismos, sino incluso de costumbres, de influencias mutuas entre lo oriental y lo autóctono, de huellas de la morfología visigótica sobre el latín de las lápidas y documentos y, en general, de todo lo que los godos han traído a España y especialmente a nuestra provincia.

Pues, como hemos dicho en un principio, no podemos olvidar que fueron las tierras lucenses campo donde se procedió al injerto, sobre estirpes primitivas, de nuevas formas, que a su vez venían ya influidas del contacto de los hombres de la Gotia con la cultura latina.

Por otra parte, contemplando en la vitrina donde se encuentran, los objetos aparecidos en el castro de Pena Dominga, mueven a indicarnos la necesidad de proceder a llevar a cabo una investigación metódica de aquel lugar, a fin de descubrir los objetos que allí se

hallan aún soterrados, ya que los hallados, y de tanta importancia, lo han sido casi en la superficie, lo que hace suponer que en capas más profundas han de encontrarse otros objetos, que contribuirán, sin duda, a un mejor conocimiento de lo visigótico en las tierras de nuestra provincia.

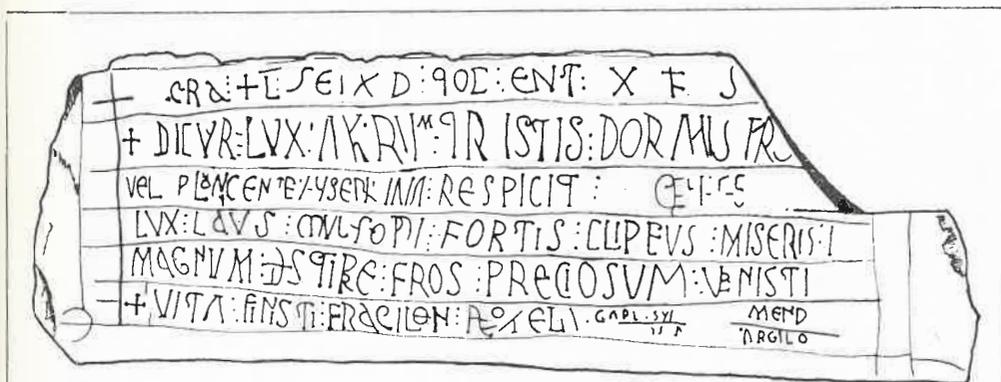
Debemos agregar a esto que LVCVS, con la publicación de estas breves notas, intenta lograr que vayan



Patena visigótica de bronce

siendo dadas a conocer piezas existentes en algunos templos parroquiales, principalmente, y que no han sido debidamente valoradas, permaneciendo, por lo tanto, desconocidas; evitando con ello también la pérdida de algunas, al realizarse obras o modificaciones de edificios, en cuya estructura se hallan aún molduras, capiteles, inscripciones o piezas ornamentales visigóticas, que será interesantísimo conservar.

Creemos que, con las notas que arriba publicamos, lograremos mover la curiosidad de los estudiosos de la cultura visigótica, pues sería muy valioso el trabajo de clasificación y examen de las piezas que se guardan en nuestro Museo, en el cual se trata, dentro de lo posible, de ir acumulando objetos, que puedan un día servir de base para una monografía acerca de lo que fué el territorio lucense bajo la dominación visigótica. Como es natural, las notas que anteceden no pretenden más que el breve y fragmentario inventario de objetos que a tal época se atribuyen y que, en cada caso, quedan sometidos a la crítica de quienes, con los debidos conocimientos, puedan llevar a cabo su examen y estudio.



Inscripción funeraria, de inspiración visigótica, que fué grabada sobre una losa de pizarra, hoy deteriorada por el tiempo y, por tanto, difícil de transcribir íntegramente. Redactada en latín, tiene las características literarias de otras piezas similares existentes en España y que corresponden al arte hispano-visigótico de época ya avanzada



Capitel de tradición visigótica

III MISION DE EXTENSION CULTURAL

Se desarrolló en el término municipal de Cervantes, dividido en cuatro zonas, en todas las cuales se obtuvieron excelentes resultados con los programas de enseñanza desarrollados en las mismas



Foto 1.—En uno de los centros de zona de la Misión cultural de Cervantes, el Gobernador civil hace uso de la palabra ante grupos de vecinos y miembros de la Misión
Foto 2.—El Director de la misma, Sr. de Blas Escolante, en una de sus intervenciones

Continuando la tarea de Extensión Cultural emprendida hace años de modo tan brillante, se ha realizado durante Septiembre-Octubre la Misión Cultural de Cervantes, tercera que se realiza en la provincia a iniciativa del Excmo. Sr. Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento.

Cervantes, es una de las zonas más montañosas de la provincia, en la cual las condiciones climáticas impiden con frecuencia la asistencia regular a las escuelas, aunque compensada esta deficiencia por la intensa labor que los Maestros nacionales vienen desarrollando en difíciles condiciones.

La llegada de los miembros de la Misión Cultural y de los vehículos portadores de los elementos técnicos fué acogida con gran interés y cariño por los vecinos de aquellas zonas, cuya riqueza natural es muy grande, así como la fertilidad de los terrenos, demostrada en el hecho de que, pese a lo accidentado del terreno, en términos de Cervantes se establecieron a través de los siglos hacendadas familias hidalgas, cuyas casonas y pazos aparecen en algún pequeño valle o al abrigo de alguna montaña.

La estancia de los miembros de la Misión Cultural por aquellas tierras sirvió para hacer sentir a estas un afán renovador, como más abajo indicamos; pero sirvió también para que muchas personas, que juzgaban la zona de Cervantes como inhóspita y poblada por gentes rústicas, tuviesen la sorpresa de ver como en la misma existe un medio de vida muy superior al de otras zonas menos abruptas. Las gentes, ávidas de aprovechar las enseñanzas y las prácticas higiénicas, agrícolas, culturales o de cualquier orden que se les brindaban, acudieron a escuchar las lecciones o frecuentaron los centros de enseñanza, pudiendo decirse que la labor obtenida con esta III Misión ha venido a sumarse de un modo satisfactorio a la desarrollada en años anteriores en las zonas de Navia de Suarna y de Fonsagrada.

Por otra parte, también el aspecto folklórico ha tenido su importancia en esta Misión, pudiendo comprobarse como las danzas populares típicas se conservan en algunas zonas cervantinas en su más pura expresión rítmica.



Foto 1.—El Gobernador civil, Dr. Otero Aenlle, conversa animadamente con varios jóvenes que asistieron a diversas lecciones de la III Misión Cultural celebrada en Cervantes, y en la cual además de los resultados obtenidos en el orden de la cultura, se lograron otros de tipo agrícola, económico y social, con la creación de entidades y centros, que serán una continuación en el tiempo de los frutos de la Misión

Foto 2.—El ritmo de la *muiñeira*, ajustado al más puro estilo tradicional de esta danza gallega, puso una nota de color y alegría en los actos de la Misión, fomentándose así la conservación de los bailes populares, que iban desapareciendo ya de nuestros núcleos rurales.

La Misión Cultural que nos ocupa ha tenido por marco el término municipal de Cervantes, con una extensión de 286 kilómetros y una población de 7.952 habitantes.

Para organizar las actividades misionales se dividió Cervantes en cuatro zonas, con cabecera en San Martín de la Ribera, Santo Tomé de Cancelada, Puente Doiras y Piornedo, de las que dependían los Centros de San Román, Quindós, Villanueva, Noceda, San Miguel, Cela y Donís.

Los resultados de la Campaña de Extensión Cultural han sido excelentes. En el orden cultural se ha extinguido el analfabetismo—escaso ya en honor a la verdad—, han funcionado once Escuelas especiales, se crearon Centros Culturales en San Martín de la Ribera, Piornedo, Santo Tomé de Cancelada y Doiras.

En el aspecto social, avalan la gestión realizada las cuatro cooperativas constituídas en Cela, Doiras, Santo Tomé y San Miguel, así como una Sección de Crédito Agrícola, que se ha radicado en Cancelada. Como rasgo que prueba la penetración realizada señalaremos que en una parroquia los vecinos han cedido parte de sus tierras para que tres de ellos, más pobres, tuvieran praderas en que apacentar su ganado.

Profesionalmente, además de una intensa divulgación sobre temas agrícolas, pecuarios, sanitarios, sociales, educativos y religiosos realizados en unas quince charlas—coloquios por cada especialidad, se han logrado solicitudes para sembrar 1.006 áreas de praderas artificiales, difundidos planos y maquetas de estercoleros, gallineros, establos, silos, etc.; numerosos

análisis de tierras, fórmulas de abonado, consultas a ganado, saneamiento de establos, etc.

En acción sanitaria se ha reconocido por rayos X a toda la población escolar del municipio y desarrollado una extensa campaña de vacunación antivariólica, antitífica y B. C. G., además de numerosas consultas y asistencia clínica a casos de urgencia.

Las enseñanzas de Hogar, Labores, Corte, Cocina e Industrias Rurales, así como Gimnasia, Juegos, Coros y Danzas, a cargo de la Sección Femenina alcanzaron la exitosa eficacia que caracteriza a nuestras camaradas en sus actuaciones.

Las jornadas de intensa actuación alcanzaron su momento culminante con la asistencia del Excelentísimo Sr. Gobernador y Jefe provincial, en unión de autoridades provinciales y locales a las diversas clausuras y demostraciones de Coros y Danzas, exposiciones e inauguraciones de Centros Culturales durante dos días.

Nuestra primera autoridad, infatigable, departió amigablemente con cuantos quisieron acercársele, informándose así tanto de la labor de la Misión como de los problemas locales a los que encauzó en vías de solución cada caso.

Estas misiones culturales son exponente de las generosas aportaciones personales y materiales del Gobierno Civil, Jefatura del Movimiento, Comisaría de Extensión Cultural, Junta contra el Analfabetismo, Delegaciones de Sección Femenina y Juventudes, Magisterio, Médicos, Peritos Agrícolas, Veterinarios, etc., que hacen posible estas actuaciones, ejemplo de solidaridad entre los hombres de nuestras tierras.

Esta III Misión cultural celebrada en la provincia, ha sido, en resumen, como una continuación de la labor llevada a cabo en tierras de Navia de Suarna y Fonsagrada. Pero juzgamos que debe ser también antecedente de otras Misiones, que esperamos se lleven a cabo en años sucesivos, pues las ya celebradas han venido a demostrar su eficacia, no sólo en el terreno cultural sino también en el aspecto humano de la convivencia social.

En las tres Misiones celebradas se ha venido comprobando que lo que podemos llamar presencia de la ciudad en el campo deja una profunda impresión en éste; y si la lucha contra el analfabetismo justificaría por sí sola estas Misiones, también ese otro aspecto práctico de las enseñanzas culinarias, de las referentes al modo de adornar y limpiar las viviendas, de saber cuidar y alimentar a los niños, de dar valor a las danzas y cantos populares, de relacionar entre sí a los vecinos para fines de realizaciones varias; tiene asimismo un valor que sólo los que visitan aquellas zonas o han desarrollado la Misión pueden comprender. De lo cual es prueba, sobre todo, el hecho de que, si a la llegada de la Misión las gentes las reciben con cierta reserva, siempre, al abandonar los Médicos, Veterinarios, Maestros, instructores, etcétera, aquellos lugares, hay lágrimas en las despedidas y hay más tarde una relación cordial entre las gentes de los pueblos y el personal que desarrolló la Misión.

Ayuda de la Diputación a los pueblos de la provincia

⊞
Ejemplo
que debe de ser
seguido



Pancartas de saludo expresan el agradecimiento de los pueblos a la ayuda que la Diputación les presta para la construcción de caminos

Las posibilidades económicas de la Diputación no permiten dar solución a todos y cada uno de los problemas que los pueblos tienen planteados. Pero muchos de éstos pueden ser solucionados cuando los pueblos mismos los acometen, por el esfuerzo y la cooperación de sus vecinos.

No queda, sin embargo, la Diputación al margen de esta cooperación, pues en muchos casos presta su ayuda técnica y económica a una obra que, siendo iniciativa de los habitantes de una zona, es subvencionada con una cantidad, que haga posible la terminación de la obra, que sería un excesivo sacrificio económico para los vecinos.

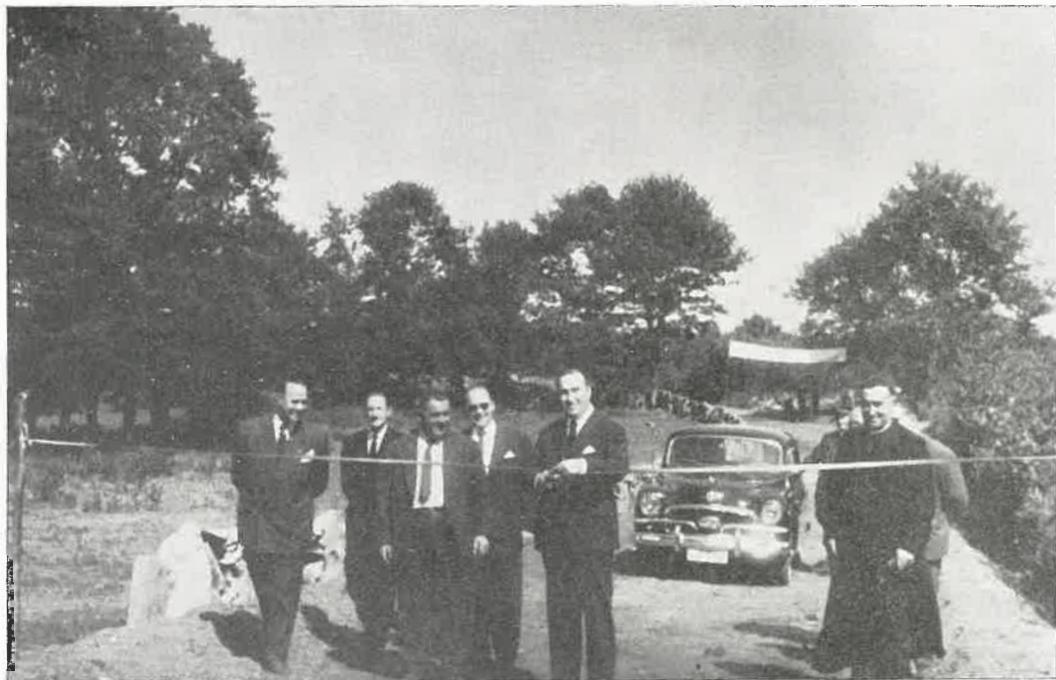
Estima la Corporación que hay muchos problemas—escuelas, fuentes, abrevaderos, caminos, etc.—que pueden ser resueltos de ese modo, como lo han sido varios ya. Las entidades parroquiales y las Corporaciones municipales han de tener la iniciativa. La Diputación ha de prestar la ayuda posible

a un mayor número de obras, ya que los presupuestos provinciales tendrán un mayor alcance y a la vez se moverá, con laudable ejemplaridad, a los núcleos parroquiales y municipales a contribuir, con la prestación personal los primeros y con la aportación de algunos materiales y cesión de terrenos, y los segundos con las herramientas y dirección adecuada.

Las fotografías que ilustran esta página no son más que una demostración de como la Diputación procura prestar su ayuda técnica y económica a los pueblos. En uno de la provincia, el Presidente procede a la apertura del camino construido por los vecinos con la cooperación de la Diputación, cuyos técnicos acompañan al Sr. Amejjide Aguiar en este acto simbólico, que tiene, sin embargo, la realidad de poner en servicio una vía, que ofrece comodidades nuevas a varios pueblos, pero que también da un valor nuevo a la propiedad de los mismos y brinda un modo más cómodo de circulación en la

vida rural. Los vecinos, en agradecimiento, dan la bienvenida al representante de la Corporación que les ha permitido llevar a cabo esta mejora.

Deseáramos que este ejemplo fuera seguido en muchos otros lugares, pues el «ayúdate, que yo te ayudaré», que tiene en su origen un concepto trascendente, tiene también su aplicación en estos momentos en que por el territorio provincial corre un sano y fecundo aire de renovación, que ha de transformar en poco tiempo la economía y el modo de vivir de nuestros pueblos.



El Presidente de la Diputación, en presencia del párroco y técnicos provinciales, procede en Santa Marta a la apertura de un camino, a cuya construcción contribuyó la Corporación provincial

HACIENDA PROVINCIAL

PRESUPUESTOS ORDINARIO Y ESPECIAL DE RECAUDACIONES AJENAS PARA 1961

EL ORDINARIO ALCANZA LA SUMA DE 35.415.000 PESETAS

Reunida la Excm. Diputación provincial en sesión extraordinaria el pasado día 2 de Noviembre, para estudiar los presupuestos correspondientes al año 1961, después del examen de cada uno de los capítulos de gastos e ingresos, se procedió a la aprobación del ordinario, cuyo total asciende a la cifra de 35.415.000 pesetas, y cuyo detalle publicamos a continuación

PRESUPUESTO DE GASTOS

	PESETAS
Capítulo I.—Personal activo.	11.129.101,99
» II.—Material y diversos.	11.364.500,00
» III.—Clases pasivas.	950.206,44
» IV.—Deuda.	1.394.239,78
» V.—Subvenciones y participaciones en ingresos.	7.368.513,48
» VI.—Extraordinarios y de capital.	3.176.767,86
» VII.—Reintegrables, indeterminados e imprevistos.	31.670,45
TOTAL DEL PRESUPUESTO DE GASTOS.	35.415.000,00

PRESUPUESTO DE INGRESOS

	PESETAS
Capítulo I.—Impuestos directos.	24.750.000,00
» II.—Impuestos indirectos.	1.100.000,00
» III.—Tasas y otros ingresos.	4.394.500,00
» IV.—Subvenciones y participaciones en ingresos.	988.000,00
» V.—Ingresos patrimoniales.	2.898.500,61
» VI.—Extraordinarios y de capital.	1.155.963,62
» VII.—Eventuales e imprevistos.	128.035,77
TOTAL DEL PRESUPUESTO DE INGRESOS.	35.415.000,00

RESUMEN GENERAL

	PESETAS
Importa el presupuesto de gastos.	35.415.000,00
Importa el presupuesto de ingresos.	35.415.000,00
DIFERENCIA.	Parificado

PRESUPUESTO ESPECIAL DEL SERVICIO DE RECAUDACIONES AJENAS PARA REGIR EN EL EJERCICIO DE 1961

También se reunió el día 2 de Diciembre la Corporación en sesión extraordinaria para el estudio y aprobación del presupuesto especial del Servicio de Recaudaciones Ajenas, válido para 1961. Fué aprobado el referido presupuesto por un total de 3.561.000 pesetas, así como las Bases de ejecución a que ha de ajustarse la puesta en práctica del mismo

GASTOS

	PESETAS
Capítulo I.—Personal activo.	1.807.780,50
» II.—Material y diversos.	253.219,50
» V.—Subvenciones y participaciones en ingresos.	1.500.000,00
TOTAL GASTOS.	3.561.000,00

INGRESOS

	PESETAS
Capítulo IV.—Subvenciones y participaciones en ingresos.	3.534.475,00
» V.—Ingresos patrimoniales.	26.525,00
TOTAL INGRESOS.	3.561.000,00

COMPARACIÓN

	PESETAS
IMPORTA EL PRESUPUESTO DE GASTOS.	3.561.000,00
IMPORTA EL PRESUPUESTO DE INGRESOS.	3.561.000,00
DIFERENCIA.	Parificado

LOS PLANES PROVINCIALES DE SERVICIOS TECNICOS ALCANZAN UNA SUMA GLOBAL DE 102.845.164,89 PESETAS, A LA QUE EL ESTADO CONTRIBUYE CON 51.720.758,17

RESUMEN DE LOS PLANES DE LA COMISION PROVINCIAL DE SERVICIOS TECNICOS

Importe de las 82 obras contratadas en el Plan de 1958.	}	7 Abastecimiento de aguas.	12.623.565,83	
		58 Caminos locales.	22.054.717,06	
		2 Centros Sociales.	800.000,00	
		3 Centros religiosos.	358.537,60	
		1 Centros Sanitarios.	3.000.000,00	
		2 Casas Consistoriales.	523.900,00	
		1 Instalaciones deportivas.	180.000,00	
		8 Urbanizaciones.	3.713.790,00	43.258.510,14
Importe de las 39 obras contratadas en el Plan de 1959.	}	4 Abastecimiento de aguas.	11.740.092,28	
		9 Alcantarillados.	3.793.708,72	
		10 Caminos locales.	3.634.138,90	
		2 Centros sociales y culturales.	6.808.688,88	
		2 Centros Sanitarios.	499.900,00	
		1 Casas Consistoriales.	475.000,00	
		2 Instalaciones deportivas.	5.178.000,00	
		8 Urbanizaciones.	3.102.027,45	
1 Plan de conservación de caminos.	2.017.667,63	37.249.223,86		
TOTAL.			80.507.734,35	

Obras recibidas provisionalmente.	16	por importe de	7.405.688,92 ptas.
Obras recibidas definitivamente.	10	por importe de	2.181.780,04 »
TOTALES.	26		9.587.468,96 »

Importe de las 17 obras a contratar del Plan de 1960.	}	2 Abastecimiento de aguas.	7.483.430,89	
		10 Caminos locales.	3.997.389,56	
		3 Redes de distribución de agua.	5.161.833,90	
		1 Urbanizaciones.	3.582.020,19	
		1 Plan de conservación de caminos.	2.112.760,00	22.337.434,54
SUMA PROVISIONAL.			102.845.164,89	

IMPORTE DE LA SUBVENCION DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO A LOS PLANES PROVINCIALES

Importe de la subvención del Plan de 1958	}	Abastecimiento de aguas.	5.703.818,84	
		Caminos locales.	10.320.089,67	
		Centros sociales.	350.000,00	
		Centros Religiosos.	302.948,00	
		Centros Sanitarios.	2.250.000,00	
		Casas Consistoriales.	349.323,07	
		Instalaciones deportivas.	48.000,00	
Urbanizaciones.	2.333.615,56	21.657.795,14		
Importe de la subvención para el Plan de 1959.	}	Abastecimiento de aguas.	4.155.049,59	
		Alcantarillados.	1.174.507,66	
		Caminos locales.	2.397.005,45	
		Centros sociales y culturales.	3.104.178,11	
		Centros Sanitarios.	387.425,00	
		Casas Consistoriales.	350.000,00	
		Instalaciones deportivas.	1.647.360,00	
Urbanizaciones.	1.523.069,09			
Plan de conservación de caminos.	2.017.667,63	16.756.262,53		
Importe de la subvención del Plan en obras pedidas con cargo a bajas de subasta.			439.500,00	
Remanente disponible con cargo a la subvención de la Presidencia.			42.645,69	
Importe de la subvención para el Plan de 1960.	}	Abastecimiento de aguas.	4.490.058,54	
		Caminos locales.	2.246.833,74	
		Redes de distribución de agua.	2.632.814,36	
		Urbanizaciones.	1.318.088,17	
		Plan de conservación de caminos.	2.112.760,00	12.800.554,81
Remanente disponible con cargo a la subvención de la Presidencia (1960).			24.000,00	
Total de las subvenciones de la Presidencia del Gobierno en los Planes.			51.720.758,17	

VIDA ARTISTICA

DIVERSAS EXPOSICIONES DE PINTURA



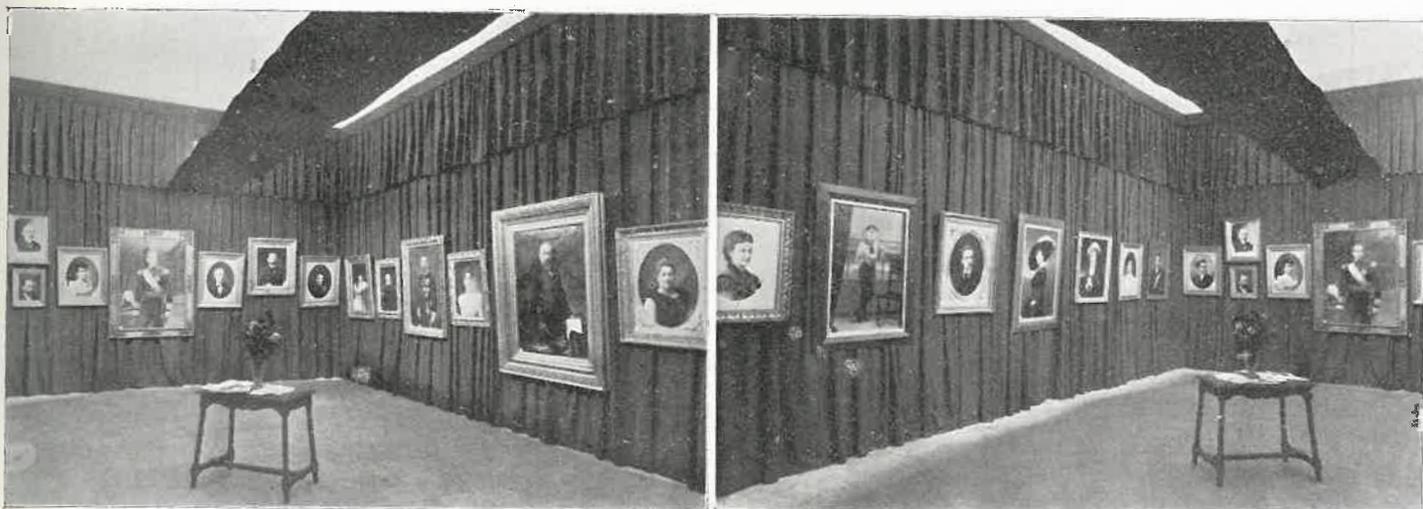
DONATIVOS DE OBRAS DE ARTE AL MUSEO PROVINCIAL



M

UESTRAS de la actividad que en el orden artístico se ha venido desarrollando en la provincia durante el último cuatrimestre de 1960 son, además de diversos conciertos musicales celebrados en Lugo y Monforte y algunas exposiciones realizadas en los centros culturales de dichas ciudades y en las de Mondoñedo y Vivero, las celebradas en la Sala del Museo y en otras salas de Lugo, así como las nuevas adquisiciones de cuadros, esculturas y otros objetos llevadas a cabo en ese periodo de tiempo y, en especial, las donaciones hechas al referido Centro. De todo lo cual publicamos a continuación un breve resumen.

Exposición antológica de pinturas de Gumersindo Pardo Reguera, artista nacido en tierras lucenses



Dos aspectos de la exposición antológica de pinturas del artista Gumersindo Pardo Reguera, organizada por la Junta del Museo provincial, en la que figuran obras que se conservan en la Diputación y Ayuntamiento de La Coruña y en poder de personas particulares. Dicha Exposición obtuvo un gran éxito.

El Museo abrió, durante el mes de Octubre, la *II Exposición de Pinturas de propiedad particular*, con una antológica de las obras del artista Gumersindo Pardo Reguera, nacido en nuestra provincia y que desarrolló una gran actividad pictórica, especialmente en La Coruña, donde falleció en 1916.

La exposición constaba de 31 óleos, especialmente retratos. Algunos de éstos fueron facilitados por la Excmo. Diputación provincial de La Coruña y por el Excmo. Ayuntamiento de aquella ciudad, para figurar en la muestra; otros fueron entregados con el mismo fin por distintas familias coruñesas y lucenses.

Además de los retratos se exhibieron diversas composiciones de figura y flores, así como un cuadro de tema religioso y un dibujo al carbón.

Durante el tiempo que la Exposición permaneció abierta, fueron numerosísimas las personas que desfilaron por la misma, admirando la corrección en el dibujo, la seguridad en la pincelada y la entonación del color en las obras de Pardo Reguera, lucense que supo unir al ejercicio de la ciencia—fué Profesor de Química—con la práctica del arte, en la época en que otros artistas coruñeses triunfaban plenamente y cuando Picasso iniciaba sus pasos en la pintura en los centros culturales de la ciudad herculina.

Exposiciones varias

En la Sala del Museo expuso una numerosa colección de sus obras el joven artista lucense Carlos Boado, que en anteriores exposiciones celebradas en Oviedo, Vigo, Lugo y Madrid había obtenido ya notables éxitos.

En otras salas de la ciudad celebraron exposiciones

durante los tres últimos meses, Jorge de la Torre Tello, Blas Lourés y Emma, que cerró el año con una exposición de cerámicas, óleos, acuarelas y pirograbados. Además de Exposiciones regionales de fotografía, se celebró la XIX Muestra provincial de Pintura y Dibujo, organizada por la Obra de Educación y Descanso.

Entre los donativos hechos al Museo figuran diez cuadros de pintores argentinos, con los que el «Centro Lucense» de Buenos Aires inicia la formación de una «Sala América», que recibirá sucesivas donaciones del referido Centro

Desde la publicación de nuestro último número, han sido numerosos los objetos de varias clases adquiridos por el Museo provincial, que así va aumentando sus colecciones.

Es de justicia agregar a estas adquisiciones los donativos de cuadros hechos por el ya varias veces benefactor de dicho Centro y destacado lucense, D. José Fernández López. Los últimos cuadros donados han sido dos de Colmeiro, uno de Rodríguez Guzmán, otro de Pérez Villaamil y dos de Boado.

El Sr. Fernández López ha anunciado ya el envío de otras obras de arte, entre las que figura una de Bonome.

Debemos también destacar aquí, por lo que supone de generoso desprendimiento y de inquietud cultural y artística, así como de amor a la provincia en que nacieron, el gesto de los miembros del CENTRO LUCENSE de Buenos Aires, los cuales, reunidos en Junta, acordaron consignar en sus presupuestos unas cantidades considerables para ir adquiriendo obras de artistas hispano-americanos. Con estas obras, que serán dona-

das a nuestro Museo, se formará en el mismo una «Sala América», con la finalidad de mantener una muestra permanente de las más nobles expresiones de arte y de cultura, comunes a gallegos y a hispanoamericanos, según hizo constar la Junta en el acuerdo tomado.

El CENTRO LUCENSE ha adquirido ya un lote de diez cuadros de destacados artistas argentinos, con los cuales se ha hecho una exposición en Buenos Aires, y que serán remitidos al Museo de Lugo seguidamente. Los cuadros adquiridos pertenecen a los artistas Raquel Forner, José A. Fernández Muro, Sarah Crilo, Horacio Butler, Héctor Basaldúa, Leopoldo Presas, Juan Batlle Planas, Carlos A. Torrallardona, Raúl Russo y Kasuya Sakai.

Otros lotes de cuadros seguirán enviándose, y el CENTRO LUCENSE procurará asimismo lograr que otros de diversos países de la América española contribuyan también con sus aportaciones para lograr que esta exposición de obras del nuevo continente adquiera un gran valor cultural y artístico, a la vez que nuestro Museo cobra una mayor importancia.

Escultura

El escultor Ossorio, Profesor del Instituto Laboral de Ribadeo, ha modelado bustos del laureado escritor ribadense Daniel Cortezón, del Catedrático de Farma-

cia, Dr. Otero Aenlle (Gobernador civil de la provincia) y del Director del Museo provincial, D. Manuel Vázquez Seijas.

TROMPETAS QUE ANUNCIAN UN PRINCIPIO Y UN FIN



Han descendido de sus altos pedestales estos ángeles, que aparecen mezclados con volutas, columnas y hornacinas churriguerescas. Uno de ellos, aun caído, sigue impertérrito haciendo sonar su trompeta. Parece querer anunciar que han dado principio las obras de traslado de la iglesia de Puertomarín, monumento nacional, y el fin del uso del valioso retablo de la misma, a la cual pertenecen estas figuras, fotografiadas al comenzar a ser desmontado dicho retablo



DON VICTOR BASANTA SILVA

VICEPRESIDENTE

DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

En el pasado mes de Octubre, dejó de existir en Lugo, D. Víctor Basanta Silva, Vicepresidente de la Excma. Diputación provincial. Sus funerales y entierro, celebrados el día 30 de dicho mes, constituyeron una impresionante manifestación de duelo, a la que se asoció la provincia entera, pues de todas las ciudades y villas acudieron representantes oficiales o amigos del finado y de sus familiares.

Como Vicepresidente de la Corporación, el Sr. Basanta Silva desarrolló una gran actividad, habiéndose encargado interinamente de la Presidencia en diversas ocasiones, en las que puso siempre su larga experiencia administrativa y afán de mejoras provinciales al servicio de los intereses de las tierras lucenses.

Su simpatía personal — demostrada en su vida de sociedad y en su vida oficial — era una acusada característica del Sr. Basanta Silva, que le había captado el aprecio de todos. Villalbés de nacimiento y perteneciente a una distinguida familia de aquella villa, relacionada con otras de la provincia, ejerció su cargo de Secretario de Administración Local en varios Ayuntamientos, en los que dejó un grato recuerdo de su actuación, especialmente en el de Lugo, donde desempeñó la Secretaría varios años, hasta alcanzar la jubilación.

A los actos de funeral y entierro asistió la Corporación provincial con su Presidente, así

como todas las Autoridades locales, Corporación municipal con el Alcalde de Lugo, representaciones de diversas entidades oficiales, entre ellas las del Cuerpo de Secretarios e Interventores, y personalidades varias llegadas de la provincia y de otras partes de Galicia.

La Corporación provincial ha perdido, con el fallecimiento del Sr. D. Víctor Basanta Silva, a uno de sus destacados miembros, cuyo recuerdo ha de perdurar entre sus compañeros de Corporación y entre el personal de la Diputación, pues todos vieron en él, ante todo, al amigo cordial y al colaborador diligente, que sabía con su consejo ayudar a la solución de un problema, como sabía, con su amabilidad y su conocimiento de las personas y de la vida provinciales, hacer gratos los momentos de conversación entre las horas de trabajo.

LVCVS se asocia al pesar que en todas partes de las tierras lucenses ha causado el fallecimiento del Vicepresidente de la Diputación, y al testimoniar a la Corporación su condolencia por la pérdida del Sr. Basanta Silva, quiere también hacerla presente a la esposa e hijos del finado, así como a sus hermanos, uno de los cuales, el Excmo. Sr. D. Santiago Basanta Silva, Abogado del Estado de Madrid, es hijo predilecto de la provincia de Lugo, nombramiento que la Diputación le ha otorgado como reconocimiento por su ayuda a la Corporación y a las otras del territorio de la provincia.



FALLECIMIENTO DEL OBISPO DE LA DIÓCESIS DE LUGO, DR. D. RAFAEL BALANZÁ Y NAVARRO

Manifestaciones de duelo en los funerales y entierro



Momento en que llega a la Catedral el féretro que conduce los restos del Excmo. Sr. Dr. D. Rafael Balanzá y Navarro, Obispo de Lugo

El día 29 del pasado Septiembre, dejó de existir en el Palacio Episcopal, el Excmo. Sr. Dr. D. Rafael Balanzá y Navarro, Obispo de Lugo, que durante 32 años ocupó la Sede lucense.

La noticia del fallecimiento del venerable Prelado causó profundo pesar en toda la Diócesis, siendo incesante el desfile de fieles por la capilla ardiente, instalada en el Salón del Trono de dicho Palacio.

El día 1.º de Octubre se verificó el funeral, oficiado en la Santa Iglesia Catedral Basílica por Su Eminencia el Cardenal Dr. D. Fernando Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago de Compostela. El mismo día se procedió a la inhumación del cadáver en la sepultura que, en la Capilla del Pilar de la Basílica, fué destinada para recibir los restos del Doctor Balanzá y Navarro.

A dichos actos asistieron, además del Cardenal Quiroga Palacios, los Excmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Tuy, Palencia, Orense, Mondoñedo, Administrador Apóstolico de Lugo, Auxiliar de Santiago de Compostela y Abad de Samos.

En representación del Excmo. Sr. Ministro de Justicia, presidió el duelo civil, el Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia de Lugo, Dr. D. Enrique Otero Aenlle; ostentando la representación del Excelentísimo Sr. Capitán General de la VIII Región Militar, el Excmo. Sr. Gobernador Militar de la Plaza y provincia. Excmo. Sr. D. Enrique Alonso Cuevillas-Crespo.

Figuraban también en el duelo las autoridades provinciales y locales, entre ellas el Presidente de la Diputación provincial y miembros de la Corporación y el Ayuntamiento de Lugo.

A todos los actos asistieron numerosísimos fieles. Especialmente debemos destacar el acto de conducción del cadáver desde el Palacio Episcopal a la Catedral,

recorriendo la Plaza Mayor, calle del Obispo Aguirre, Ronda y Plaza de Pío XII. En el cortejo fúnebre, además de los Prelados y representaciones dichas, figura, ban los miembros del Cabildo Catedral, Cuerpo de Beneficiados, alumnos de los Seminarios Diocesanos-Clero parroquial de Lugo y de toda la Diócesis, Asociaciones y Congregaciones religiosas etc., cerrando la comitiva la Banda municipal de Lugo, que interpretó algunas marchas fúnebres.

A lo largo de todo el recorrido y ante la Catedral se habían congregado también, numerosísimos lucenses, que asistieron luego al acto de la inhumación, tributando así un testimonio de veneración y afecto al Prelado que durante tantos años rigió los destinos del Obispado lucense y durante algún tiempo los del de Mondoñedo, de cuya Diócesis fué Administrador Apostólico.

LVCVS, al dedicar un recuerdo al venerable Pastor se asocia al dolor de toda la Diócesis lucense por la pérdida del Doctor D. Rafael Balanzá y Navarro, cuyo nombre ha de ir unido al de la ciudad de Lugo y al de su Diócesis durante muchos años, en los cuales tantos hechos históricos han tenido realización.

Tras el fallecimiento del Obispo de la Diócesis, se halla al frente de los destinos de la misma, el Excelentísimo Sr. Dr. D. Antonio Ona de Echave, que ya antes del fallecimiento del Doctor Balanzá había sido nombrado por la Santa Sede, Administrador Apostólico del Obispado de Lugo, cargo que sigue ejerciendo en la actualidad, hasta que se proceda al nombramiento definitivo del Prelado que ha de regirlo.

El Dr. Ona de Echave había sido ya nombrado, desde hace algunos años, Obispo Auxiliar de Lugo.

I EXPOSICION PROVINCIAL DE GANADO SELECTO

FUÉ CELEBRADA EN LUGO
Y A ELLA CONCURRIERON
EJEMPLARES DE VARIAS
ESPECIES Y RAZAS

Con motivo de celebrarse en Lugo las Fiestas y Fiestas de San Froilán, se convocó, con la cooperación de diversas entidades, la PRIMERA EXPOSICION PROVINCIAL DE GANADO SELECTO.

A dicha Exposición concurrieron un buen número de reses, tanto de ganado vacuno como de cerda, especialmente lotes de reses holandesas, de propiedad particular, muchas de las cuales fueron adquiridas del grupo de las importadas por el Ministerio de Agricultura y destinadas a la mejora de la ganadería en la provincia de Lugo.

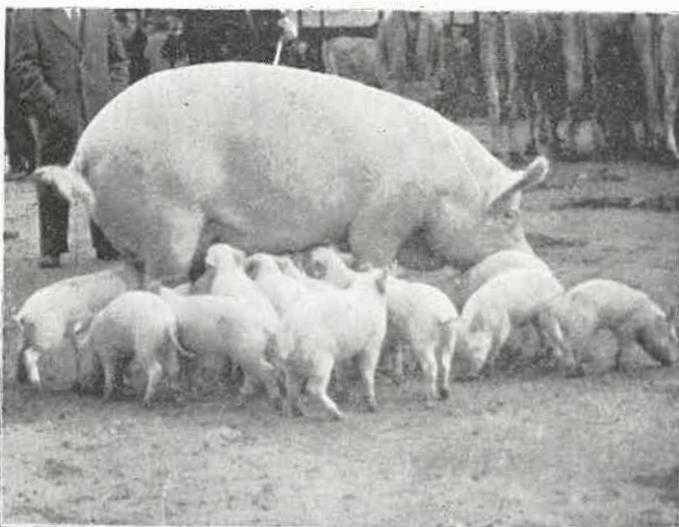
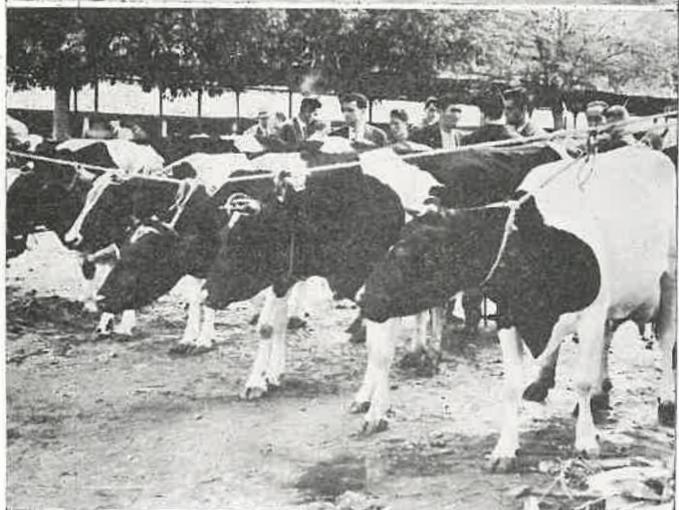
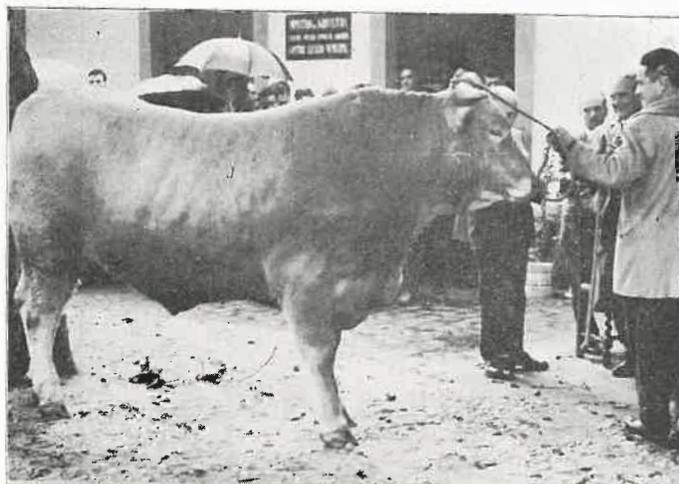
Entre las reses selectas figuraban también sementales de raza rubia gallega y «pinta» holandesa. El ganado de cerda presentado, demostró también como nuestros agricultores van aclimatando en las tierras lucenses razas de procedencia extranjera, que dan aquí un gran rendimiento, tanto por su fecundidad como por su rendimiento cárnico.

El día 8 de Octubre se celebró en el Campo municipal de Feria de la capital, el acto de clausura de la Exposición, acto al que asistieron el Gobernador civil, el Presidente de la Diputación, el Alcalde de Lugo, técnicos del referido Ministerio y numerosos agricultores.

Se distribuyeron diplomas y objetos relacionados con la agricultura y ganadería a los propietarios de los lotes de reses o de sementales premiados.

La Exposición, que, como hemos dicho, fué un éxito de organización y de concurrencia, ha tenido, sobre todo, el valor práctico de poner ante los ojos de los criadores de ganado lo que puede lograrse mediante la selección de razas adecuadas y la necesidad de ir sustituyendo algunos tipos de ganado, antieconómicos por su escaso rendimiento en leche y carne. Al mismo tiempo han podido comprobar la aclimatación de algunas razas de procedencia extranjera, de las que se temía que no pudiesen resistir las condiciones climáticas lucenses, sin tener en cuenta para tal temor el hecho de que son procedentes de países que se hallan situados mucho más al Norte y que, por lo tanto, en determinadas épocas del año están sometidos a variaciones atmosféricas muy duras.

Creemos de gran utilidad repetir con frecuencia estas Exposiciones por el valor que representan como elemento de enseñanza y de comprobación de métodos de alimentación, de estabulación y de aprovechamiento, ya que los criadores de ganado cambian impresiones acerca de estos temas a la vista de las reses que se exponen.



Sementales de ganado vacuno, lote de reses holandesas y un ejemplar de cerda de cría, presentados en la I Exposición provincial de ganado selecto



Los Duques de Alba, entre el Gobernador civil de la provincia y el Alcalde de Monforte de Lemos, durante el banquete con que fueron obsequiados en la Ciudad de los, antecesores de los Duques

VISITA DE LOS DUQUES DE ALBA

A MONFORTE DE LEMOS



Se les dispensó un cordial
recibimiento y se les entre-
gó el título de hijos adop-
tivos de la ciudad

El lunes, día 18 de Octubre, llegaron a Monforte de Lemos los Duques de Alba, que son, a la vez, Condes de Lemos. La Duquesa Cayetana Fitz-James otorga a su Condado de Lemos una categoría preferente, pues en sus tarjetas no hace constar más que los títulos de Duquesa de Alba y Condesa de Lemos, pese a que, como es sabido, es poseedora de una interminable lista de ellos. El Duque, D. Luis Martínez de Irujo, expresó también su complacencia por hallarse en una ciudad que fué cuna de ilustres próceres, mecenas de Cervantes, de Cardenales y fundadores, todos pertenecientes a la Casa de Lemos.

Al llegar a la Plaza de España, de Monforte, los ilustres visitantes, el número público que allí se había congregado les dispensó un cariñosísimo recibimiento, siendo saludados por el Alcalde de la ciudad, Procurador en Cortes y Diputado provincial, D. Guillermo Fernández Otero, al que acompañaba la Corporación municipal y todas las autoridades locales. También se hallaban presentes el Gobernador civil de Lugo y el Alcalde Lugo—ciudad de la que los Condes de Lemos fueron señores algún tiempo, conservando durante muchos años el cargo de regidor de la misma—, los cuales saludaron también a los Duques.

Entre constantes ovaciones, los visitantes y acompañantes se trasladaron al salón de sesiones del Ayuntamiento, donde se dió lectura al acta municipal en que constaba el acuerdo de nombrarles hijos adoptivos de la ciudad de Monforte. Con tal motivo, el Alcalde pronunció un documentado y bello discurso, recordando las vinculaciones de los Duques de Alba con la Casa de Lemos, que se unieron, por vínculos de sangre,

a dos de las más poderosas familias españolas. Recordó la vida de los Condes de Lemos como Protectores de las Artes y de las Letras y como fundadores de instituciones religiosas y docentes, que dotaron con largueza, instituciones de las cuales restan aún algunas en Monforte.

El Sr. Fernández Otero hizo entrega a los Duques de la placa en que consta el título de hijos adoptivos de la villa, y el Duque contestó mostrando el agradecimiento suyo y el de su ilustre esposa por el recibimiento que se les había dispensado y, sobre todo, por la entrega del título, que venía a ser un nuevo lazo de unión entre el pasado y el presente y una demostración de la vinculación existente entre la Casa de Alba y la de los Castros de Monforte, recordando también que fué la vinculación con los Lemos un nuevo timbre de grandeza para la Casa de Alba.

Más tarde los Duques hicieron una visita a los Monasterios y edificios que deben su origen a la munificencia de los Condes, deteniéndose en el Monasterio de San Vicente del Pino, ante el antiguo Palacio de los Castros, en el Convento de las Clarisas, cuyo Museo de arte y de reliquias visitaron, y seguidamente en el convento de Nuestra Señora de la Angustia. Tras una breve ceremonia religiosa, los Duques y Autoridades fueron recibidos por los Padres Escolapios, visitando el edificio, con su iglesia y museo.

Después se celebró un banquete en honor de los Duques, los cuales emprendieron su viaje de regreso a Orense, entre las aclamaciones del público, dejando en Monforte de Lemos un grato recuerdo de su estancia en la ciudad de sus antepasados.

LOS PUEBLOS SE RENUEVAN

Las villas y ciudades de la provincia vienen logrando en los últimos tiempos una renovación en todos los órdenes. A ello contribuye el Banco de Crédito Local de España, al hacer concesiones de préstamos y contratos con las Corporaciones para llevar a cabo mejoras en los Municipios.

Como un acto más de firma de una de estas concesiones de créditos, publicamos hoy la fotografía que recoge el momento en que el Ilustrísimo Sr. Director del referido Banco, Sr. Fariñas Ferreño, formaliza el realizado con el Ayuntamiento de Ribadeo, en presencia del Alcalde y miembros de la Corporación municipal, del Gobernador civil y del Presidente de la Diputación.

También se formalizó otro con el Ayuntamiento de Fonsagrada.



Ilustres personalidades
portuguesas visitaron
la capital de nuestra
provincia

PRIMER FESTIVAL LITERARIO DEL MIÑO

Resultaron muy brillantes
los diversos actos
literarios y musicales
celebrados

Con motivo de las fiestas patronales de Lugo, fué convocado un certamen literario-musical, con el título de FESTIVAL LITERARIO DEL MIÑO. Este festival, que se celebrará en años sucesivos en las provincias miñotas portuguesas y en las cuatro gallegas, tuvo en su primera edición un éxito rotundo. Fueron numerosas las obras presentadas al certamen, y resultaron galardonados los siguientes escritores, que optaron a los premios cuyos títulos recordaban el nombre de ilustres escritores gallegos.



Presidencia del acto literario celebrado con motivo del I Festival Literario del Miño. Con las Autoridades eclesiásticas, civiles y militares de Lugo, figuran otras portuguesas. El académico y publicista, D. José Filgueira Valverde, Alcalde de Pontevedra, actúa de mantenedor en el acto

Premio Noriega Varela.—Poema. *Aquilino Iglesia Alvariño* —ACCESSITS: *Augusto Saravia Leite*, de Oporto, y *José Conde*.

Premio Valle Inclán.—Teatro. *Alvaro Cunqueiro Mora*. ACCESSITS: *José Franco Grande*, *Daniel Cortezón Alvarez* y *Manuel María Fernández*.

Premio López Cuevillas.—Novela. *Alejandro Armesto Buz* y *Luis Alvarez Blázquez*.

Premio Manuel Casas.—Ensayo. *Francisco Fernández del Riego*.

Personalidades portuguesas

Para asistir al solemne acto de la entrega de premios llegaron a Lugo, los Excmos. Sres. D. Antonio Abranches, Gobernador civil de Braga; D. Tristán Araújo Leite, Gobernador civil de Viana do Castelo; D. Antonio Santos Cunha, Alcalde de Braga; D. Henrique de Melo Barreto, Cónsul de Portugal en La Coruña; y el Subdirector del *Diario das Noticias*, de Oporto, D. Artur Maciel; así como las distinguidas esposas de los ilustres visitantes.

Coincidiendo con la estancia de las referidas personalidades, actuaron en Lugo, obteniendo un gran éxito artístico, la Orquesta Sinfónica de Oporto y el Coro de Danzas y Cantos de Santa Marta de Portuzelo.

También llegaron a Lugo, con tal motivo, los Excelentísimos Sres. Gobernadores civiles de La Coruña, Orense y Pontevedra, y los Alcaldes de Orense y Pontevedra.

Los visitantes fueron objeto de calurosos recibimientos, celebrándose recepciones en su honor en el Ayuntamiento, en el Gobierno civil y en la Diputación provincial, entidad que les obsequió con un banquete, servido en sus salones.

Pronunciaron discursos las Autoridades portuguesas, las de las otras provincias gallegas y las lucenses, constituyendo todas estas manifestaciones a estrechar las relaciones que unen a España y Portugal y, de un

modo especial, a Galicia con la zona miñota de la nación hermana.

En el Paraninfo del Instituto Masculino de Enseñanza Media tuvo lugar el solemne acto de entrega de premios. En este acto actuaron como mantenedores el Académico D. José Filgueira Valverde y el Profesor de portugués de la Universidad de Compostela, Sr. Bastos de Soberal, que fueron ovacionados. Los premios fueron entregados por las primeras Autoridades que se hallaban en la Presidencia, en la que, además de las citadas, se hallaban también el Obispo Administrador de la Diócesis de Lugo y las primeras Autoridades de la capital.



Los Gobernadores portugueses y gallegos reunidos en un acto celebrado en el Gobierno civil

INAUGURACION DE VARIAS OBRAS Y SERVICIOS

Chantada, Monterroso, Villalba y Vivero, han dado un paso más en sus reformas urbanas.

Grupos escolares, viviendas, centros juveniles y servicios de alumbrado incorporados al plan de mejoras del territorio provincial



El Dr. Otero Aenlle, Gobernador civil de la provincia, pone en funcionamiento un nuevo servicio eléctrico, en la zona de Monterroso

A la labor de mejoramiento de los pueblos de la provincia de Lugo, que han venido llevándose a cabo con intensidad en los últimos años, hay que agregar unas nuevas realizaciones en el cuatrimestre final de 1960. He aquí brevemente resumidas las inauguraciones de obras y servicios llevados a cabo en ese período de tiempo; a las que asistieron, con las Autoridades locales respectivas, el Gobernador civil y el Presidente de la Diputación:

Servicio de alumbrado en Monterroso y su magnífico grupo escolar en la misma villa, que así ve solucionado uno de sus principales problemas, ya que la matrícula escolar de la villa y sus contornos exigen edificios adecuados para poder atender debidamente a todos los alumnos.

Inauguración del Hogar Juvenil «Pedro Cora Montero», en Vivero. En aquella ocasión fueron entregadas por la primera Autoridad provincial, las medallas de la Orden de Cisneros, a los Alcaldes de Vivero y de Muras, como reconocimiento de la intensa labor que ambos realizaron en la mejora de los respectivos términos municipales, así como en el desarrollo de iniciativas con relación a nuevos proyectos.

Inauguración del Hogar Juvenil, de moderna línea, construido al lado del Campo de la Feria, en Villalba, y que da a aquel lugar un atractivo aspecto de modernidad, con sus líneas y colorido.

Entrega del grupo de viviendas de «A Penela», en Chantada, el cual, integrado por edificios alegres e higiénicos y sólidamente construidos, no sólo contribuye a resolver en parte el problema de la vivienda en dicha villa, sino que logra ampliar



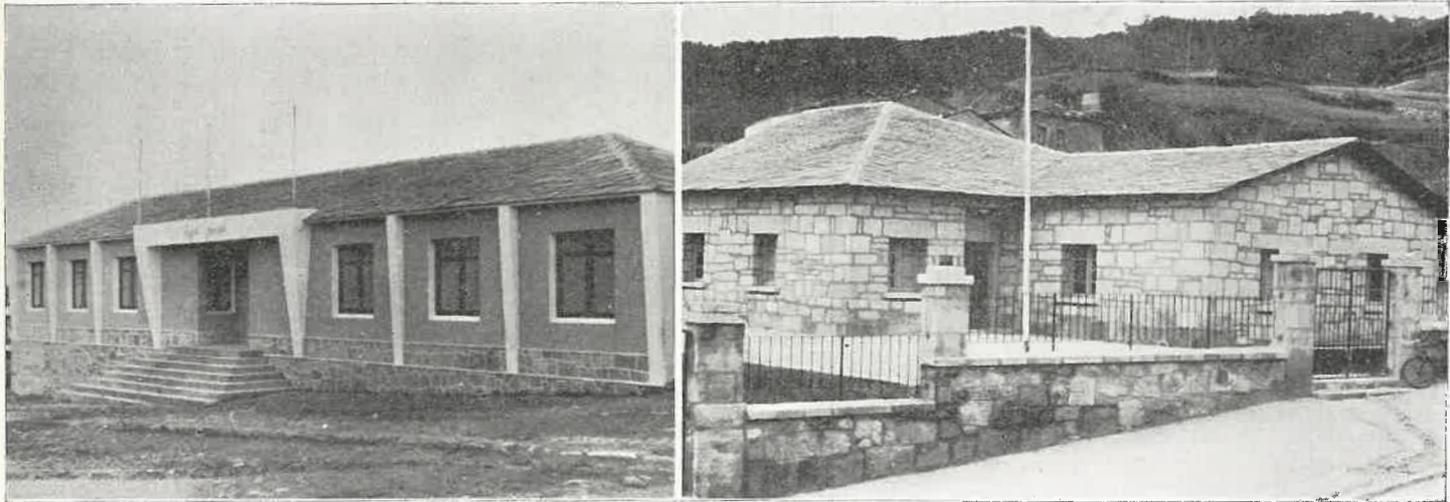
Aspecto parcial del Grupo de Viviendas que el Gobernador, con el Presidente de la Diputación y Autoridades locales, inauguran en «A Penela», en Chantada, siendo entregadas las viviendas a sus nuevos propietarios

su radio urbano, formando una atrayente y moderna barriada, en torno a la cual surgirán, sin duda, en breve plazo, nuevas edificaciones.

* * *

En Nadela fué inaugurado un nuevo sistema de alumbrado y la ordenación de la parte alta del Campo de la Feria, la cual cobra una mayor importancia cada día, a lo que contribuyen, sin duda, estas mejoras.

Al terminar el año 1960 hay en construcción numerosas obras, especialmente de carácter escolar, y al mismo tiempo se continúan diversos planes de electrificación en algunos pueblos. En los primeros meses del año 1961 podrán disponer de fluido eléctrico varias parroquias, especialmente de la zona de Sarria. Otras obras importantes, que se ejecutan en la capital y pueblos de la provincia, serán terminadas también en el año que va a comenzar.



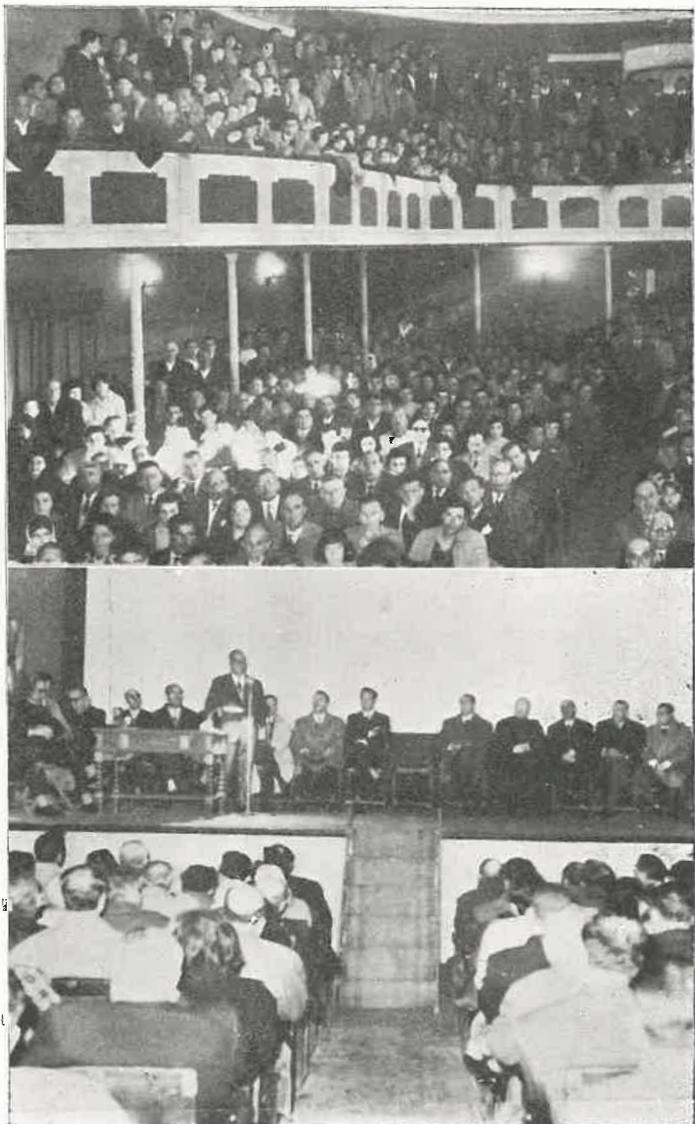
Los Hogares Juveniles que fueron inaugurados, respectivamente, en Villalba y Vivero, y que, con sus modernas líneas, pueden servir de modelo para construcción de Escuelas y casas viviendas para Maestros

UN ACTO IMPORTANTE EN RIBADEO

Se celebró con motivo de la
aprobación del PLAN CEPAL

Con motivo de ser aprobado el PLAN CEPAL, señalando a Ribadeo como lugar de emplazamiento de una fábrica de pasta de papel, en dicha villa, se organizaron diversos actos, demostrativos del júbilo que la noticia de tal designación había causado. Uno de los actos se celebró en el Teatro ribadense, en presencia de numerosísimas personas. A él asistieron autoridades provinciales, técnicos de la Empresa constructora, autoridades locales, etc. Nuestras fotografías muestran el aspecto que ofrecía el local del Teatro, abarrotado de público y el momento en que el Gobernador civil explica la trascendencia que en todos los órdenes tenía para Ribadeo, para la provincia de Lugo y para la economía nacional el PLAN CEPAL.

La Prensa de la villa del Eo ha dedicado gran espacio a reseñar todos estos actos, a la vez que ha comentado detalladamente lo que significa el referido Plan, no sólo para Ribadeo y su comarca, sino también para las provincias de Lugo, Coruña y Oviedo, que serán las principales abastecedoras de materia prima para el funcionamiento de la gran fábrica de papel que se proyecta instalar en la villa de Ribadeo.



MISCELÁNEA PROVINCIAL

SEPTIEMBRE - DICIEMBRE

Homenaje a Laverde Ruiz.

—El día 15 de Octubre, con motivo de los actos de homenaje organizados en memoria de D. Gumersindo Laverde Ruiz, uno de los más destacados colaboradores e informadores de Menéndez y Pelayo, llegó a la provincia de Lugo una comisión de miembros del Centro Gallego de Santander, el Director de la Biblioteca «Menéndez y Pelayo» de dicha ciudad montañesa, el escultor autor de un busto del homenajeado y otras personalidades.

Recibidos de un modo oficial en la capital de la provincia, se trasladaron luego, acompañados por el Presidente de la Diputación, a la villa de Otero de Rey, en cuyo cementerio reposan los restos del ilustre escritor, sobre cuya tumba fué colocada una corona y se rezó un responso.

Más tarde se celebró un solemne acto literario en el paraninfo del Instituto Masculino de Enseñanza Media de Lugo, en el cual el Catedrático Sr. Alonso Montero pronunció una conferencia.

Nombramiento de un lucense.—El Ministro de la Gobernación nombró Secretario general Técnico de dicho Ministerio, a D. Antonio Carro Martínez, hijo de Lugo, Letrado del Consejo de Estado y Profesor de Derecho Político.

Televisión.—El Ministerio de Información y Turismo acordó proceder a la instalación de una estación de Televisión en Santiago de Compostela, como emisora central de Galicia, y otra en Lugo.

Obras en el Instituto Masculino de Enseñanza Media.—En una visita, efectuada durante el pasado mes de Octubre a la provincia de Lugo, por el Director general de Enseñanza Media, D. Lorenzo Vilas, después de recorrer los edificios de la Ciudad Cultural de Lugo, acompañado de las Autoridades, prometió una ampliación de Obras en el Instituto Masculino de Enseñanza Media, para dar cabida a las distintas secciones del mismo, de acuerdo con las necesidades de matrícula. En una reunión sostenida con el Gobernador y otras autoridades, el Sr. Vilas prometió además atender a la instalación de campos de deportes en la zona escolar.

Servicio de Coordinación Agrícola.

—El Ministerio de Agricultura ha acordado crear en Ribadeo una Agencia Comarcal del Servicio de Coordinación Agrícola, para desarrollar su beneficiosa actividad en la Costa lucense.

Concursos de cuentos.—Organizado por el Ministerio de Educación, se celebró un concurso nacional de cuentos, en el que tomaron parte niñas y niños de las escuelas de toda España. Obtuvieron primeros premios en dicho concurso, algunas niñas y niños de las escuelas de nuestra provincia.

Nombramiento de Alcaldes.—Por el Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia, fueron nombrados durante el último cuatrimestre, los siguientes Alcaldes:

INCIO.—D. José Guitián Iglesias.

MONTEROSO.—D. Antonio Rojo Losada.

Los Alcaldes nombrados tomaron posesión de sus cargos durante el pasado mes de Octubre.

Nuevo Director del Hospital de San José.—En sesión de la Diputación, de 2 de Diciembre, se acordó nombrar, mediante concurso realizado al efecto, Director del Hospital provincial de San José, a D. Carlos Fernández Tomé, Médico de la Beneficencia provincial y Jefe del Servicio de Radiología de dicho Centro.

Día del Maestro.—Con motivo de celebrarse el «Día del Maestro», el pasado 28 de Noviembre se procedió a la imposición de cruces de la Encomienda de la Orden de Alfonso X el Sabio, a la Maestra de Villalba, Doña Josefa Leiva Fernández, y al Maestro de Lugo, D. Andrés Gómez Legaspi. Con tal motivo se celebró un acto de homenaje a los mismos, en el que tomaron parte las Autoridades provinciales y locales.

El Ministerio propuso para la misma distinción, en el año actual, a los Maestros Doña Sagrario Martínez López, de San Ciprián, y D. Narciso Peinado Gómez, de Lugo.

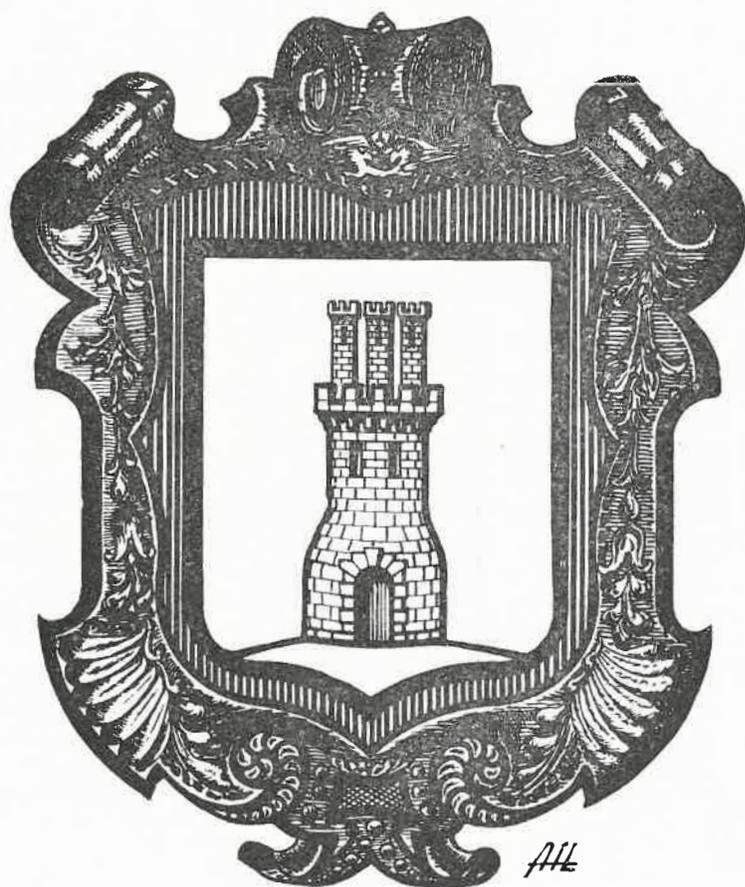
Obras en la provincia.—El Ayuntamiento de Foz ha aprobado la construcción de un Grupo Escolar de seis grados y viviendas para Maestros. El presupuesto asciende a 750,000 pesetas.



VISITA A LOS CENTROS BENEFICOS

Con motivo de las Navidades, el Gobernador civil y el Presidente de la Diputación visitaron los Centros Benéficos provinciales, entre los cuales figura el Hogar Infantil «Santo Angel de la Guarda». La fotografía que publicamos muestra el momento en que dichas autoridades conversan con los niños allí acogidos y a los que fueron entregadas golosinas.

AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA



VILLALBA

Damos en las páginas siguientes una visión de lo que fué en el pasado y es en la actualidad la villa de Villalba, capital, en lo geográfico, de la altiplanicie provincial, pero también lugar histórico de gran importancia y centro comercial de una amplia zona. En la actualidad la villa se transforma en muchos aspectos. LCVS quiere dar testimonio de este afán renovador, publicando, con la información gráfica, datos estadísticos recientes

Però publica también trabajos de ilustres villalbeses, que, si con su labor personal han contribuído a dar nombre a España, dentro y fuera de sus fronteras, también dan prestigio a la villa natal, a la que honran hoy, y honran asimismo estas páginas con su colaboración literaria, unida a la de otros escritores que conocen y sienten afecto por Villalba

EVOCACION DE PERSONAJES Y DE PROGRESOS

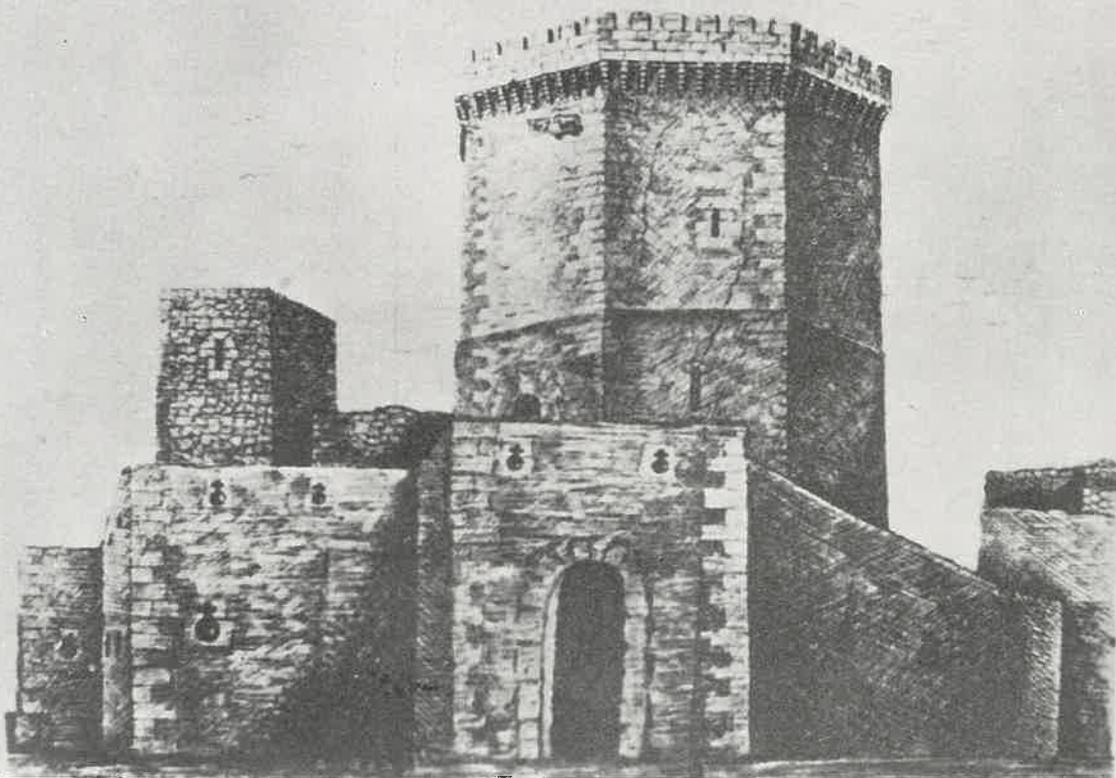
VILLALBA

■

Capital
de una
extensa
zona

■

Villa a la
que se unen
nombres
ilustres
de ayer
y de hoy



Por J. TRAPERO PARDO

VILLA BLANCA, esta Villa Alba de los documentos. Y blanca aún hoy, en los bordes de la Tierrallana, esta villa, que si por un lado saluda a la planicie luguesa, la despide por el otro. El río ha excavado una especie de foso, como si quisiera impedir que la llanada avance más al Norte, trayendo consigo agros y searas, montes donde la carquesia o *carqueixa* crece, y al padre Miño, señor de la meseta. No logra el río del todo su afán, porque aún las tierras llanas le desbordan un poco por Roupar o por las *lamas* del Carrizo. Pero la verdad es que, más allá del Ladra, las tierras se empinan por San Simón, por el Montouto, por toda la sierra de la Carba, con lo que pueden asomarse por un lado hacia aguas cantábricas y por el otro a las dilatadas tierras villalbesas, montenegrinas, meiregas.

Villalba vino a hacerse como capital de una extensa zona. Y lo logró ya desde que hidalgos mal aseogados y poco avenidos a someterse a voluntades, tuvieron que rendir la suya a Fernán Pérez, aquel Andrade constructor de puentes y de torres, dotador de monasterios y casamentero de *donas*, que esmorecían tras los ajimeces de las casas fuertes.

Torre alzó en Villalba. Abatida fué por los hermandinos. Pero un día Diego de Andrade levantó, sobre las ruínas de la primera, una fortaleza. En uno de sus muros, el que mira precisamente hacia la Tierrallana, hizo colocar, bien alto para que todos lo viesen, el jabalí robusto, símbolo de su familia. La torre del homenaje multiplica sus caras a todos los vientos. Parece como si el Andrade quisiera colocar una de ellas enfrentada a las fortalezas de otros señores que, si le rendían vasallaje en lo oficial, le temían — o le odiaban quizás — en su corazón. Torres de Muras, Samarugo, Torre, Caldaloba, Sobrada, Cospeito, Castro de Rey, Parga, Baamonde... Torres que, aun siendo algunas de familiares de Diego, el esforzado, podrían serle también enemigas en cualquier momento, porque otro Alonso de Lanzós, envidioso o rencoroso, acaso galopase hacia Villalba al frente de sus mesnadas por la llanada que va desde lo *couto de Muras hasta topar con jurisdicción de Meira, que es terra de costas de montes*, como, con frase certera, supo ponerle límites Vasco de Aponte.

De tales tierras fué Villalba centro. Ilustres Andrades, cuyos nombres son gloria en la Historia de España, la habitaron y poseyeron. Castros ilustres de las tierras de Lemos fundieron su sangre

con sangre de Andrades, vinculando así, a través de los tiempos, la Villa Alba o Blanca Villa a la Casa de Alba, como si en el nombre hubiese ya una especie de predestinación o si en la robusta y prismática torre estuviera encerrada la voluntad de unirse a las de Monforte, de Monterrey, de Lugo y de Castro Caldelas, para que fuera más poderosa la federación de Andrades, de Lemos, de Alvarez de Toledo.

Pasaron los tiempos.

Pasaron los hombres ilustres de los condados villalbeses.

Pero quedaron sus nombres. Y quedó, enhiesta, la más espectacular torre del homenaje que se alza en gallegas tierras. Otros nobles e hidalgos las poblaron. Y de ellos quedan recuerdos también en la villa, como aquel blasón que, sobre un altar del templo parroquial, gime aún el lamento, que es orgullo de Baamondes y Montenegros: *Monte negro ha sido éste para mí*, recordando hazañas de hombres también ilustres, que ganaron gloria y fama sirviendo a la Patria, fuera de la jurisdicción de Fernán Pérez, de Nuño Freyre, de Diego y de Fernando de Andrade...

Un pasado que evoca personajes y grandezas.

Pero también un presente, que prueba que Villalba, renovándose cada día, cruzada por comunicaciones que otra vez la convierten en centro de toda una zona, lanzando su vía principal hacia rumbos distintos de los que llevaba la vieja Calle Real, construyendo edificios e incluso barriadas completas de viviendas, instalando jardines y montando industrias, aumenta día a día en importancia y en prestigio.

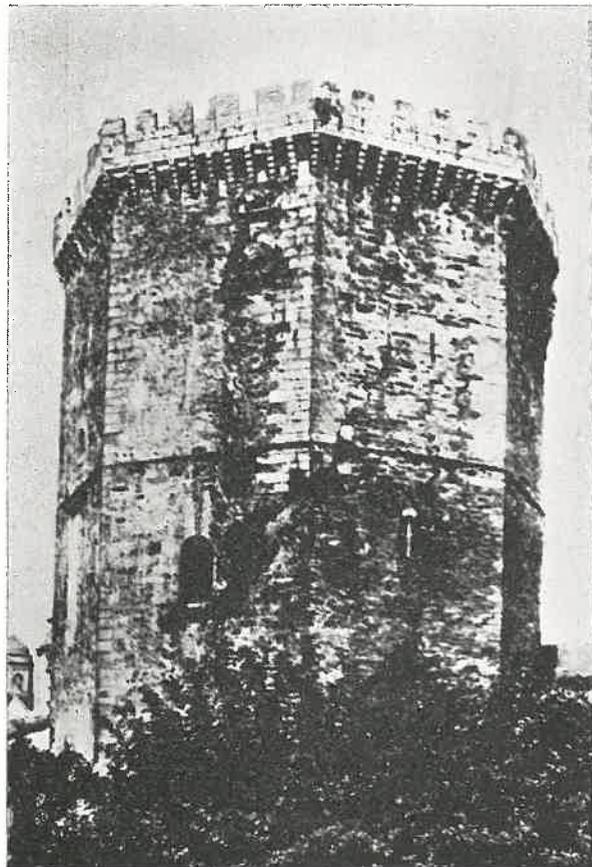
Mas no le basta a la alba villa el progreso material. Un pasado ilustre exige también ilustres hombres de hoy. Y pocos pueblos existirán que, con un número igual de habitantes, puedan presentar, como Villalba, un conjunto de nombres ilustres que, en la actualidad, destacan en las Letras y en las Artes de la Pintura y de la Música, en la Cátedra, en la Administración del Estado, en la Medicina, en la Judicatura, en el gobierno de las Parroquias... Nombres de hoy que se unen a los de ayer, algunos tan injustamente preteridos en las antologías literarias como el de Chao Ledo, que supo captar el espíritu y el lenguaje del pueblo, en composiciones que aún tienen hoy un vigor y frescura, como en el tiempo en que fueron escritas.

Queda atrás la Villa Alba de los documentos.

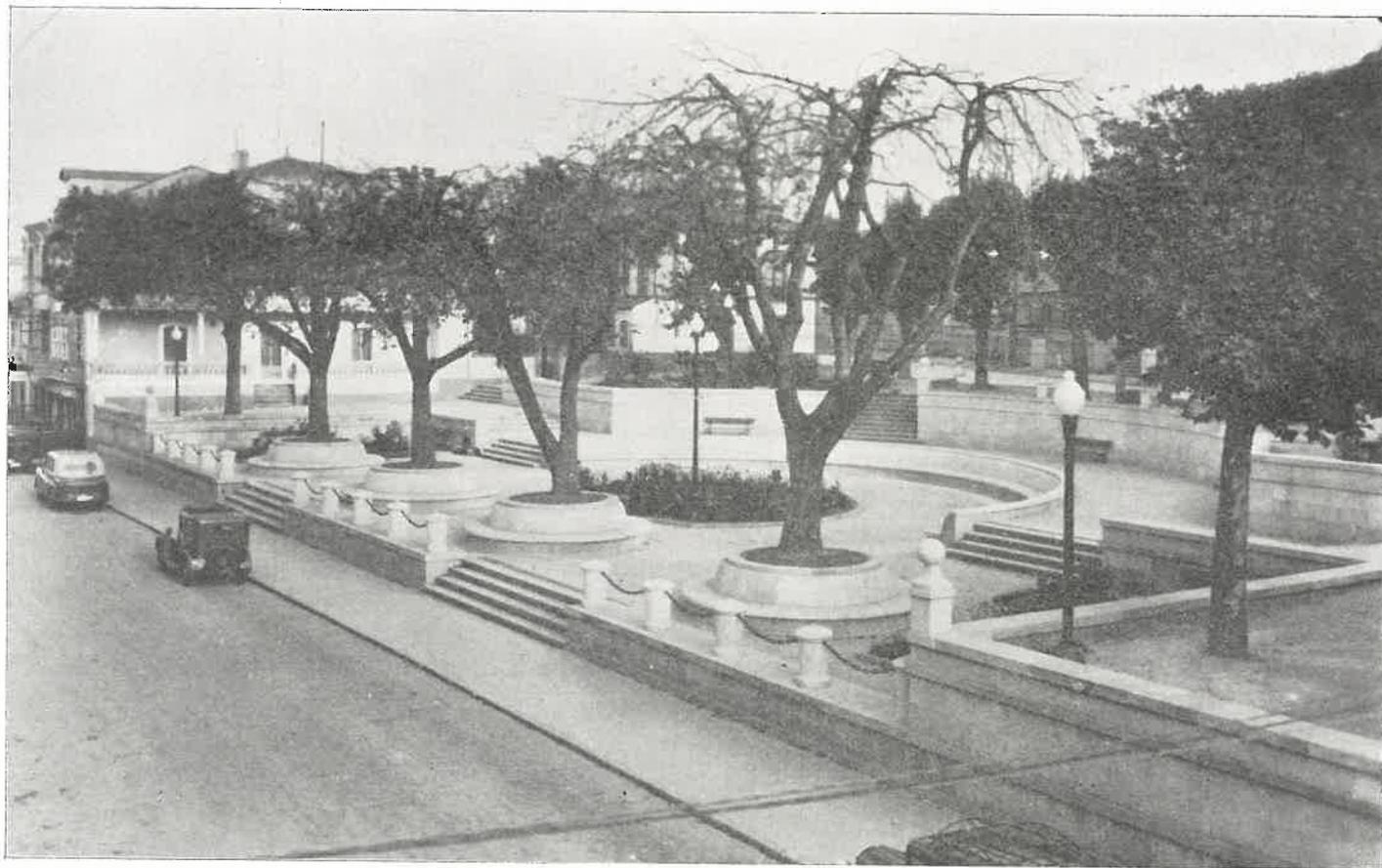
Presente está, y con vigor renovado, Villalba, aún blanca villa, en las tierras luguesas, que late con poderosas cilindradas de motores, pero que piensa, sueña, pinta, escribe y ora con sus hijos de hoy, que triunfan España adelante y que dan, a la vez que a la Patria grande, honor y prestigio a la Patria chica.

ASI ES HOY LA VIEJA TORRE

El tiempo y los hombres, unidos en una obra de destrucción, hicieron desaparecer el conjunto imponente de la fortaleza levantada en Villalba por Diego de Andrade. De toda aquella masa de torreones y muros, de fosos y portadas, sólo restan hoy la torre del homenaje y unos pocos sillares de la muralla. Mas la torre, con su forma original, con sus puertas, ajimeces, balconadas y relieves, es aun hoy testigo de la pasada grandeza. Villalba, en lo paisajístico, gana relieve con la silueta de la torre. En lo histórico, afirma el nombre de Andrades y Castros. En lo actual, da timbre a un blasón, sello de autenticidad a un pasado y un valor emocional y romántico a esta Villalba de hoy, trabajadora y próspera.



LA VILLALBA HISTÓRICA Y LA DE HOY



La belleza geométrica de los jardines públicos villalbeses de la Alameda de Santiago Basanta Silva, construídos en los tiempos de hoy, son como un paralelismo de la geometría de la torre de los Condes de Villalba. Piedras nuevas y viejas piedras entonan ese salmo vibrante, que con tanto acierto glosa en estas páginas la pluma del villalbés ilustre, Fraga Iribarne

COMO «AS FLORIÑAS DOS TOXOS»



“Soledad tengo de tí
Oh tierra donde nací”
GIL VICENTE

Por M. FRAGA IRIBARNE
Catedrático de la Universidad
de Madrid

AS TIERRAS DE VILLALBA son como *as frolinas dos toxos* que cantó Noriega Varela. No hay en ellas grandes ciudades episcopales, ni monasterios famosos. Son una tierra mas bien llana, en todos los órdenes. Más que historia propia, sin perjuicio de los meritorios esfuerzos de D. Manuel Mato, por construirla. Villalba sigue la historia de las grandes casas señoriales de Galicia, hasta comienzos del siglo XIX.

Sabemos que en el siglo VI, en un Concilio celebrado en Lugo, estas tierras estaban incorporadas al Condado de Montenegro; en época muy posterior, nuestra villa aparece como Santa María de Montenegro, y también Villalba de Montenegro.

Pasados los tiempos oscuros de la alta Edad Media, Villalba aparece en las crónicas y documentos como una villa, al pie de un castillo. La posesión de éste era muy importante, por ser Villalba núcleo importante de comunicaciones. Hasta mediados del siglo XIV, era de la poderosa Casa de Castro, de origen castellano, cuyo título más importante en Galicia, era el Condado de Lemos.

En 1364, Don Pedro I, *el Justiciero* (o el Cruel) da el castillo y el señorío de la villa a la Casa de Andrade, cuyo jefe era entonces Fernán Pérez de Andrade, *o Bóo*; político tan hábil, que logró en medio de la confusión de los tiempos, que se la confirmase D. Enrique de Trastámara, el de las Mercedes, en 1373.

Este Fernán Pérez fué el que engrandeció la Casa de Andrade, creando un gran tesoro que le permitió, como dicen las crónicas, construir siete iglesias, siete hospitales, siete monasterios y siete puentes; sin duda uno de éstos hubo de ser el predecesor del que aún hoy se llama *Ponte dos Freires*, pues Freire fué uno de los nombres que usó la Casa de Andrade.

Sus sucesores engrandecieron aún más los dominios, que formaban un poderoso «estado», como entonces se decía, encuadrado por las fortalezas de Betanzos, Ferrol, Puentedeume y Villalba. De otro Fernán Pérez, descendiente del anterior, nos dice Vasco de Aponte que llevaba continuamente con él a 25 ó 30 de a caballo, y 40 ó 50 hombres de infantería, amén de muchos pajes y servidores, y demás acompañamiento de un gran señor de la época, incluso dos o tres trompetas; y, escribiendo en una tierra de pan moreno, añade con admiración: «toda la gente de su casa comían continuo *pan trigo da prasa*, y a cualquier villa o ciudad que llegaban traían por refrán: *cocer panadeiras, que en la villa es Fernán Pérez*».

Estos señores «de sogas y cuchillo», a ratos eran *Buenos*, como Fernán Pérez; otros eran *Malos*, título que efectivamente da la historia a otro Andrade. Contra Núñez Freire y Andrade, «señor muy fuerte y duro», se sublevaron los campesinos, sin éxito, en 1431, pues «no lo podían soportar»; en 1467, la rebelión de los Hermandiños será particularmente dura, y difícil de vencer, en el señorío de Andrade. Contribuyó a ello, como es sabido, que en tierras de Villalba encontraron a un caballero, D. Alonso de Lanzós, que aceptó tomar el mando de los villanos. Alonso de Lanzós, Señor de Louriña, que *abrigaba en su cuerpo de hierro un corazón de acero*, es toda una figura de aquel siglo de hierro, que fué el siglo XV en toda España, y sobre todo en Galicia. Había jurado destruir a la Casa de Andrade, pero «ella lo destruyó». Los hermandiños fueron vencidos por la pericia guerrera y el valor de dos señores: el famoso Pedro Madruga, que supo rehacerse en Portugal, y el no menos célebre Mariscal Pardo de Cela, el guerrero de La Frouseira.

Aquí tuvo nueva ocasión la Casa de Andrade de demostrar su rara habilidad política. Vencidos los hermandiños, reconstruyó su castillo de Villalba, más poderoso que nunca, hacia 1480; todavía a comienzos del Siglo XVII, se alojaba allí el primer Embajador inglés, venido a nuestra patria después de la guerra entre Isabel y Felipe II, pasando de Coruña a Madrid, y el cronista lo llama «un castillo muy bueno». Por otra parte, se opusieron al crecimiento de Pardo de Cela, impidieron que el Mariscal se apoderase de Vivero, y a que levantase una fortaleza en Samarugo. Finalmente, admitieron a tiempo que el nuevo poder era la Monarquía, y se pusieron a tiempo de parte de los Reyes Católicos.

En este reinado fué, en efecto, cuando los Andrade lograron su máximo esplendor. A D. Diego de Andrade le titularon Conde, y aunque él se resistió, diciendo *que no quería ser Conde de lo suyo* (es decir, que un señor no necesitaba título real, que le impusiera nuevas obligaciones), fué el primer Conde de Andrade y de Villalba. Su hijo, D. Fernando llega, por este camino, a ser una figura nacional. Se embarca para Italia, a combatir al servicio de los Reyes; muere el General en el camino, y se encontró ser este *Caballero de Galicia*, el más principal de los que quedaban, en esta fuerza que iba a socorrer al Gran Capitán, entonces en apurada situación.

Desembarcó D. Fernando de Andrade con sus hombres, entre los que no faltarían muchos villalbeses, dispuestos a enseñarles a los franceses los colmillos del jabalí del castillo. Venció rotundamente en Seminara, tomando al enemigo dieciocho banderas, que añadió a las armas de su casa. En Puentedeume puede verse este escudo: en campo de sinople, una banda de oro, engolada en cabezas de dragones del mismo metal y bordura de plata, con la divisa «Ave María Gratia Plena», y las indicadas dieciocho banderas, en la parte posterior de los cantones del escudo. Aprovecho la ocasión para decir que, sin duda alguna, de estos elementos, sobre todo el bellissimo lema mariano, deberían ser tenidos en cuenta para nuestra heráldica municipal.

Regresó D. Fernando a España, cargado de gloria y honores, en plena juventud. El Cardenal Cisneros, entonces Regente, le dió el mando de las tropas reales. Más tarde, Carlos V le hizo Capitán General de la Armada que le llevó de La Coruña a Flandes, en 1520, y le nombró Capitán General del Reino de Galicia. En 1522 acompañó a Roma al Cardenal Adriano de Utrecht, maestro del propio Emperador y a quien éste había dejado por Regente de España. Al ser elegido Papa, con el nombre de Adriano VI, fué Andrade nombrado Capitán General de los Estados Pontificios, recuperando algunas ciudades que les habían sido hurtadas por vecinos poderosos. El Papa le hizo Príncipe de Caserta.

Vuelto a España, al morir el Papa, ocupó otros altos cargos, incluso el de asistente de Sevilla. Mas poco después se extinguirá la rama masculina de los Andrade, y al casar Doña Teresa de Andrade de Zúñiga y Ulloa, con D. Fernando Ruiz de Castro, el Condado de Villalba se une de nuevo al de Lemos. Es en esta unión como está dedicada al Conde de Villalba la segunda parte del Quijote, máxima expresión del español, por ser D. Pedro Fernández de Castro Andrade y Villalba protector de Cervantes.

En esta época, el poderío de las casas señoriales estaba ya claramente sometido al del Rey y sus Audiencias. La Audiencia de Galicia mandó en el siglo XVII que se terraplentrasen, quedando rellenas e inservibles las cárceles privadas de los castillos, incluso los aljibes, para evitar abusos; y envió inspectores para certificar del cumplimiento de esta disposición, decisiva para la libertad personal de los vasallos. La relación de éstos con los señores, que en general viven en la Corte, fué mejorando; y, en el siglo XVIII, Carlos III hace perpétuos los foros. Finalmente, en el XIX, las Cortes de Cádiz declararon abolidos los señoríos, y crean Ayuntamientos constitucionales.

Mientras el castillo, ya inútil, se derrumba—dejándonos su alta y sombría torre del homenaje, para recuerdo de tiempos pasados y mástil gallardo del pueblo—crece la villa. La comarca sigue viviendo de las dos grandes fuerzas gallegas, que son, como observa Paz Andrade, la sangre y el agua. Una agricultura, que se renueva poco a poco, y que necesita una nueva ordenación parcelaria; una ganadería que debe ser la pieza fundamental de una economía desarrollada, y una fuerte emigración a toda la Península, y a América.

Villalba tuvo una actuación brillantísima en el Movimiento Nacional. Sus mozos estuvieron en todos los frentes; larga es la lista de sus caídos. No fueron a una aventura, sino a una cruzada; volvieron con sencillez a sus parroquias y a sus tierras. Como tantos otros mozos de España, retornaron con la esperanza y el derecho a una tierra con más escuelas, con mejores caminos, con oportunidades mejor repartidas, mejor para todos. Tal es la tarea en parte realizada, en un cuarto de siglo de paz. La villa se ha transformado, la luz eléctrica ha llegado a las aldeas, los productos se han vendido mejor. Queda mucho por hacer. Los villalbeses, que ya no tienen más señor que ellos mismos, deben ser capaces de unirse para la mejora decidida de la comarca, dentro de los planes de desarrollo en la unidad nacional. Y pueden estar seguros de que a esta obra no hemos de faltar los villalbeses *de lonxe*.

REMANOS DE BELLEZA Y DE PAZ



Las cercanías de Villalba, que por el lado de la Tierrallana tienen el encanto de las pequeñas lomas cubiertas de árboles y esmaltadas de trigales y *veigas* fértiles, por el lado que de ella se alejan comienzan a crear pequeñas depresiones, por entre las cuales los ríos y arroyos forman numerosos remansos de belleza y de paz. Aquí, como resumen de todos ellos, presentamos la estampa de la *Ponte dos Freires*, que tiende su arco entre ramajes de abedules y *ameneiros*, los alisos guardianes de nuestros ríos

REMANSO DE PAZ

¡EL BUEN PAÑO!



Por PABLO PENA DE OLANO

A HORA que LVCVS adorna sus ricos ropajes con galas villalbesas, yo puedo, dentro de mis escasas posibilidades, unirle sin tacha a los que, con toda justicia, cantarán de manera brillante a Villalba. Esto de decir cosas, que sean halagadoras para sus moradores, es camino trillado, llano y fácil. Y además, es tarea muy agradable. Entre tanto horror y tanta tragedia como se cierne sobre la humanidad, andamos hoy todos tan amargados, tan arrugado el entrecejo, tan ahitos los labios de paladear hieles, que al atisbo de lo dulce, en vocearlo, con avidez nos deleitamos. Remanso de paz, es esta tierra de Villalba. Con ansias llegamos a ella todos, para restañar las heridas crueles, que nos asestan por los caminos de la vida. A su regazo de madre amorosa, reclinadas nuestras sienes en su pecho, acuciantes acudimos. Nos mece su brisa; nos arrulla su aura pura; nos embalsaman sus olores; nos ensimisman sus paisajes. ¡Toda ella nos hace más buenos y nos acerca más a Dios!

En una meditación a fondo, observad como el que la descubre, si puede afincarse en sus lindes, no se alejará ya más de allí. Terminado el periplo acongojante de la vida, rebotante de contingencias, es estación final, para los que la conocemos y paladeamos. No se yo de mayor deleite para el alma atormentada que un *Angelus* susurrado en la ribera de Tardad, hincadas las rodillas ante el altar de la Virgen, en su trono de la Capilla. Ni nada que humanice más un corazón que el enseñoramiento visual, que los picachos de San Simón nos deparan.

Un poeta de la tierra, Chao Ledo, decía de ella, *nido de amores, y que los montes eran jardines; villa risueña* la apodaba mi fraternal amigo Antonio García Hermida, el novio número uno de ella, que

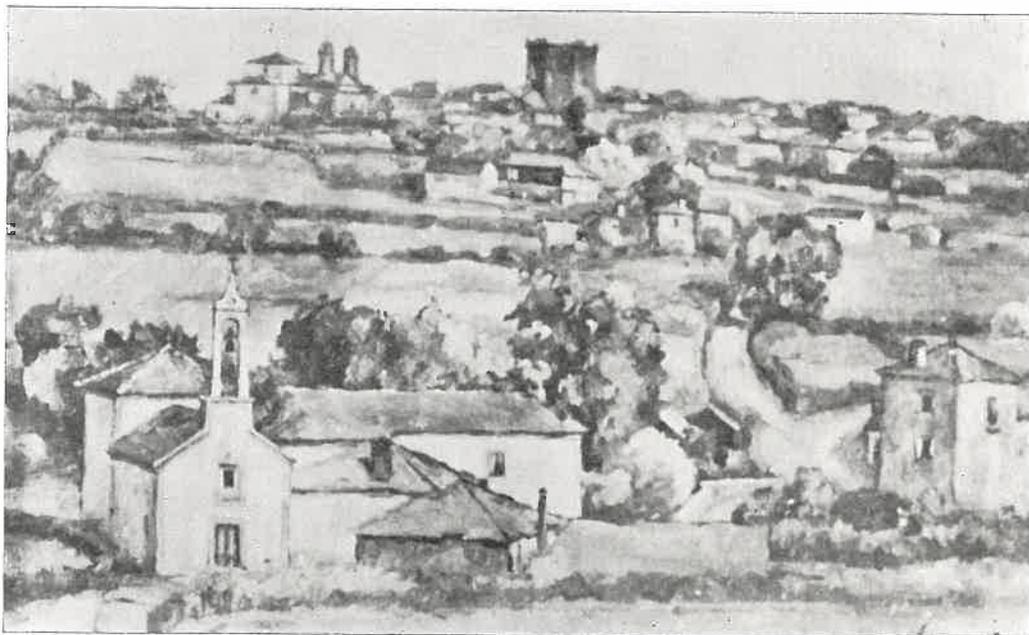
*Si una noche la paz de mi humilde morada
llega a turbar el golpe del férreo aldabón,
y un villalbés me espera tras la puerta cerrada,
yo he de salir a abrirle, temblando de emoción.
Y alumbrándole el paso, le diré: «Muy honrado
de esta noble visita, vuestro fuero es mi ley».
Y enhiestaré en mi torre, como un pendón morado,
un símbolo que diga: «¡Aquí se aloja un Rey!».*



A lo largo de la vía central, que es como obligado paso comercial y turístico, van ordenándose las fachadas de establecimientos industriales villalbeses. Vía central, por la que las provincias hermanas van y vienen a las costas cantábrica y atlántica y por la que cruzan millares de extranjeros en la época veraniega

en su hijo José Luis estableció vinculación de tal querer; en el pentagrama plasmó sus más arrulladoras notas, inspirándose en sus aires populares, Mato Vizoso; y el recio y embrujador pincel de Antónito Insua le arrancó sus mágicos colores. ¡Tierra de poetas, de pintores y de músicos, esta de la villa del amanecer!

Y voy a terminar ya, desempolvando una vez más, el testimonio de un extraño, de un alma de poeta, Cecilio Benítez:



La villa y el campo.—Este cuadro del artista villalbés González Prieto, parece resumir la idea central del artículo de Angel Fole, al presentarnos a Villalba en lo alto de una loma, coronada por las torres del castillo y de la iglesia, extendiéndose a sus pies la aldea, el campo, lo rural, base de la economía de las villas provinciales

TEMAS GALAICOS = FUTURO DE LAS VILLAS

Por ANGEL FOLE



TRES TEMAS GALLEGOS siempre han reclamado imperiosamente nuestra atención: las villas, la casa rural y la escuela rural. Sobre el primero hemos publicado ya algunos trabajos.

Sobre la escuela de nuestro campo desearíamos escribir con cierta asiduidad y amplitud. Desear es decir muy poco: sentimos la superior necesidad de frecuentar este tema. Si el cronista disfrutara una discreta holgura económica, dedicaría una temporada, todos los años, a visitar nuestras escuelas rurales. Pero tampoco esta «visita» quiere decir gran cosa. Sería más bien un examinar, inquirir, estudiar, reflejar... ¿Cómo es realmente la escuela gallega? ¿Cómo funciona? ¿Es como nos lo dijeron, como nos lo dicen, por fuera y por dentro? Los alumnos, el maestro, el edificio, la higiene, el confort... Un reportaje que no cabría en un grueso volumen.

¿Cómo son verdaderamente las casas de nuestros labradores y marineros? Las de la montaña, las de la costa, las de la ribera, las de la «chá», las de la «beiramar». ¿Cómo trabajan, cómo descansan, cómo comen, cómo duermen en ellas? ¿Cuántas aldeas no disfrutaban todavía de luz eléctrica? ¿Cuántos años permanecerán todavía sin ella? ¿Cuándo se separarán definitivamente las cuadras de los domicilios? La milenaria comunidad doméstica de la humanidad y el bestiaje, que el progreso va barriendo del ecúmeno... Quizás este tema—tratado con un saludable rigor informativo—impresionaría tan dolorosamente a nuestros lectores como el anterior.

Y ambos continúan estando al rojo vivo. Dos temas verdaderamente dramáticos, que reclaman, con punzante urgencia, la terapéutica de la verdad. El gran postulado del futuro: «Galicia como es». Ni como la cuentan ni como la cantan. El que no sabe como vive la Galicia rural no sabe como vive Galicia.

Se impone—repetimos—la consideración realista de Galicia. Sentimos sed de verdades. De nosotros mismos y de cuanto nos rodea. De nuestro ser completo de uno mismo y de lo próximo. Nuestro próximo—nuestro «prójimo»—es gallego. Nuestro inmediato mundo que nos rodea. Nuestro contorno real, personal, sentimental y espiritual. El horizonte de nuestros ojos y de nuestra alma. Lo que vemos, lo que oímos, lo que sentimos, debe ser en gran medida lo que pensamos, en una natural continuidad.

En la simpática y acogedora Villalba hemos estado incontables veces. Pero siempre de paso o por simple curiosidad. También hemos visitado las aldeas próximas. Tardad, Lanzós, San Simón de la Cuesta o Roup. Peregrinamos por sus tascas y bares, deambulamos sosegadamente por sus viejas rúas. La primera vez que entramos en la torre del castillo de los Andrade, vimos allí unos «ranchos» comiendo berzas. Muchos años antes de la fundación de la sociedad «Amigos de los Castillos».. Villalba es mucho más que varios núcleos de casas al borde de la carretera.

Empezando por sus suculentos jamones, por su fabulosa abundancia de patatas, por sus exquisitos quesos de San Simón, por sus famosísimos capones. Los geógrafos dicen que es el centro económico de la comarca llamada *Terra Chá*. Una comarca de características bien destacadas, con paisaje de inconfundibles rasgos. Un nuestro amigo, que ha viajado mucho por el Norte de Italia, afirma que este paisaje se parece mucho al de la Lombardía. Como nunca hemos estado por allá, le dejamos la responsabilidad de la afirmación.

Hace unos veinticinco años funcionaba en Villalba un Instituto de Segunda Enseñanza, de aquellos «limitados» que había creado la Dictadura. Dentro de pocos años es de suponer que funcione otro centro docente similar. Y funcionaba aquí, hace muy poco tiempo, una Sociedad que organizaba ciclos de conferencias y otros actos culturales. Probablemente, si existe ya, arrastra una vida lánguida. Ocurre esto en casi todas las villas. Sucede también en muchas ciudades. Todo esto tendrá Villalba en un futuro mas o menos próximo, y muchas cosas más.

Porque la vida de nuestras villas está abocada a un desenvolvimiento rápido y fecundo. Por la naturaleza misma de las cosas. Nos resulta arriesgado el pronóstico: en lustros no lejanos, las villas entrarán de lleno en la vida pública. Serán los puntales de un gran proceso inevitable en un cercano futuro. Serán dotadas de organismos administrativos y políticos que todavía no han sido creados.

Pero cuya necesidad se hace sentir cada año más. El tránsito de la simple aldea a la capital es demasiado brusco. Debe crearse un centro oficial intermedio, no puramente administrativo. Este es un supuesto necesario en todo proceso—racionalización—de la vitalización del Poder. Pero este aspecto de la cuestión no nos interesa.

Lo cierto es que las villas deben ser consideradas como el nexo entre el campo y la capital. Como el centro operante de una amplia labor o empresa de civilización y progreso sobre la población rural. Deben ser lo que hoy—y tantas y tantas— no lo son en nuestros días. Focos de irradiación cultural sobre las comarcas. Están llamadas a serlo. Pero la iniciativa debe partir de las propias villas.

Está latente en muchas de ellas. Y en nuestra provincia no faltan los ilustres ejemplos. Si a Otero Pedrayo se le sometiera a una interviú sobre este tema, seguramente diría cosas muy interesantes y alentadoras. La actividad cultural de Ribadeo—pongamos por caso—es digna de elogio. No faltan otros estimulantes modelos. Los certámenes Literarios de Betanzos o las conferencias del Liceo de Villagarcía constituyen otros tantos estímulos en este sentido.

Más bibliotecas, exposiciones, conferencias, certámenes folklóricos y círculos de estudios en las villas. Un país no se civiliza a fondo mientras no llegue la cultura

a su masa rural. El labriego no debe quedarse unas horas más en las villas, después de vender sus productos, para resolver cualquier asunto municipal o judicial, sino también para asistir a una conferencia de tema agrícola, o pedir un libro en una biblioteca circulante...

Es tiempo de iniciar el decidido despegue de ese mohoso legalismo «vilego» donde se esterilizan—aún hoy—tantas energías. De ese trasnochado pintoresquismo de casino de pueblo, de novela, de costumbres finisecular, con sus espejos empañados y mancillados por las moscas, con sus divanes con gatos dormidos, con sus organizadores de pesadas bromas tradicionales y sus interminables partidas de billar.

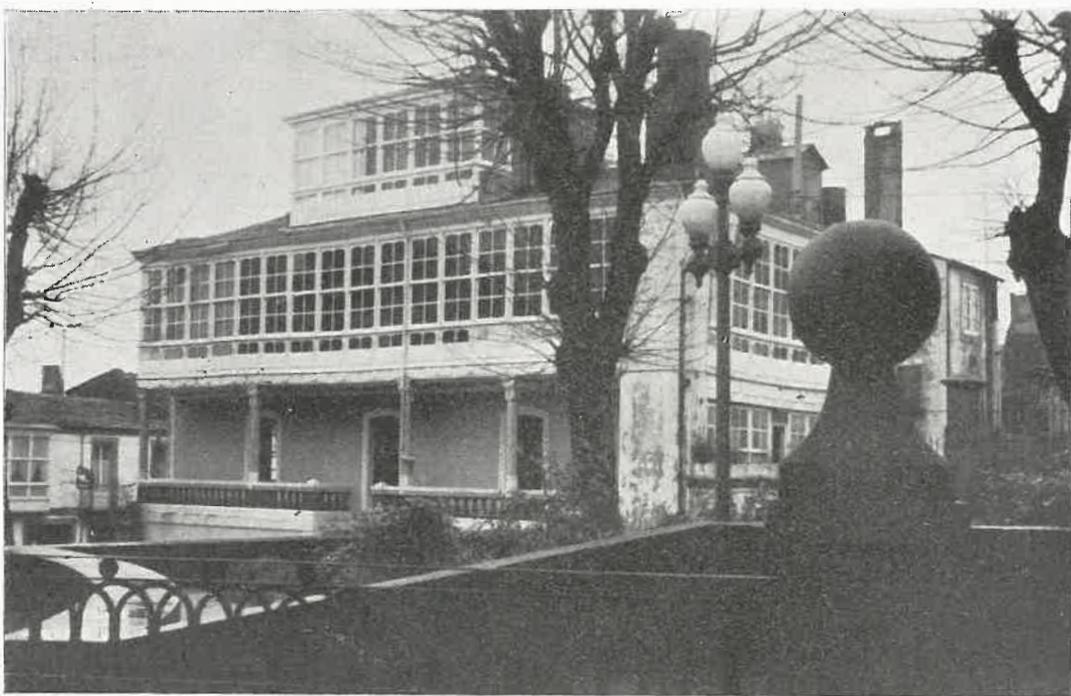
En las villas está—en gran medida—el porvenir de Galigia. No es posible una prosperidad de nuestra tierra sin que las villas intervengan decididamente en la acción común de las ciudades. A ellas les corresponde desarrollar muchas actividades todavía virtuales o simplemente iniciadas, al frente del campo gallego... Llamemos la atención sobre un «hecho colectivo».

VIVIENDAS MODERNAS Y CONFORTABLES



Donde hasta hace poco era una zona rural, levántase hoy una alegre y amplia barriada urbana, la «*Colonia Antonio Pedrosa Latas*», formando ya parte de Villalba y dando lugar a nuevas y amplias vías en el casco de la población. Nuestras fotografías permiten apreciar dos aspectos diversos de este grupo de cincuenta viviendas y de las vías construídas para dar acceso a las mismas

EL MODERNO ASPECTO URBANO DE VILLALBA



Tiene Villalba, como todos los núcleos de población que poseen una larga historia, acusados contrastes entre los lugares de construcción antigua y moderna. La vieja torre de la fortaleza, las calles que rodean lo que fué plaza central de la villa, etc., mantienen aún—si no en la pavimentación, renovada en casi la totalidad de las mismas—el carácter de una villa de meseta, levantada hace años. Pero al lado de estas zonas, Villalba presenta el moderno aspecto de sus edificios, de los que pueden ser una muestra los que publicamos en esta página y que flanquean la Alameda villalbesa. En el segundo está instalado, desde hace años, el Casino, centro de la vida social de la próspera villa



DON JOSÉ NOVO CAZÓN †

que durante su actuación como Alcalde, inició la labor de transformación urbana de Villalba.

**DIEZ
AÑOS
DE
FECUNDA
E
INTENSA
LABOR
DE
RENO-
VACIÓN**



DON DANIEL GONZALEZ RODRIGUEZ

que, con su entusiasmo e iniciativa como Alcalde, contribuyó a las importantes mejoras de la villa.

Es Villalba uno de los núcleos provinciales que han experimentado en los últimos años una más honda transformación, sólo comparable a la alcanzada en lo urbano a finales del siglo XVIII, cuando se erigieron diversos edificios y se pavimentaron algunas calles, o la que alcanzó en los primeras décadas del siglo actual, al ir levantándose viviendas al margen de la carretera de las que la villa es cruce o punto de partida.

Esta transformación ha tenido origen, principalmente, en el plazo de diez años, ya que la iniciativa de D. José Novo Cazón, que falleció ocupando el cargo de Alcalde, secundada por el decidido apoyo de villalbeses ilustres, fué como el punto de partida de una fecunda e intensa labor de renovación.

Otro Alcalde, D. Daniel González Rodríguez, supo continuar su labor, luchando por lograr nuevas mejoras y aportando nuevos proyectos.

Y en la actualidad el Alcalde, D. Daniel García Vázquez, completa una trilogía de hombres que, al frente de los destinos de Villalba, se desvelan por dar a la villa el rango urbano que merece por su riqueza y por su situación geográfica. El Sr. García Vázquez lleva a cabo la realización de proyectos en marcha ya y pone todo su interés y celo en el estudio y desarrollo de otros.

LVCVS quiere, como un ejemplo para todos los pueblos provinciales, destacar la labor de estos tres Alcaldes que en solo un decenio supieron lograr una transformación de la hermosa villa luguesa.

Transformación que se funda no sólo en el hecho de que en los últimos diez años se ha llevado a cabo la pavimentación de 13.500 metros cuadrados de calles y plazas villalbesas, sino también en las mejoras de otro orden realizadas en la villa, entre las cuales recordaremos la construcción de una Plaza de Abastos, al lado del Campo de la Feria, y, especialmente, la del grupo de viviendas «Colonia Antonio Pedrosa Latas», integrado por cincuenta de estas viviendas, que tienen acceso por modernas y amplias calles.

Ha dado a la parte central de Villalba un nuevo aspecto la Alameda Basanta Olano, que, en plazo no lejano, se prolongará hasta ocupar el actual Campo municipal de Feria, constituyendo así un amplio jardín público, que hermoeará el corazón de la villa y será un lugar de recreo para sus habitantes. En la actualidad el Ayuntamiento tiene adquiridos ya los terrenos donde será instalado el nuevo Campo de Feria.

Entre los Servicios municipales que en la actualidad existen, debemos señalar, en primer lugar, el de la traída de aguas, en construcción, que es uno de los más importantes de la provincia, ya que su presupuesto asciende a la cantidad de nueve millones de pesetas. Otros servicios son: Matadero municipal, Policía Urbana y de Tráfico, su modernísimo sistema de alumbrado público en las vías principales, el servicio de limpieza pública y el de incendios.

Existen actualmente en la villa dos salones de cine, un templo parroquial y la capilla de Guadalupe.



DON DANIEL GARCÍA VÁZQUEZ,

actual Alcalde de Villalba, el cual, con gran celo y actividad, mantiene la labor reconstructiva de dicha villa y término municipal, dando fin a obras iniciadas, a la vez que tiene en estudio proyectos que harán cambiar en muchos aspectos la vida urbana y rural de dicho Ayuntamiento

VILLALBA HACE DIEZ AÑOS



VILLALBA EN LA ACTUALIDAD



Como demostración de la transformación urbana de Villalba publicamos esta serie de fotografías, que nos muestran el mismo lugar de la villa tal como era hace diez años y como es en la actualidad. El contraste no puede ser más elocuente y él prueba como las Corporaciones municipales que rigieron a Villalba en un decenio han sabido acomodar a la vida de hoy las calles y plazas, surgidas en los tiempos de ayer

VILLALBA Y SU TÉRMINO MUNICIPAL

Situación y límites

El partido judicial de Villalba está situado hacia el Noroeste de la provincia, limitando por el Norte con los de Vivero y Mondoñedo; al Este con los de Mondoñedo y Lugo; al Sur con el de Lugo; y al Oeste con la provincia de La Coruña, de la que está separado por la Cordillera de la que forman parte el Cordal de Montouto y la Sierra de la Loba.

Villalba, capitalidad, se halla situada casi en el centro geográfico del partido, y su Ayuntamiento limita al Norte con los de Germade, Muras y Abadín; por el Este con los de Abadín y Cospeito; por el Sur con los de Cospeito, Begonte y Trasparga; y por el Oeste con los de Trasparga y Germade.

La extensión del partido judicial es la de 1.063 kilómetros cuadrados. La del Ayuntamiento es de 384.

El término municipal tiene unas prolongaciones, que forman casi unos enclaves, constituídas por la parroquia de Joibán, rodeada por el término municipal de Begonte, y la de Tardad, por el de Germade.

Partido judicial y Ayuntamiento de Villalba son unos de los más extensos de la provincia. En el sentido longitudinal del término municipal éste alcanza una distancia de veinticinco kilómetros, aproximadamente, desde los municipios de Begonte a Muras. El límite Norte de esta línea está en el lugar de Insua, que linda con la parroquia de Irijoa, en la provincia de La Coruña, mientras el extremo Sur, con Joibán, llega a Trobo, en el Ayuntamiento de Begonte.

Habitantes y pueblos

Según el último censo, que será corregido al terminar el año actual, el Ayuntamiento de Villalba figura en las estadísticas con 20.509 habitantes de derecho, que se agrupan en 4.913 cabezas de familia.

Dichos habitantes viven en 653 entidades de población y habitan en 5.557 viviendas. El casco urbano de la capitalidad suma unos 4.000 habitantes.

A número tan considerable de entidades de población han de corresponder forzosamente un gran número de fincas. Y así es en efecto: sumadas las de todas clases alcanzan la cifra de 125.900, lo que explica que sea el Ayuntamiento de Villalba el que presenta dentro de la provincia de Lugo, un mayor número de contribuyentes por rústica. Este número es el de 8.300.

Los habitantes se agrupan en las siguientes parroquias:

Alba (San Juan).
Arbol (San Lorenzo).
Belesar (San Martín).
Boizán (Santiago).
Carballido (Santa María).
Codesido (San Martín).
Corbelle (San Bartolomé).
Cuesta (San Simón).
Distriz (San Martín).
Goiriz (Santiago).
Gondisque (Santa María).
Insua (San Bartolomé).
Joibán (San Salvador).
Ladra (San Salvador).
Lanzós (San Martín).
Lanzós (San Salvador).
Mourente (San Julián).
Nete (San Cosme).
Noche (San Martín).
Oleiros (San Mamed).
Rioaveso (San Jorge).
Román (Santa Eulalia).
Samarugo (Santiago).
Sancobad (Santiago).
Santaballa (San Pedro).
Soaje (Santa María).
Tardad (Santa María).
Torre (Santa María).
Villalba (Santa María).
Villapedre (San Mamed).

La riqueza agrícola

Una tan dilatada extensión territorial y una gran densidad de población, que vive en su mayoría en el medio rural, han de producir una riqueza agrícola considerable, como la producen. El partido y Ayuntamiento de Villalba puede decirse que son principales abastecedores de productos de la ganadería y del campo en los mercados de la provincia, e incluso de otras provincias. De aquí que sus ferias cobren una gran importancia y sean unas de las más concurridas de Galicia. Estas ferias se celebran el primer domingo de cada mes, y el llamado *Feirón* se realiza, generalmente, el tercer martes, comprendido entre los días 17 y 22.

De la importancia de estas Ferias puede dar una idea el hecho de que a ellas, entre tenderos que pueden ser llamados fijos, por ocupar siempre los mismos puestos, y los eventuales suman un número de 400 en cada una.

En dichas Ferias, además de estos tenderos, que ofrecen de todo lo que puede existir en el comercio de una ciudad—desde telas a maquinaria agrícola, desde hierros a productos cerámicos—se venden en el Campo municipal de Feria y en las otras plazas y lugares tradicionalmente destinadas a una mercancía determinada, los ganados y productos del país.

Son numerosas las cabezas de ganado vacuno, caballar, de cerda, lanar, cabrío y aviar que concurren a estas ferias, en las cuales se presentan quesos, patatas, habichuelas, trigo, maíz, lino, centeno, y los otros productos que se cultivan en las huertas y *vilares* o *agros*; a lo que hay que agregar la venta de huevos, manteca, carnes saladas, embutidos, etc.

Por otra parte, debemos señalar que son típicas las mercancías de estas ferias, en primer lugar los quesos de San Simón, considerados en algunas exposiciones agrícolas a que concurrieron como los de mayor riqueza grasa entre los españoles; y en segundo lugar las *chinelas* o zuecas villalbesas para la mujer, un fino y elegante calzado de madera, de original forma y ejecución.

Es Villalba también con su feria un centro de adquisición de aperos de labranza típicos y de objetos de la artesanía rural. Pero son, sobre todo, famosos en Galicia y hasta en España, los mercados de capones, que se celebran en las Navidades. De estos mercados salen las aves cebadas, que han de exportarse a otras provincias para servir de exquisito plato en aquellas nestas, y que se exhiben en Villalba por centenares, atrayendo a la villa un gran número de compradores.



Hospital-Asilo, fundación benéfica villalbesa, que cumple con gran eficacia una misión sanitaria y social en la villa

Industrias y artesanía

En el término municipal de Villalba existen industrias lácteas, madereras y de cerámica, así como al-

gunos locales de molturación eléctrica de cereales. Hay también algunas pequeñas industrias de chacinería, destinadas a la confección de chorizos.

En la parroquia de Román se han venido sucediendo generaciones de artesanos, que, utilizando el granito de los montes vecinos, tallan los *cruceiros* típicos, de los que existen gran número en varios lugares de toda la parte Norte de la provincia. Algunos de estos *cruceiros* son una acabada muestra del arte popular, devoto e ingenuo, mientras otros son piezas de un gran valor artístico.



En cualquier cruce de caminos de las parroquias y centros de habitación de la Tierrallana, puede alzar su bello perfil un «cruceiro» granítico, como éste que reproducimos. Casi siempre el «cruceiro» será obra, como lo es el de nuestra fotografía, de los «canteiros» de Román, en tierras villalbesas, los cuales han contribuido a fomentar la devota costumbre de que la Cruz presida los caminos rurales

Minería

El partido y Ayuntamiento de Villalba son de una gran riqueza minera, a la que corresponde también una gran riqueza de aguas minerales, especialmente férricas. Entre las surgentes minerales, figuran en especial las de la *charca* o pequeña laguna del Carrizo, a la que acuden en época veraniega numerosos enfermos, en especial afectados de reumatismo y de enfermedades de la piel.

Los principales lugares donde la riqueza minera es más acusada son, entre otros, Santaballa, Tardad, Villapedre, Lanzós, Belesar, Soaje, San Simón, etc.; lugares en los que abunda algún tipo de mineral, especialmente hierro, manganeso, caolín, mica, pizarra, feldespato y arcilla para alfarería, que además de utilizarse en las instalaciones de fabricación de cerámica de la zona, es exportada a Valencia.

En la actualidad están en explotación o en vías de serlo algunas minas, a la vez que para las mismas se está procediendo a la instalación de lavaderos, cargaderos, carreteras, pistas, etc., con lo que la zona de Villalba se convertirá dentro de poco tiempo en una de las explotaciones mineras más importantes de Galicia.

Villalba, centro de comunicaciones

La situación geográfica de Villalba, que equidista de los puertos de Ribadeo, Foz, Vivero, Ferrol del Caudillo y La Coruña y es a la vez paso obligado del turismo internacional que de Irún se dirige a las provincias del Norte de España y a Galicia; hace que Vi-

llalba sea un importante nudo de comunicaciones. He aquí las vías principales que nacen o cruzan por la villa.

CARRETERAS DE: *San Sebastián-Coruña*,
Rábade-Ferrol,
Lugo-Vivero,
Villalba-Coruña, por Irijoa.
Villalba-Meira,
Villalba-Balsa-Lanzós-San Simón,
Villalba-San Simón.

Este cruce de vías da lugar a un intenso tráfico de vehículos y a un cruce de líneas regulares de transporte de viajeros. A continuación damos una relación de estas líneas diarias:

Villalba-Coruña, por Irijoa.
Villalba-Coruña, por Puentes de García Rodríguez
Villalba-Ferrol del Caudillo,
Villalba-Lugo, por Baamonde.
Villalba-Lugo, directa.
Villalba-Lugo, por Cospeito.
Oviedo-Coruña,
Lugo-Ribadeo,
Lugo-Vivero, por Orol.
Lugo-Vivero, por Foz y Cillero.
Lugo-Ferrol del Caudillo.

Varias de estas líneas tienen servicio doble, formando así un número de veinticinco ómnibus de viajeros los que pasan por Villalba diariamente y de un modo regular; a lo que hay que agregar otros vehículos de viajeros, que sirven de enlace entre las parroquias del término municipal y la capitalidad, en líneas interiores. Como detalle curioso podemos anotar el de que, a las cinco de la tarde, en la Avenida Central de Villalba, aparcan al mismo tiempo, cinco ómnibus de línea, que allí se cruzan a dicha hora.

Caminos en construcción

La Corporación municipal trata de establecer cómodas vías de comunicación con todas las parroquias del Ayuntamiento villalbés. Además de los caminos ya construídos, en la actualidad están en vías de construcción los siguientes:

- Del Carrizo a la Feria de Lousada.*
- » *Goiriz a Samarugo.*
- » *Santaballa a Momán.*
- » *San Simón a Cuadramón.*
- » *Carretera de Villalba-Betanzos a Belesar.*
- » *Santaballa al Puente de Tardad.*
- » *Puente de la Magdalena, por Mourence a Santaballa.*
- » *Trimaz, por puente de Meira, a Belesar.*
- » *Parrocha a Oleiros.*
- » *La Panchita a Oleiros.*

Las obras de construcción de estos caminos alcanzan un presupuesto aproximado de seis millones de pesetas.

Electrificaciones

Puede decirse que, en general, tienen el servicio de energía eléctrica todas las parroquias del término municipal. En Villalba tiene instalada la EMPRESA B. E. G. A., una estación distribuidora de energía, con cruces de tendidos para Lugo, el Ferrol del Caudillo y La Coruña. También por el término municipal pasan las líneas de alta tensión de la F. E. N. O. S. A.

Escuelas

Han sido el partido y municipio de Villalba unos de los primeros en disponer de edificios escolares amplios e higiénicos. Esto se debe, en gran parte, a la meritoria labor de los villalbeses que emigraron a América, los cuales se agruparon en diversos centros, que llevaron, como una afirmación de oriundez y una nostálgica evocación, los nombres de Villalba o de sus parroquias: Santaballa, Lanzós, Goiriz, San Simón, Tardad, etc.

Las Corporaciones municipales, han querido, movidas en un principio por el laudable ejemplo de los emigrados, llevar a cabo una labor importante en este as-

pecto. Como resumen de esta labor y recordando el funcionamiento del Grupo Escolar de Villalba, podemos decir que en los últimos tiempos se han construido, o están en vías de construcción, más de medio centenar de edificios escolares en el término municipal, figurando entre los mismos algunas casas para vivienda de los Maestros.



Conocedores de lo que para la vida del hombre significa la Escuela, los hijos del partido de Villalba, emigrados a América, quisieron destinar parte de las utilidades de su trabajo a facilitar la labor de enseñanza primaria en las parroquias villalbesas, costeando la construcción de Escuelas y casas-vivienda para Maestros. Son varias las que existen en el término municipal, debidas a la generosidad de los hijos de Villalba, que no han olvidado a su tierra natal. Entre ellas destaca esta de Santaballa, en cuya fachada, fundidos en bronce, figuran nombres de santaballese residentes en América y el busto de Don Domingo, el párroco bondadoso y generoso, que prestó siempre su ayuda desinteresada para que los hijos de dicha parroquia pudieran mejorar de condición en otras tierras; busto donado por los emigrados, como una prueba de agradecimiento al virtuoso sacerdote

Deportes

Tiene Villalba también un puesto destacado en el aspecto deportivo entre los pueblos de la provincia. El *Racing Club* villalbés ha obtenido resonantes éxitos en competiciones deportivas y hoy dispone de uno de los mejores campos de fútbol existentes en el territorio provincial.

Hay en Villalba un equipo de baloncesto y una gran afición al Tiro de Pichón y Tiro al Plato. Esto ha servido para que en la capitalidad del municipio se llevase a cabo la competición de la *Copa de Galicia* de Tiro de Pichón, en 1959, correspondiente al campeonato gallego.

En el río Ladra se ha instalado un coto truchero.



La iglesia parroquial de Villalba, que se alza en la Plaza principal de la villa

Fiestas

En términos del Ayuntamiento de Villalba se celebran diversas fiestas a lo largo del año, de las cuales las principales son las de San Ramón en Villalba, que gozan de gran fama no sólo en la provincia, sino también en las vecinas.

Entre las más destacadas debemos recordar las de Guadalupe, en su capilla de uno de los barrios de la villa; las de Santa María, titular de la parroquia; las de Santaballa, Sancobad, San Simón, etc.

HIJOS PREDILECTOS DE VILLALBA

El Ayuntamiento de Villalba, para agradecer la cooperación que le han prestado para la realización de diversas mejoras, así como para testimoniar el afecto que se les profesa y la admiración por sus brillantes éxitos profesionales, ha acordado nombrar HIJOS PREDILECTOS DE VILLALBA, al Excmo. Sr. D. Santiago Basanta Silva, Abogado del Estado en Madrid, Jefe de la Asesoría Jurídica del Ministerio de la Vivienda y ex Subsecretario del de Hacienda; y al Ilustrísimo Sr. Dr. D. Manuel Fraga Iribarne, Catedrático de la Universidad Central, miembro del Cuerpo Diplomático, Letrado de las Cortes Españolas, Delegado Nacional de Asociaciones y Presidente de los Congresos de la Familia Española.

CORPORACION MUNICIPAL

La Corporación municipal del Excmo. Ayuntamiento de Villalba, está integrada, al finalizar el año 1960, por los señores siguientes:

ALCALDE

DON DANIEL GARCIA VAZQUEZ, Farmacéutico y Coronel honorario de Farmacia militar, Médico y Diputado provincial

TENIENTES DE ALCALDE

D. Benigno Grandto Seijas.
D. Enrique Cabarcos Ferreiro.
D. Candido Cascudo Ramudo.
D. Luis Eimil Lamas.

CONCEJALES

D. Antonio López Rodríguez.
D. Domingo Rey Ramil.
D. Vicente Vázquez Peña.
D. Primitivo Nistal Reñones.
D. Acisclo Alvarez Martín.
D. Isidro Gayoso Salgueiro.
D. Justo Mato García.
D. Francisco Rodríguez Felpeto.
D. Juan Rodríguez Mouce.
D. Segundo López y López.
D. Jesús García Leiras.

SECRETARIO

D. Carlos Pardo Menéndez.

INTERVENTOR

D. Antonio Rey-Stolle de la Peña.

DEPOSITARIO

D. Ceferino López Pérez.



Presupuesto municipal para 1961: 2 244.349,27 pesetas.

LVCVS FUÉ IMPRESA EN LOS TALLERES DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

★

DIRECTOR: J. TRAPERO PARDO

★

FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO MUSEO, ARCHIVO COMISIÓN DE MONUMENTOS, ARCHIVOS DE FRIGSA, INDUSTRIAS ABELLA, LARSA, QUESAR, CHACINERA DE MONFORTE, MANTEQUERÍAS ARIAS; PAZ, JUAN JOSÉ, J. T. P., ARIAS, VEGA, CARLOS, EDICIONES OTERO CAO, ESTUDIOS JOSÉ MANUEL, ARCADIO, V. GRANDÍO, RAMIL, PÉREZ, QUINTERO, ANGARZU, ETC.

★

ILUSTRACIONES DE ANGEL IGLESIAS

Faint, illegible text centered on the page, possibly bleed-through from the reverse side. The text is too light to transcribe accurately but appears to be organized into several lines or paragraphs.

